

ATEX

Instructions for use

PŘÍRUČKA S POKYNY
PRÍRUČKA PRE POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
KEZELÉSI UTASÍTÁS
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



CATEX CZ-SK-PL-HU-RO
EDITION 06/2022



CZ	Czech
SK	Slovak
PL	Polish
HU	Hungarian
RO	Romanian

Překlad originálních pokynů

Osvědčení ATEX a IECEx**Návod pro vysavače-centrální vysavače-zařízení na odvod prachu****Doplňkové pokyny pro obsluhu - Dodatek k návodu na použití a údržbu**

Klíč:

Oblast	Kategorie ATEX	Kategorie IEC Ex	Typ zařízení Nilfisk	Jednotka vysavače	Dodatečné pokyny
Vše	-		-	-	A - G - I - L
Z21 Hořlavý prach	II 2D		VHC stlačený vzduch - 3xP	Přívod stlačeného vzduchu	B
Z1 Hořlavé plyny	II 2G				
Z1/21 Hořlavý prach a hořlavé plyny	II 2GD				
Z22 Hořlavý prach	II 3D		S bočním ventilátorem: Řada TxxPLUS – T75 - Rxxx - 35xx - 37xx – 39xx – CTS – VHW	S bočním ventilátorem (pouze prach)	C
Z2 Hořlavé plyny	II 3G			Boční ventilátor (plyn a prach)	
Z21 Hořlavý prach	II 2D		S bočním ventilátorem: Řada TxxPLUS - 37xx – 39xx – CTS - VHW	S bočním ventilátorem (pouze prach)	D
Z1/21 Hořlavý prach a hořlavé plyny	II 2GD		Řada CTT	Motor + pohon řemenu turbíny	E
Z22 Hořlavý prach	II 3D		Centrální vysavače a zařízení na odvod prachu	S bočním ventilátorem, ventilované čerpadlo (pouze prach)	F
Z1/21 Hořlavý prach a hořlavé plyny	-	EPL Db Gb	Řada CTT	Motor + pohon řemenu turbíny	H

CZ

Výše uvedené modely nejsou vhodné pro vysávání leteckého paliva (Jet Fuel) vyjma modelů VHC200 Z1 - CTT40 Z1 - VHC110 Z1 a VHC120 Z1.

Obsah

A - Následující předpisy a opatření platí pro použití strojů se značkou ATEX v oblastech s výbušnou atmosférou	3
B - Další předpisy pro stroje ATEX s přívodem stlačeného vzduchu, Cat II2D - Cat II2G - Cat II 2GD používané v oblasti 21, 1 a 1/21	5
C - Další předpisy pro stroje ATEX s bočními ventilátory Cat II3D - Cat II3GD používané v oblasti 22 nebo v oblasti 2.....	6
D - Další předpisy pro stroje ATEX s bočními ventilátory Cat II2D použitelné v oblasti 21.....	7
E - Další předpisy pro stroje ATEX s řemenovým pohonem Cat II2GD použitelné v oblastech 1/21.....	8
F - Další předpisy pro zařízení pro odsávání prachu ATEX Cat II3D a centralizované systémy použitelné v oblasti 22.....	9
G - Dodatečné předpisy pro modely vybavené ponorným odlučovačem.....	10
H - Další předpisy pro stroje IEC Ex	12
I - Příklad označení identifikačního štítku	13
L - Údržba a kontrola registrací.....	14

A - Následující předpisy a opatření platí pro použití strojů se značkou ATEX v oblastech s výbušnou atmosférou

Tyto stroje splňují ustanovení směrnice 2014/34/EU (ATEX) mimo modelu CTT40 Z1 IECEX.



Tento spotřebič není vhodný pro přímé připojení ke stroji, který generuje prach.



Vysávání hořlavého prachu představuje nebezpečí požáru a výbuchu. Používat jej smí pouze proškolený personál.

Uživatel musí být informován o rizicích spojených s elektrickým proudem a statickou elektřinou a riziky plynoucími z fyzikálních a chemických vlastností látek v pracovní oblasti.

Uživatel musí být informován o ekologických vlastnostech oblasti, v níž je stroj instalován a bude se používat.

V souladu se směrnicí 1999/92/ES, při styku s hořlavými plyny a/nebo vznětlivými plyny na pracovišti musí zaměstnanec oblast označit a zvolit stroj z příslušné kategorie (v souladu s definicemi směrnice 2014/34/EU).

Definice oblastí, kde by mohlo docházet k vzniku výbušné atmosféry, jsou uvedeny ve směrnici 99/92/ES. Níže jsou uvedeny výňatky těchto definic.

Oblast 2/22: „Oblast, v níž by za obvyklého provozu (...) mohlo dojít k vzniku výbušné atmosféry, pokud k tomu dojde, trvá jen krátce.“

Oblast 1/21: Oblast, v níž by mohlo za obvyklého provozu dojít k vzniku výbušné atmosféry

Návod pro identifikaci a klasifikaci míst, kde by mohlo dojít k vzniku výbušné atmosféry, najdete v nařízení EN 60079-10-1 ohledně rizik od hořlavých plynů, výparů nebo mlhy, a v nařízení EN 60079-10-2 ohled rizik souvisejících s prachem.

Před použitím:

Zkontrolujte, zda údaje na identifikačním štítku stroje odpovídají klasifikaci oblasti a maximální přípustné teplotě, aby nedošlo k vznícení prachu v pracovní oblasti.

Zkontrolujte, zda nedošlo k úpravě parametrů stroje, v opačném případě pozbývá prohlášení o souladu platnosti.

Stroje, které nejsou vybavené ochranným krytem jednotky vysavače, jsou určeny POUZE pro použití uvnitř schránky, která chrání před riziky zablokování chladicího ventilátoru vlivem náhodně padajících předmětů. Uživatel nese odpovědnost za instalaci vysavače do schránky, která zaručuje vhodnou úroveň odvětrání motoru jednotky vysavače.

U modelů s touto funkcí uzemněte přiložený náhradní žluto / zelený kabel.

Stroje, které nejsou vybaveny touto funkcí, mají antistatická kola: zkontrolujte, zda se používají na vodivé podlaže.

Statická elektřina může vést k vzniku jisker s následným rizikem výbuchu! Ověřte tedy, zda je elektrická zásuvka a zástrčka (zemnicí kabel je dodáván u modelů se stlačeným vzduchem) připojena k uzemnění.

Pomocí ohmmetru zkontrolujte elektrický obvod:

1. 1. mezi tryskou a koncem sacího příslušenství musí být změřený odpor nižší než 100MΩ (10⁸Ω)
2. 2. Mezi nádobou (není-li nainstalována, použijte výstup pro vypouštění nasbíraného materiálu) a zemnicím kolíkem (pokud je vysavač vybaven zástrčkou) nebo zemnicím kabelem napájecího kabelu (nebo zemnicího kabelu v případě modelů na stlačený vzduch).
V tomto případě musí být změřený odpor:
 - nižší než 10 Ω, pokud jsou součástky z nerezavějící oceli (možné spojovací body elektrod jsou madla, trysky a držáky koleček)
 - Nižší než 10⁶ Ω v případě plastové nádoby typu Safe Pack (spojovací bod elektrod je na vstupu)

Zkontrolujte uvolněné elektrické či mechanické spoje.

Stroj je nutno vypnout, než jej připojíte ke zdroji energie. Připojte stroj ke zdroji energie mimo oblast ATEX (neklasifikovaná oblast). Pokud má stroj elektrickou zástrčku ATEX certifikovanou pro oblast, v níž se používá, lze jej připojit k certifikované zdířce ATEX ve stejném typu oblasti se stejnými parametry, poté co stroj vypnete.



U všech strojů dodávaných bez elektrické zástrčky musí uživatel připojit volný konec kabelu v nevýbušné atmosféře, v opláštění nebo s pomocí zástrčky chráněné způsobem uznávaným jako vhodný pro cílovou oblast. Zásuvku by měl instalovat pouze kvalifikovaný elektrikář.

CZ

Během provozu:

Zkontrolujte, zda údaje na identifikačním štítku stroje odpovídají klasifikaci oblasti a maximální přípustné teplotě, aby nedošlo k vznícení prachu v pracovní oblasti.

Při výměně filtru instalujte jen originální antistatické filtry Nilfisk.

Nepoužívejte izolační spoje nebo hadice na sběr prachu.

Nesnímejte hadice během provozu, vždy počkejte, až se stroj zastaví.

Nepoužívejte plastové sáčky v nádobě. Příпустné jsou pouze originální antistatické plastové sáčky Nilfisk.

Pokud je nutno použít pre-separátor, zkontrolujte, zda je řádně uzemněn. Používejte pouze antistatické hadice, pro vysávání i pro připojování pre-separátoru. Nepoužívejte stroj ke sběru velkých předmětů nebo částic, protože do sebe mohou narážet a vést k vzniku jisker.

Netřete a nenarážejte do země ocelovými nástroji, které mohou vést k vzniku jisker. Používejte jen kolektory a sací víčka, která lze vyměnit za originální antistatické náhradní díly Nilfisk pro čištění podlahy.

Pravidelně kontrolujte ukazatel sání. Tento údaj souvisí s úrovní zacpání filtru, a tedy s rychlostí proudění v hadicích. Příliš nízká rychlost může vést k nebezpečnému zdržení nebezpečného materiálu v hadicích.

Přesuňte vysavač mimo oblast ATEX, pak povolte nádobu a vysypte ji, zejména pokud jste vysávali mokré rostlinné částice nebo kapaliny, aby nedocházelo k hromadění fermentačních plynů.

Aby nedošlo ke změně klasifikace pracovní oblasti, je nutno vyprázdnit nádobu mimo oblast (oblast bez klasifikace ATEX). Vyjměte vysavač z oblasti ATEX, pak nádobu uvolněte a vyprázdněte. U zařízení pro centrální odsávání prachu musí uživatel dodržovat postupy, používat metody a příslušenství pro vyprázdnění nádoby, které brání změně klasifikace oblasti, kde je zařízení instalováno. Příslušenství dodávané výrobcem vyměňujte jen za originální náhradní díly.

V případě nedodržení výše uvedených pokynů je prohlášení o shodě neplatné.



UPOZORNĚNÍ!

Jakékoli nahromadění prachu na stroji může představovat možný zdroj vznícení. Pravidelně čistěte povrch stroje.

CZ

Specifická údržba a další pokyny

Vždy provádějte servisní kroky a kontroly popsané ve standardním návodu k použití používaného stroje. Pravidelně kontrolujte, zvláště při vyprazdňování prachové nádoby, zda jsou filtry v dobrém stavu (včetně kovového bezpečnostního filtru, je-li součástí výbavy), aby nedošlo k prasknutí, opotřebení, poškození a/nebo protržení látky filtru, což může vést k úniku prachu z otvoru. To může vést k vzniku nebezpečných mračen. Zkontrolujte, zda je filtr neporušený, než stroj použijete: vysávejte jemný inertní prach (např. mastek, křída, umělý mramor...) a ověřte, zda není vyfukován z výstupního otvoru. Pravidelně čistěte chladicí ventilátor motoru, aby nedošlo k přehřátí motoru.

Použijte antistatické sací hadice vhodné pro typ vysávaného materiálu. Hadice by neměly způsobovat tvorbu jisker nebo vést k elektrostatickým výbojům vlivem gumových trubíc.

Používejte jen originální antistatické hadice a příslušenství Nilfisk.

Antistatické hadice musejí být uzemněny, aby se předešlo elektrostatickým výbojům. Ohmmetrem zkontrolujte správnost galvanického spojení (elektrického propojení) mezi hadicemi a použitým příslušenstvím. Zabráníte tím riziku vystavení operátora nebezpečí vznícení a zásahu elektrickým proudem.

Všechny stroje se zkratkou EXA v popisu modelu jsou vybaveny vstupem, který umožňuje jejich spojování pouze s příslušenstvím Nilfisk pro modely EXA.

Veškeré příslušenství EXA je schváleno a nemá nezávislou funkci, proto je klasifikováno jako součástky.

Lze je používat pouze s průmyslovými vysavači Nilfisk nebo s jiným zařízením téhož výrobce, k účelům, k nimž bylo určeno, vždy vybavené značkou Ex a příslušným prohlášením o shodě, v souladu s pokyny uvedenými v jeho návodu k použití a údržbě a v návodu k zařízení, k němuž je připojeno.

Toto správné spojení zaručuje úplnou shodu se směrnicí ATEX bez nutnosti dalších kontrol a/nebo osvědčení.

V nutném případě kontaktujte pouze servisní středisko Nilfisk.



UPOZORNĚNÍ!

Neobrušujte nekovové části oděvy, hadříky nebo jakýmkoli látkami (bavlna, vlna, syntetika, papír atd.), které mohou způsobovat nebezpečné elektrostatické výboje.

Při čištění nekovových částí používejte vlhké hadry nebo kusy látky, abyste omezili elektrostatické výboje. V každém případě je nutné provádět čištění mimo oblast, která byla klasifikována jako nebezpečná z důvodu nebezpečí výbuchu.

Snímače, manometry, elektromagnetické ventily a jiné součástky uvnitř filtrační komory jsou vhodné k použití ve výbušné atmosféře. Při výměně je nutno používat vhodné součástky s totožnými označeními.

B - Další předpisy pro stroje ATEX s přívodem stlačeného vzduchu, Cat II2D - Cat II2G - Cat II 2GD používané v oblasti 21, 1 a 1/21

Následující modely jsou vhodné pro vysávání leteckého paliva (Jet Fuel).

Modely Nilfisk:

Stlačený vzduch, řada VHC, 3xP

Referenční normy:

Tyto stroje splňují normy EN 1127-1 - EN ISO 80079-36.



Dodržujte ustanovení výše uvedených norem

Určeno k použití ve výbušné atmosféře klasifikované jako oblast 21 a 22, v oblasti 1 a 2 a v oblastech Z 1/21 a Z 2/22 se současným výskytem prachu a plynu.

Nikdy nepoužívejte vysavače v oblasti 20 a/nebo 0.

Tyto vysavače jsou určeny na vysávání vlhkých a suchých částic při šitění prostor a strojů, zejména v potravinářství, chemickém, farmaceutickém a textilním průmyslu.

Lze je použít také pro přepravu suchých a mokrých částic ve zpracovatelských strojích, zejména v potravinářství, chemickém a farmaceutickém průmyslu.

Nejsou určeny pro použití na prach třídy výbušnosti ST3, tzn. prach s hodnotou Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – IFA klasifikace: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), ani prachu s energií zážehu nižší než 1 mJ. Pro tyto druhy použití postupujte podle odstavce G – Dodatečné předpisy pro modely vybavené ponorným odlučovačem.

Nejsou určeny k vysávání výbušnin nebo chemicky nestabilních látek.

Nejsou určeny k vysávání kapalin s nízkým bodem vznícení (pod 55 °C) nebo hořlavých látek (T < 200 °C).

U těchto modelů i podle pokynů v návodu na použití a údržbu standardního vysavače jsou požadovány i konkrétní opatření a údržba.

Označení identifikační destičky:

VHC200:



II2GD c IIBT4, T5, T6 T100°C T60°C
pro oblast 1 a oblast 21 vyskytující se současně.

Další modely:



II2D Ex h IIIC T 60 °C DB
pro oblast 21;



II2G Ex h IIB T6 GB
pro oblast 1;



II2GD Ex h IIB T6 GB -
Ex h IIIC T 60°C DB
pro oblast 1 a oblast 21 vyskytující se současně.

Viz příklad značení v odstavci I.

Koroze může být vážné riziko. Vysavač je vytvořen z hliníku. Nevysávejte plyny, výpary a/nebo kapaliny, které mohou vést ke korozi tohoto kovu.

Všechny výše uvedené pokyny, opatření a servisní úkony je nutno dodržet, jinak dojde k zániku platnosti záruky Nilfisk prohlášení o souladu Nilfisk ATEX a uživatel ponese plnou odpovědnost za používání vysavače.



Veškerou údržbu a čištění je možno provádět až po vypnutí vysavače a odpojení stlačeného vzduchu.

CZ

C - Další předpisy pro stroje ATEX s bočními ventilátory Cat II3D - Cat II3GD používané v oblasti 22 nebo v oblasti 2

Následující modely nejsou vhodné pro vysávání leteckého paliva (Jet Fuel).

Modely Nilfisk:

S bočním ventilátorem: Řada TxxPLUS – T75 - Rxxx - 35xx - 37xx – 39xx – CTS – VHW

Referenční normy:

Tyto stroje splňují normy EN 1127-1 - EN ISO 80079-36 - EN IEC 60079-0 - EN IEC 60079-31 EN 60079-14



Dodržujte ustanovení výše uvedených norem

Jsou určeny k použití v oblastech 22 a 2 podle klasifikace.

Nikdy nepoužívejte vysavače v oblasti 20, 21 a/nebo 0 či 1.

Tyto vysavače jsou určeny na občasné vysávání prachu a/nebo vlhkých a suchých částic v atmosférách klasifikovaných jako oblast 22 nebo oblast 2 při čištění prostor a strojů, zejména v potravinářství, chemickém, farmaceutickém a textilním průmyslu.

Nejsou určeny pro použití na prach třídy výbušnosti ST3, tzn. prach s hodnotou Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – IFA klasifikace: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), ani prachu s energií zážehu nižší než 1 mJ. Pro tyto druhy použití postupujte podle odstavce G – Dodatečné předpisy pro modely vybavené ponorným odlučovačem.

Nejsou určeny k vysávání výbušnin nebo chemicky nestabilních látek.

Nejsou určeny k vysávání kapalin s nízkým bodem vznícení (pod 55 °C) nebo hořlavých látek (T < 200 °C).

U těchto modelů i podle pokynů v návodu na použití a údržbu standardního vysavače jsou požadovány i konkrétní opatření a údržba.

Označení identifikační destičky:



II3D Ex tc IIIC T125°C Dc
pro oblast 22 (pouze prach, IP 55);



II3G IIB T4 Gc
II3D Ex tc IIIC T125°C Dc
pro oblast 2 (pouze plyn);
pro oblast 22 (pouze prach, IP 55);

Pro vysávání vodivého hořlavého prachu jsou vhodné pouze vysavače s třídou ochrany IP6X (např. z kovu):



II3D Ex tc IIIC T125°C Dc IP65
pro oblast 22 (vodivý prach: IP 65)

Viz příklad značení v odstavci I.

Zkontrolujte elektrický panel a přechodky (Pg) kvůli neporušenosti pro prevenci průniku prachu.

Zkontrolujte, zda jsou svorky hadic řádně utaženy.

V případě jakékoli poruchy používejte jen originální náhradní díly Nilfisk. Jakékoli součástky, které je nutno vyměnit, smí vyměňovat jen školený personál. Nikdy neprovádějte žádnou demontáž, zásahy a/nebo údržbu bezpečnostních systémů.

Motor a kuličková ložiska turbíny a ochranný filtr pojistného ventilu musí opravit servisní středisko Nilfisk každých 10 000 hodin provozu nebo každé 2 roky. Kontaktujte prodejní síť nebo výrobce stroje. Operátor se nesmí snažit demontovat, narušovat a/nebo opravovat turbíny.

Koroze vysávací jednotky může být vážné riziko. Vysávací jednotky těchto strojů jsou vyrobeny z hliníkové slitiny. Nevysávejte plyny, výpary a/nebo kapaliny, které mohou vést ke korozi hliníkových slitin.



v případě abnormálního hluku, poškozených ložisek nebo poškozených otočných částí okamžitě stroj vypněte, hrozí riziko výbuchu!
Opravy musí provádět servisní středisko Nilfisk.

Pravidelně čistěte chladicí ventilátor motoru, aby nedošlo k přehřátí motoru.

Všechny výše uvedené pokyny, opatření a servisní úkony je nutno dodržet, jinak dojde k zániku platnosti záruky Nilfisk prohlášení o souladu Nilfisk ATEX a uživatel ponese plnou odpovědnost za používání vysavače.



Veškeré údržbové a čistící úkony je nutno provádět, když je vysavač vypnutý a odpojený od elektrické sítě.

D - Další předpisy pro stroje ATEX s bočními ventilátory Cat II2D použitelné v oblasti 21

Následující modely nejsou vhodné pro vysávání leteckého paliva (Jet Fuel).

Modely Nilfisk:

S bočním ventilátorem: Řada TxxPLUS - CTS - VHW

Referenční normy:

Stroje řady VHW splňují ustanovení norem EN 1127-1, EN 80079-36

Stroje řady CTS a Tplus splňují ustanovení norem EN 1127-1 - EN IEC 60079-0 - EN 60079-31 - EN ISO 80079-36:2016 - EN 60079-14.



UPOZORNĚNÍ!

Dodržujte ustanovení výše uvedených norem.

Tyto stroje jsou určeny k použití ve výbušné atmosféře klasifikované jako oblasti 21 a 22 pro prostředí s výskytem hořlavého prachu.

Nikdy se nesmějí používat v oblasti 20 a/nebo v oblastech 0, 1, 2 při výskytu hořlavých plynů.

Tyto vysavače jsou určeny k vysávání suchých a vlhkých částic a čištění prostor a strojů zejména v potravinářství, chemickém, farmaceutickém, textilním průmyslu a jsou vhodné pro kolektivní používání v hotelích, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a rezidencích.

Nejsou určeny pro použití na prach třídy výbušnosti ST3, tzn. prach s hodnotou $K_{st} > 300$ bar m/s (ISO 6184/1 – IFA klasifikace: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), ani prachu s energií zážehu nižší než 1 mJ. Pro tyto druhy použití postupujte podle odstavce G – Dodatečné předpisy pro modely vybavené ponorným odlučovačem.

Nejsou určeny k vysávání kapalin s nízkým bodem vznícení (pod 55 °C) nebo hořlavých látek ($T < 200$ °C).

U těchto modelů i podle pokynů v návodu na použití a údržbu standardního vysavače jsou požadovány i konkrétní opatření a údržba.

Označení identifikační destičky:

Pro VHW:



II2D Ex h IIIC T125°C Db
pro oblast 21

Pro CTS - TxxPLUS:



II2D IIIC T135°C Db
pro oblast 21

Viz příklad značení v odstavci I.

Zkontrolujte elektrický panel a přechodky (Pg) kvůli neporušenosti pro prevenci průniku prachu.

Zkontrolujte, zda jsou svorky hadic řádně utaženy.

V případě jakékoli poruchy používejte jen originální náhradní díly Nilfisk. Jakékoli součástky, které je nutno vyměnit, smí vyměňovat jen školený personál. Nikdy neprovádějte žádnou demontáž, zásahy a/nebo údržbu bezpečnostních systémů.

Motor a kuličková ložiska turbíny a ochranný filtr pojistného ventilu musí opravit servisní středisko Nilfisk každých 10 000 hodin provozu nebo každé 2 roky. Kontaktujte prodejní síť nebo výrobce stroje. Operátor se nesmí snažit demontovat, narušovat a/nebo opravovat vysávací jednotky.

Koroze vysávací jednotky může být vážné riziko. Vysávací jednotky těchto strojů jsou vyrobeny z hliníkové slitiny. Nevysávejte plyny, výpary a/nebo kapaliny, které mohou vést ke korozi hliníkových slitin.



UPOZORNĚNÍ!

v případě abnormálního hluku, poškozených ložisek nebo poškozených otočných částí okamžitě stroj vypněte, hrozí riziko výbuchu!
Opravy musí provádět servisní středisko Nilfisk.

Pravidelně čistěte chladicí ventilátor motoru, aby nedošlo k přehřátí motoru.

Všechny výše uvedené pokyny, opatření a servisní úkony je nutno dodržet, jinak dojde k zániku platnosti záruky Nilfisk prohlášení o souladu Nilfisk ATEX a uživatel ponese plnou odpovědnost za používání vysavače.



UPOZORNĚNÍ!

Veškeré údržbové a čistící úkony je nutno provádět, když je vysavač vypnutý a odpojený od elektrické sítě.

CZ

E - Další předpisy pro stroje ATEX s řemenovým pohonem Cat II2GD použitelné v oblastech 1/21

Následující modely jsou vhodné pro vysávání leteckého paliva (Jet Fuel).

Modely Nilfisk:

Motor řady CTT + pohon řemenu turbíny

Referenční normy:

Tyto stroje splňují normy EN 1127-1 - EN 60079-0 - EN 60079-31 - EN ISO 80079-36 - EN 60079-14 - IEC TS 60079-46



Dodržujte ustanovení výše uvedených norem.

Tyto stroje byly určeny k činnosti v oblastech s výbušnou atmosférou. Tyto oblasti jsou klasifikovány jako oblasti 21 a 22 (prašná prostředí), oblasti 1 a 2 (oblasti s výskytem plynu) a oblasti Z1/21 a Z2/22 (oblasti s výskytem prachu i plynu).

Nikdy nepoužívejte vysavače v oblasti 20 a/nebo 0 (oblasti s hořlavým plynem).

Tyto vysavače jsou určeny k vysávání suchých a vlhkých částic a čištění prostor a strojů zejména v potravinářství, chemickém, farmaceutickém, textilním průmyslu a jsou vhodné pro kolektivní používání v hotelích, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a rezidencích.

Nejsou určeny pro použití na prach třídy výbušnosti ST3, tzn. prach s hodnotou Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – IFA klasifikace: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), ani prachu s energií zážehu nižší než 1 mJ. Pro tyto druhy použití postupujte podle odstavce G – Dodatečné předpisy pro modely vybavené ponorným odlučovačem.

Nejsou určeny pro vysávání hořlavých látek (T < 200 °C).

U těchto modelů i podle pokynů v návodu na použití a údržbu standardního vysavače jsou požadovány i konkrétní opatření a údržba.

Označení identifikační destičky:



II2G IIB T170°C Gb - II2D IIIC T135°C Db
pro oblast 1 a oblast 21 vyskytující se současně.

Viz příklad značení v odstavci I.

Zkontrolujte elektrický panel a přechodky (Pg) kvůli neporušenosti pro prevenci průniku prachu.

Zkontrolujte, zda jsou svorky hadic řádně utaženy.

V případě jakékoli poruchy používejte jen originální náhradní díly Nilfisk. Jakékoli součástky, které je nutno vyměnit, smí vyměňovat jen školený personál. Nikdy neprovádějte žádnou demontáž, zásahy a/nebo údržbu bezpečnostních systémů.

Motor a kuličková ložiska turbíny a převodový řemen musí opravit servisní středisko Nilfisk každých 10 000 hodin provozu nebo každé 2 roky. Kontaktujte prodejní síť nebo výrobce stroje. Operátor se nesmí snažit demontovat, narušovat a/nebo opravovat turbíny.

Tento stroj používá antistatický převodový řemen. V případě jakékoli poruchy používejte jen originální náhradní díly Nilfisk. Jakékoli součástky, které je nutno vyměnit, smí vyměňovat jen školený personál. Upravte napnutí řemene tak, aby se natáhl o 1% (např. měřeno na části řemenu o délce 100 mm – viz obr. 1 a 2).

Koroze turbíny může být vážné riziko. Turbíny těchto strojů jsou vyrobeny z hliníkové slitiny a galvanizované oceli. Nevysávejte plyny, výpary a/nebo kapaliny, které mohou vést ke korozi těchto kovů.

Podle množství prachu v dané oblasti nebo v každém případě po šesti měsících vyčistěte pravidelně desku motoru, abyste odstranili usazený prach. Zkontrolujte napnutí přenosového řemene a jeho opotřebení a podle potřeby jej vyměňte za originální náhradní díl.



v případě abnormálního hluku, poškozených ložisek nebo poškozených otočných částí okamžitě stroj vypněte, hrozí riziko výbuchu!
Opravy musí provádět servisní středisko Nilfisk.

Pravidelně čistěte chladicí ventilátor motoru, aby nedošlo k přehřátí motoru.

Všechny výše uvedené pokyny, opatření a servisní úkony je nutno dodržet, jinak dojde k zániku platnosti záruky Nilfisk prohlášení o souladu Nilfisk ATEX a uživatel ponese plnou odpovědnost za používání vysavače.



Veškeré údržbové a čistící úkony je nutno provádět, když je vysavač vypnutý a odpojený od elektrické sítě.

F - Další předpisy pro zařízení pro odsávání prachu ATEX Cat II3D a centralizované systémy použitelné v oblasti 22

Následující modely nejsou vhodné pro vysávání leteckého paliva (Jet Fuel).

Modely Nilfisk:

Automatické vysávací jednotky s kolečky nebo bez nich; s elektrickou deskou či bez ní; s filtrační jednotkou či bez ní; s úložným sílem s manuálním či automatickým vyprazdňováním nebo bez něj; s příslušenstvím pro vysypávání nebo bez něj; se snímači hladiny, kontrolou průtoku, přítomnosti produktu nebo bez nich; s trubicemi pro přenos produktu nebo bez nich; se zdírkami na produkt nebo bez nich se systémem kontroly nebo bez něj (snímače a/nebo mikrosnímače)

Všechny výše uvedené pokyny, opatření a servisní úkony je nutno dodržet, jinak dojde k zániku platnosti záruky Nilfisk prohlášení o souladu Nilfisk ATEX a uživatel ponese plnou odpovědnost za používání vysavače.



UPOZORNĚNÍ!

Veškeré údržbové a čistící úkony je nutno provádět, když je vysavač vypnutý a odpojený od elektrické sítě.

Referenční normy:

Tyto stroje splňují normy EN 1127-1 - EN ISO 80079-36 - EN ISO 80079-37 - EN IEC 60079-0 - EN 60079-31



UPOZORNĚNÍ!

Dodržujte ustanovení výše uvedených norem.

Automatizovaná vysávací jednotka

Viz pokyny pro stroje se stejným typem motoru a určené k použití v oblasti 22 pro všechny ostatní požadavky na použití a údržbu a označení.

Nejsou určeny pro použití na prach třídy výbušnosti ST3, tzn. prach s hodnotou $K_{st} > 300 \text{ bar m/s}$ (ISO 6184/1 – IFA klasifikace: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), ani prachu s energií zážehu nižší než 1 mJ. Pro tyto druhy použití postupujte podle odstavce G – Dodatečné předpisy pro modely vybavené ponorným odlučovačem.

Další části zařízení

Aby nedošlo ke změně klasifikace ATEX zařízení, je nutno vyměňovat součástky jen za originální náhradní díly Nilfisk. Především je nutno používat antistatické pružné hadice.

Správné a nesprávné použití:

Kovové součástky zařízení (sila, zásobníky, hadice a trubice) mohou být vyrobeny a dodávány se z různých materiálů (galvanizovaná ocel, nerezavějící ocel, plast, guma, atd.). Typ, povaha a konstrukční materiály se používají na základě toho, jaké materiály se mají vysávat a/nebo přepřavovat podle údajů v objednávce zákazníka.

Tyto prvky jsou posuzovány společností Nilfisk při hodnocení rizik ATEX pro konkrétní zařízení:

1. Nilfisk tudíž nenese odpovědnost za žádná rizika, nebezpečí nebo škody způsobené jakýmkoli jiným použitím zařízení, které není uvedeno v potvrzení objednávky Nilfisk.
2. Nilfisk dále neodpovídá za následky způsobené vysáváním a/nebo přepravou jakýchkoli jiných látek či materiálů, jež nejsou uvedeny v potvrzení objednávky Nilfisk.

G - Dodatečné předpisy pro modely vybavené ponorným odlučovačem

Následující modely nejsou vhodné pro vysávání leteckého paliva (Jet Fuel).

Modely Nilfisk:

VHS110 Z22 EXA IS - VHC110 Z1 EXA IS - VHC120 Z1 EXA IS - VHC200 L100 Z1 EXA IS - T22 PLUS Z22 EXA IS - T40 PLUS Z22 EXA IS - T40W PLUS Z22 EXA IS - CTS22 Z22 EXA IS - CTS40 Z22 EXA IS

Referenční normy:

Ponorný odlučovač je určen pro použití na prach třídy výbušnosti St3, tzn. prach s hodnotou Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – IFA klasifikace: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), a/nebo na prach s energií zážehu nižší než 1 mJ.



UPOZORNĚNÍ!

Stroj musí být vhodný pro sběr hořlavého prachu. Společnost Nilfisk doporučuje model s certifikací EX v souladu s 2014/34/EU.

Stroj je nutno vybavit schváleným inertizačním systémem pro použití ve vodě nebo oleji, aby nedocházelo k tvorbě a reaktivitě hořlavých plynů.

Kromě výše uvedených údajů a v případě použití s hodnotou MIE < 1 mJ, pro použití ponorného odlučovače mohou platit místní omezení. Zkontrolujte to u příslušných úřadů. Kromě toho je nutno přijmout konkrétní protiopatření u stroje nebo ve výrobním procesu pro bezpečné vysávání hořlavého prachu.

Oddělení služeb pro zákazníky může navrhnout možná opatření v zájmu zvýšení bezpečnosti při provozu stroje.

- Připojte sací hadici ke vstupu (8) do odlučovače.
- Zapněte stroj a vysávejte prach.
- Vysávání prachu ukončete, když hladina oleje dosáhne na značku max. (cca 6 l vysátého prachu s nádobou o průměru 460 mm).

[POZNÁMKA]

Verze vybavená nádobou o průměru 400 mm je vybavena zařízením pro automatické zastavení. Jakmile byla dosažena maximální hladina vysátého materiálu (přibližně 4-5 l), stroj zastaví vysávání a postup je nutno přerušit.

Vyprázdnění nádoby

- Stroj vypněte a odpojte sací hadici.
- Demontujte odlučovač a přesuňte nádobu na do vhodné oblasti pro likvidaci materiálu.
- Umístěte odlučovač na pracovní lavici ve zvednuté poloze, abyste zajistili snadné vylití kapaliny.
- Do blízkosti výpustného ventilu (5) umístěte nádobu.
- Otevřete výpustný ventil (5) a počkejte, až se z odlučovače vypustí veškerá inertní kapalina.

[POZNÁMKA]

Doporučujeme přerušit vypouštění, jakmile je kapalina zakalená.

[POZNÁMKA]

Doporučujeme nainstalovat další filtr na nádobu, abyste dále přefiltrovali inertní kapalinu a zajistili její správnou likvidaci.

CZ

Použití

Ponorný odlučovač obsahuje dva koše, spodní na sběr VAKUUM prachu, a horní na udržení koalescentního filtru na místě.

- Demontujte horní koš (1).
- Vyšroubujte zavírací pásek (2), vyjměte jej a vyjměte těsnění svorky (3).
- Vyjměte sběrný koš (4) a zkontrolujte, zda je výstupní ventil (5) uzavřený.
- Nalijte minerální olej (20 litrů do nádoby o průměru 460 mm nebo 11 litrů do nádoby o průměru 400 mm, použijte například olej Mobil Velocite č. 6) do odlučovače (6) a zkontrolujte, zda hladina stoupne k rysce Min. na ukazateli hladiny (7).
- Zasuňte sběrný koš (4) do odlučovače (6).
- Obnovte spojení mezi košem (4) a odlučovačem (6), zasuňte těsnění svorky (3) a umístěte zpět zavírací pásek (2).
- Vraťte koš filtru zpět na místo na vnitřní přírubu odlučovače.
- Vložte odlučovač pod filtrační komoru.

- Demontujte horní koš (1), vyšroubujte a demontujte svorku (2) a její těsnění (3).
- Pomocí dodaného zvedacího popruhu pomalu zvedněte koš na sběr materiálu (4).
- Pár sekund počkejte, aby z otvorů na dně koše (4) vytekla další kapalina. Podle potřeby jej mírně nakloňte.
- Demontujte horní kryt koše a podle potřeby i kalový filtr, je-li nainstalován.
- Umyjte všechny znečištěné části, důkladně opláchněte studenou vodou a odstraňte všechny stopy vysátého materiálu / inertní kapaliny.
- Smontujte součástky v opačném pořadí oproti demontáži; před novou montáží důkladně vysušte všechny omyté části.
- Obnovte nádobu, upevněte ji ke stroji, abyste mohli zahájit nové používání.

[POZNÁMKA]

Doporučujeme opakovat tento proces údržby pravidelně a nikoli v příliš dlouhých intervalech, i když vysáváte malá množství a i když není dosažena maximální hladina v nádobě.

Příliš dlouhé intervaly vedou k usazování na dně koše, což vyžaduje delší dobu pro údržbu uvedenou výše.

! UPOZORNĚNÍ! !

Maximální množství kalu v koši nádoby nesmí přesáhnout maximální hmotnost 9 kg (20 lb). Tato hodnota závisí na druhu vysávaného materiálu. Po dosažení této hodnoty nádobu okamžitě vyprázdněte.

Používání kalového filtru

Systém lze používat i s vhodným kalovým filtrem 300 mm, který se instaluje dovnitř do nádoby. Filtér odlučuje a sbírá mazlavou část, čímž zaručuje filtraci první úrovně.

Zbytek oleje v nádobě lze také přefiltrovat dalším kalovým filtrem 300 nebo 100 mm, aby bylo možno jej znovu použít.

Tento postup použijte pro několik pracovních cyklů (přibližně 3/4 cykly) a pro plnou výměnu oleje, když ztratí svou tekutost (vysoká viskozita).

Inertní kapalina pro sadu ponorného odlučovače

Systém je navržen k použití s vodou či olejem, vlastnosti inertní kapaliny musí odpovídat druhu používaného materiálu a uživatel musí znát a vzít v úvahu veškeré reakce, které mohou vzniknout poté, co přijdou do styku s kapalinou vyskytující se v nádobě.

Pro vysávání kovového prachu s možností zvláštních reakcí a rizikem vzniku nebezpečných výparů nebo plynů, jako je vodík (podle pokynů v NFPA484), se doporučují inertní kapaliny s následujícími parametry:

Minerální olej

Bod vznícení > 100 °C

Viskozita při 40 °C ≤ 10 ctS

Hustota > 0,80 kg/l

Oleje s totožnými parametry (např. „Mobil Velocite No.6“) lze zakoupit v místě.

! UPOZORNĚNÍ! !

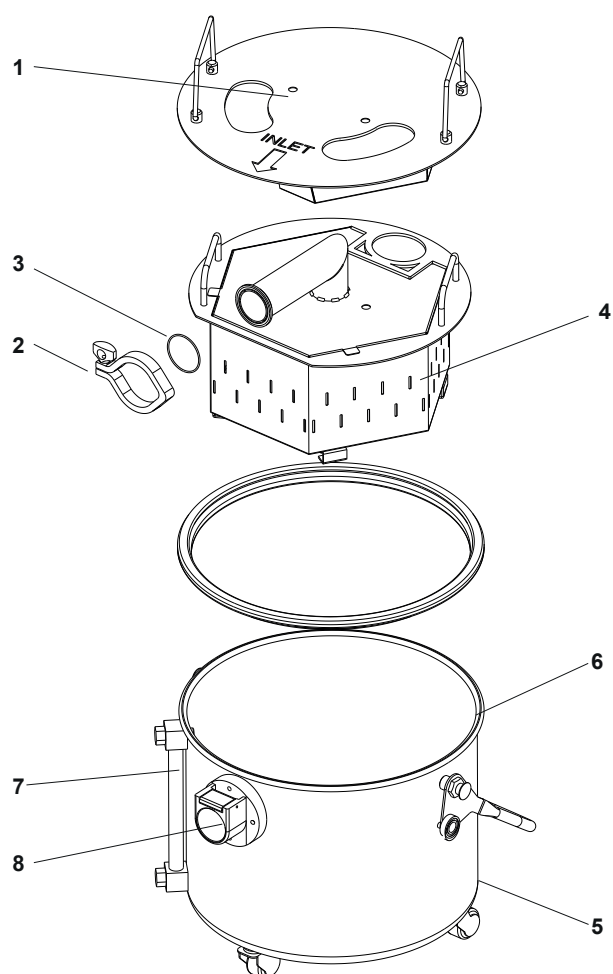
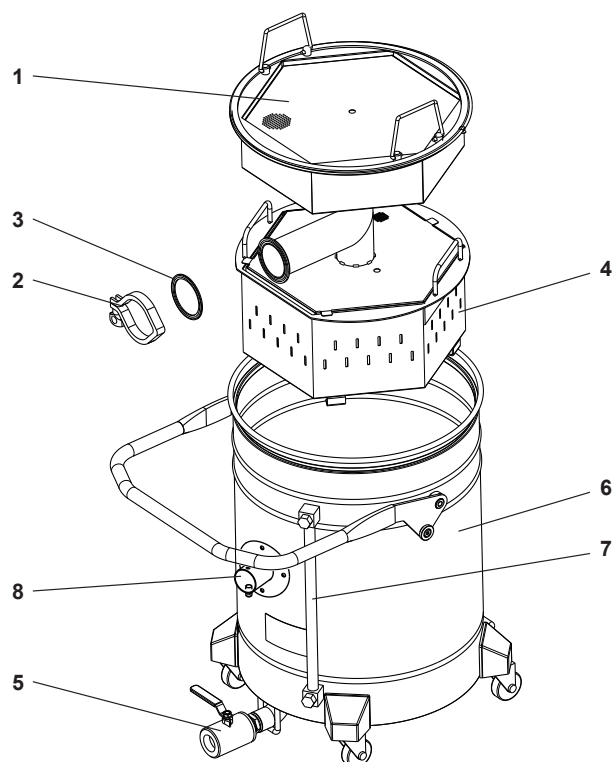
Olej je hořlavina a je nutno s ním manipulovat v souladu s místními předpisy.

! UPOZORNĚNÍ! !

Hladina kapaliny ve sběrné nádobě může mít během používání různou úroveň vypařování. Zajistěte, abyste zařízení používali pouze tehdy, je-li zaručena minimální úroveň.

! UPOZORNĚNÍ! !

Vodík je hořlavý plyn, který vzniká kontaktem kovového prachu a vody. Vysávání tohoto prachu proto znamená riziko požáru a výbuchu, proto je nutný zásah kvalifikovaného personálu.



CZ

H - Další předpisy pro stroje IEC Ex

Modely Nilfisk:

Motor + systém pohonu řemenu turbíny

Referenční normy:

Tyto stroje splňují ustanovení norem:
IEC 60079-0



Dodržujte ustanovení výše uvedených norem.

Tyto stroje by se měly používat ve výbušných atmosférách: Tyto oblasti jsou klasifikovány jako oblasti 21 a 22 (prašná prostředí), oblasti 1 a 2 (oblasti s výskytem plynu) a oblasti Z1/21 a Z2/22 (oblasti s výskytem prachu i plynu).

Nikdy nepoužívejte vysavače v oblasti 20 a/nebo 0 (oblasti s hořlavým plynem).

Tyto vysavače jsou určeny k vysávání suchých a vlhkých částic a čištění prostor a strojů zejména v potravinářství, chemickém, farmaceutickém, textilním průmyslu a jsou vhodné pro kolektivní používání v hotelích, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a rezidencích.

Nejsou určeny pro použití na prach třídy výbušnosti ST3, tzn. prach s hodnotou $K_{st} > 300$ bar m/s (ISO 6184/1 – IFA klasifikace: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), ani prachu s energií zážehu nižší než 1 mJ. Pro tyto druhy použití postupujte podle odstavce G – Dodatečné předpisy pro modely vybavené ponorným odlučovačem.

Tyto stroje nejsou určeny k vysávání výbušnin nebo chemicky nestabilních látek.

Jsou určeny pro prostředí s přítomností plynu až do skupiny IIB (etylen).

CZ

Nejsou určeny k vysávání kapalin s nízkým bodem vznícení (pod 55 °C) nebo hořlavých látek ($T < 200$ °C).

U těchto modelů i podle pokynů v návodu na použití a údržbu standardního vysavače jsou požadovány i konkrétní opatření a údržba.

Označení identifikační destičky:

Ex IIB T4 Gb - Ex IIIC T125°C Db
(Viz příklad značení v odstavci I).

Motor a kuličková ložiska turbíny a převodový řemen musí opravit servisní středisko Nilfisk každých 10 000 hodin provozu nebo každé 2 roky. Kontaktujte prodejní síť nebo výrobce stroje. Operátor se nesmí snažit demontovat, narušovat a/nebo opravovat turbíny.

Tento stroj používá antistatický převodový řemen. V případě jakékoli poruchy používejte jen originální náhradní díly Nilfisk. Jakékoli součástky, které je nutno vyměnit, smí vyměňovat jen školený personál.

Dodržujte pokyny v základním návodu k použití a údržbě pro kontrolu napnutí řemene

Koroze turbíny může být vážné riziko. Turbíny těchto strojů jsou vyrobeny z hliníkové slitiny a galvanizované oceli. Nevysávejte plyny, výpary a/nebo kapaliny, které mohou vést ke korozi těchto kovů.

Podle množství prachu v dané oblasti nebo v každém případě po šesti měsících vyčistěte pravidelně desku motoru, abyste odstranili usazený prach. Zkontrolujte napnutí přenosového řemene a jeho opotřebení a podle potřeby jej vyměňte za originální náhradní díl.



U všech strojů dodávaných bez elektrické zástrčky musí uživatel připojit volný konec kabelu v nevýbušné atmosféře, v opláštění nebo s pomocí zástrčky chráněné způsobem uznávaným jako vhodný pro cílovou oblast. Zásuvku by měl instalovat pouze kvalifikovaný elektrikář.



V případě hluchosti ložiska okamžitě stroj vypněte a zkontrolujte ložiska. Výše uvedené údržbové úkony svěřte servisnímu středisku. Nepouštějte znovu stroj, mohlo by dojít k výbuchu!

Všechny výše uvedené předpisy, ustanovení a servisní úkony je nutno dodržet, jinak je záruka Nilfisk IEC Ex neplatná, osvědčení shody Nilfisk je neplatné a za použití vysavače nese plnou odpovědnost pouze uživatel.



Veškeré údržbové a čisticí úkony je nutno provádět, když je vysavač vypnutý a odpojený od elektrické sítě.



Zvláštní podmínky pro bezpečné používání doplňují podmínky uvedené v osvědčeních o souladu pro každé zařízení, z něhož se skládá konečná sestava.

I - Příklad označení identifikačního štítku



CZ



L - Údržba a kontrola registrací

Příklad tabulky pro registraci a zapsání údržbových činností a kontrol:

[illegible]

Preklad pôvodných pokynov

Certifikácia ATEX a IECEx

Príručka k vysávačom - centralizovaným vysávacím systémom - zariadeniam na odsávanie prachu

Ďalšie pokyny pre obsluhu - Dodatok k používateľskej príručke a príručke k údržbe

Legenda:

Miesto	Kategória ATEX	Kategória IEC Ex	Typ stroja Nilfisk	Vysávací jednotka	Ďalšie pokyny
Všetky	-		-	-	A - G - I - L
Z21 Horľavý prach	II 2D		VHC so stlačeným vzduchom – 3xP	Prívod stlačeného vzduchu	B
Z1 Horľavé plyny	II 2G				
Z1/21 Horľavý prach a horľavé plyny	II 2GD				
Z22 Horľavý prach	II 3D		S bočným ventilátorom: Série TxxPLUS – T75 – Rxxx – 35xx – 37xx – 39xx – CTS – VHW	S bočným ventilátorom (iba prach)	C
Z2 Horľavé plyny	II 3G			Bočný ventilátor (plyn a prach)	
Z21 Horľavý prach	II 2D		S bočným ventilátorom: Série TxxPLUS – 37xx – 39xx – CTS – VHW	S bočným ventilátorom (iba prach)	D
Z1/21 Horľavý prach a horľavé plyny	II 2GD		Séria CTT	Hnací motor remeňa + turbíny	E
Z22 Horľavý prach	II 3D		Centralizované vysávacie systémy a zariadenia na odsávanie prachu	S bočným ventilátorom, lopatkovým čerpadlom (iba prach)	F
Z1/21 Horľavý prach a horľavé plyny	-	EPL Db Gb	Séria CTT	Hnací motor remeňa + turbíny	H

SK

Vyššie uvedené modely nie sú vhodné na zber leteckého (Jet Fuel) paliva, a to okrem modelov VHC200 Z1 - CTT40 Z1 - VHC110 Z1 a VHC120 Z1.

Obsah

A - Nasledujúce bezpečnostné predpisy a opatrenia platia pre používanie zariadení s označením ATEX v oblastiach s výbušnými atmosférami	3
B - Ďalšie predpisy pre stroje ATEX s príivodom stlačeného vzduchu, kategória II2D - kategória II2G - kategória II 2GD, používané v mieste 21, 1 a 1/21	5
C - Ďalšie predpisy pre stroje ATEX s bočnými ventilátormi kategórie II3D - kategórie II3GD, používanými v mieste 22 alebo v mieste 2	6
D - Ďalšie predpisy pre stroje ATEX s bočnými ventilátormi kategórie II2D použiteľnými v mieste 21	7
E - Ďalšie predpisy pre stroje ATEX s hnacím motorom remeňa kategórie II2GD použiteľnými v mieste 1/21	8
F - Ďalšie predpisy pre ATEX kategórie II3D v závodoch na extrahovanie prachov a pri centralizovaných systémoch použiteľných v mieste 22	9
G - Dodatočné predpisy pre modely vybavené ponorným odlučovačom.....	10
H - Ďalšie predpisy pre stroje IEC Ex	12
I - Príklad označenia identifikačného štítku	13
L - Registrácia údržby a kontrol.....	14

A - Nasledujúce bezpečnostné predpisy a opatrenia platia pre používanie zariadení s označením ATEX v oblastiach s výbušnými atmosférami

Tieto stroje sú v súlade so smernicou č. 2014/34/EÚ (ATEX), a to s výnimkou modelu CTT40 Z1 IECEx.



Tento stroj nie je vhodný na priame pripojenie k stroju, ktorý produkuje prach.



Vysávanie horľavého prachu predstavuje riziko požiaru a výbuchu. Môže ho používať len vyškolený personál.

Používateľ musí byť informovaný o nebezpečenstvách súvisiacich s elektrickým prúdom a statickou elektrinou a o rizikách odvodených z fyzikálnych a chemických vlastností látok nachádzajúcich sa v pracovnej oblasti.

Používateľ musí byť informovaný o charakteristikách prostredia oblasti, v ktorej je stroj namontovaný a v ktorej sa bude používať.

V súlade so smernicou č. 1999/92/ES musí zamestnanec v prípade prítomnosti výbušných plynov a/alebo horľavých plynov na pracovisku Oblasť klasifikovať a zvoliť stroj vo vhodnej kategórii (v súlade s definíciami smernice č. 2014/34/EÚ).

Definície oblastí, kde je pravdepodobný vznik výbušných atmosfér, sú obsiahnuté v smernici 99/92/ES. Nižšie uvádzame výňatky z týchto definícií.

Zóna 2/22: „Oblasť, v ktorej pri bežnej prevádzke nie je pravdepodobný vznik výbušnej atmosféry (...) a ak by aj vznikla, mala by len veľmi krátke trvanie“

Zóna 1/21: Oblasť, v ktorej pri bežnej prevádzke je pravdepodobný vznik výbušnej atmosféry

Návod na identifikáciu a klasifikáciu oblastí, kde je pravdepodobný vznik výbušnej atmosféry, je možné nájsť v smernici EN 60079-10-1 pre riziká vyplývajúce z horľavých plynov, výparov a hmieľ a v smernici EN 60079-10-2 pre nebezpečenstvá vznikajúce v dôsledku prašnosti.

Pred použitím:

Skontrolujte, či údaje na identifikačnom štítku stroja zodpovedajú klasifikácii miesta a maximálnej prípustnej teplote, aby sa predišlo vznieteniu prachu v pracovnej oblasti.

Skontrolujte, či technické údaje stroja neboli upravené, inak Prehlásenie o zhode nebude ďalej platné.

Stroje nevybavené ochranným krytom pre vysávaciu jednotku sú určené LEN na používanie v puzdre, ktoré chráni pred rizikom zablokovania chladiaceho ventilátora z dôvodu náhodného pádu objektov. Je zodpovednosťou používateľa, aby nainštaloval vysávač v puzdre, ktoré zaručuje dostatočnú úroveň vetrania pre motor vysávacej jednotky.

Pri modeloch s touto funkciou uzemnite dodaný dodatočný žltó-zelený kábel.

Stroje, ktoré nie sú vybavené touto funkciou, majú antistatické kolieska: skontrolujte, či sa používajú na vodivých podlahách.

Statická elektrina môže spôsobiť iskry s následným rizikom výbuchu! Preto sa uistite, že elektrická zásuvka a zástrčka (dodávaný uzemňovací kábel na modeloch na stlačený vzduch) sú uzemnené.

Pomocou ohmmetra skontrolujte elektrickú vodivosť:

1. medzi prívodom a koncom sacieho príslušenstva musí byť zaznamenaný odpor menší ako 100 MΩ ($10^8 \Omega$)
2. Medzi zásobníkom (ak nie je nainštalovaný, použite zásuvku na vypustenie zachyteného materiálu) a uzemňovacím kolíkom (ak je vysávač vybavený zástrčkou) alebo uzemňovacím vodičom napájacieho kábla (alebo uzemňovací kábel v prípade modelov na stlačený vzduch). V tomto prípade musí byť nameraný odpor:
 - menší ako 10 Ω, ak sú komponenty z nehrdzavejúcej ocele (možné prepojovacie body elektród sú rukoväte, príruby a podpory koliesok)
 - Menší ako $10^6 \Omega$ v prípade plastovej nádoby, typ Safe Pack (prepojovací bod elektród je na príruce)

Skontrolujte spojenie uzemňovacích a ekvipotenciálnych káblov (zeleno - žlté ochranné vodiče) a uistite sa, že sú v perfektnom stave.

Skontrolujte uvoľnené elektrické alebo mechanické spojenia.

Stroj musí byť pred pripojením k akémukoľvek zdroju energie vypnutý. Stroj pripojte k zdroju energie mimo miesta ATEX (neklasifikované miesto). Ak má stroj elektrickú zástrčku s certifikátom ATEX pre miesto, v ktorom sa používa, dá sa pripojiť k zásuvke s certifikátom ATEX v mieste rovnakého typu a s rovnakou menovitou hodnotou potom, ako bol vypnutý.



Na všetkých strojoch dodávaných bez elektrickej zástrčky musí používateľ pripojiť voľný koniec kábla v nevýbušnej atmosfére, a to v puzdre alebo pomocou zástrčky chránenej režimom, ktorý sa považuje za vhodný pre cieľovú oblasť. Zástrčku smie montovať výlučne kvalifikovaný elektrikár.

Počas prevádzky:

Skontrolujte, či údaje na identifikačnom štítku stroja zodpovedajú klasifikácii miesta a maximálnej prípustnej teplote, aby sa predišlo vznieteniu prachu v pracovnej oblasti.

Keď vymieňate filter, inštalujte iba originálne antistatické filtre Nilfisk.

Nepoužívajte izolované spojenie, ani hadice na zachytávanie prachu.

Hadice neodstraňujte počas prevádzky, vždy počkajte, kým sa stroj zastaví.

Nepoužívajte plastové vrecká v zásobníku. Povolené sú len originálne antistatické plastové vrecká značky Nilfisk.

Ak musíte použiť predseparátor, skontrolujte, či je správne uzemnený. Na vysávanie a pripojenie predseparátora používajte iba antistatické hadice. Stroj nepoužívajte na zber veľkých predmetov alebo častíc, pretože by sa mohli navzájom zraziť a mohli by vzniknúť iskry.

Podlahu nedrhňte ani neudierajte oceľovými nástrojmi, pretože pri trení môžu vznikať iskry. Používajte iba zberače a nasávacie uzávery, ktoré sa dajú nahradiť originálnymi antistatickými náhradnými dielmi na čistenie podlahy značky Nilfisk.

Pravidelne kontrolujte indikátor vysávača. Tento údaj súvisí s úrovňou zanesenia filtra, teda s rýchlosťou prietoku v hadiciach. Príliš nízka rýchlosť môže spôsobiť nebezpečnú stagnáciu materiálu v samotnej hadici.

Vysávač vyneste z oblasti s klasifikáciou ATEX, potom uvoľnite nádobu a vyprázdňte ju, a to hlavne po vysávaní mokrých rastlinných častíc alebo kvapalín, aby ste predišli nahromadeniu fermentačných plynov.

Aby ste predišli zmene klasifikácie pracoviska, zásobník musíte vyprázdňovať mimo tohto miesta (mimo oblasti s certifikáciou ATEX). Vysávač vyneste z oblasti s klasifikáciou ATEX, potom uvoľnite nádobu a vyprázdňte ju. Na centralizovaných zariadeniach na odsávanie prachu musí používateľ dodržiavať postupy a používať metódy a príslušenstvo na vyprázdňovanie koša, ktoré bránia akejkoľvek zmene klasifikácie miesta, kde je zariadenie namontované. Príslušenstvo dodávané výrobcom vymieňajte iba za originálne náhradné diely.

V prípade nedodržania vyššie uvedených pokynov stratí Prehlásenie o zhode platnosť.



UPOZORNENIE!

Akékoľvek nahromadenie prachu na stroji môže predstavovať potenciálny zdroj vznietenia. Povrch stroja pravidelne čistite.

SK

Špecifické pokyny k údržbe a ostatné bezpečnostné pokyny

Vykonávajúte vždy servisné práce a kontroly predpísané v štandardnej príručke s pokynmi používaného stroja. Pravidelne kontrolujte, najmä pri vyprázdňovaní zásobníka, či sú filtre v dobrom stave (vrátane kovového ochranného filtra, ak je namontovaný), aby ste predišli prasknutiu, opotrebovaniu, poškodeniu a/alebo roztrhnutiu filtračnej vložky, čo by mohlo spôsobiť rozptýlenie prachu z vývodu. To by mohlo vytvoriť nebezpečné kúdoly prachu. Pred použitím zariadenia skontrolujte, či je filter v poriadku, a to nasledujúcim spôsobom: vysávajte jemný inertný prach (napr.: sľudu, kriedu, umelý mramor...) a uistite sa, že sa nevyfukuje z vývodu. Pravidelne čistite chladiaci ventilátor motora, aby ste predišli prehrievaniu motora.

Používajte antistatické nasávacie hadice, ktoré sú vhodné pre vysávaný typ materiálu. Hadice by nemali vytvárať iskry, ani vytvárať elektrostatické výboje, ktoré sú spôsobované trením trubice.

Používajte iba originálne antistatické hadice a príslušenstvo značky Nilfisk.

Antistatické hadice musia byť uzemnené, aby ste zabránili vzniku elektrostatických výbojov. Pomocou ohmmetra skontrolujte, či je medzi použitými hadicami a príslušenstvom správne galvanické spojenie (elektrické spojenie). Toto zabráni vystaveniu obsluhujúceho pracovníka riziku požiaru a riziku zásahu elektrickým prúdom.

Všetky stroje, ktoré obsahujú skratku EXA v popise modelu sú vybavené prídomom, ktorý umožňuje pripojenie výlučne s príslušenstvom značky Nilfisk pre model EXA.

Všetko príslušenstvo EXA je certifikované a nemá nezávislú funkciu, čiže je klasifikované ako komponenty.

Môže sa používať výlučne s priemyselnými vysávačmi značky Nilfisk alebo s iným vybavením od rovnakého výrobcu na ich určené použitie, pričom je už vybavené označením Ex a príslušným prehlásením o zhode v súlade s pokynmi uvedenými v ich používateľskej príručke a servisnej príručke a v príručkách vybavenia, ku ktorému sa pripája.

Toto správne pripojenie zaručuje úplný súlad so smernicou ATEX bez potreby ďalších kontrol a/alebo certifikácií.

Ak je to nutné, kontaktujte výlučne servisné stredisko spoločnosti Nilfisk.



UPOZORNENIE!

Nekovové diely neuchopujte časťami odevu, handrami ani tkaninami akéhokoľvek druhu (bavlna, vlna, syntetika, papier atď.), ktoré by mohli vytvárať nebezpečné elektrostatické náboje.

Pri čistení nekovových dielov použite mokré handričky alebo handry, aby ste obmedzili elektrostatické výboje.

V každom prípade platí, že čistiace postupy sa musia vykonávať mimo oblasti, ktorá bola klasifikovaná ako nebezpečná z hľadiska rizika výbuchu.

Senzory, manometre, elektromagnetické ventily a iné komponenty v komore filtra sú vhodné na použitie vo výbušných prostrediach. Pri výmene dbajte na to, aby ste použili vhodné komponenty s rovnakým označením.

B - Ďalšie predpisy pre stroje ATEX s príivodom stlačeného vzduchu, kategória II2D - kategória II2G - kategória II 2GD, používané v mieste 21, 1 a 1/21

Nasledujúce modely sú vhodné na vysávanie leteckého (Jet Fuel) paliva.

Modely Nilfisk:

Séria VHC so stlačeným vzduchom, 3xP

Normy referencie:

Tieto stroje sú v súlade s normami EN 1127-1 - EN ISO 80079-36



Dodržiujte predpisy vyššie uvedených noriem.

Stroje sú navrhnuté tak, aby sa mohli používať vo výbušných atmosférach klasifikovaných ako Miesto 21 a 22, v Mieste 1 a 2 a v Miestach Z 1/21 a Z 2/22 s nepretržitou prítomnosťou prachu a plynov.

Vysávače nikdy nepoužívajte v Mieste 20 a/alebo 0.

Tieto vysávače sú navrhnuté tak, aby pri čistení miest a strojov vysávali mokré aj suché častice, najmä v potravinárskom, chemickom, farmaceutickom a textilnom priemysle.

Môžu sa použiť na prepravu suchých a mokrých častíc v procesných strojoch, obzvlášť v potravinárskom, chemickom a farmaceutickom priemysle.

Tieto vysávače nie sú navrhnuté na používanie pre prach výbušnej triedy St3, to znamená prach s hodnotou Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – Klasifikácia IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), prípadne prach s energiou vznietenia nižšou ako 1 mJ. Informácie o týchto použitíach nájdete v odseku G - ďalšie bezpečnostné predpisy pre modely vybavené ponorným odlučovačom.

Nie sú navrhnuté na zber výbušných alebo chemicky nestabilných látok.

Nie sú navrhnuté na vysávanie kvapalín s nízkym bodom vzplanutia (bod vzplanutia nižší ako 55 °C) ani zápalných látok (T < 200 °C).

Pre tieto modely sa vyžaduje okrem dodržiavania nasledujúcich pokynov uvedených v používateľskej príručke a príručke k údržbe štandardných vysávačov aj dodržiavanie špecifických bezpečnostných opatrení a údržby.

Označenie identifikačného štítku:

VHC200:



II2GD c IIBT4, T5, T6 T100°C T60°C
pre súčasnú prítomnosť zóny 1 a zóny 21.

Ďalšie modely:



II2D Ex h IIIC T 60 °C DB
pre zónu 21;



II2G Ex h IIB T6 GB
pre zónu 1;



II2GD Ex h IIB T6 GB -
Ex h IIIC T 60 °C DB
pre súčasnú prítomnosť zóny 1 a zóny 21.

Pozrite si príklad označenia v odseku I.

Korózia predstavuje skutočné riziko. Vysávacia jednotka je vyrobená z hliníka. Nevysávajte plyny, výpary a/alebo kvapaliny, ktoré dokážu tento kov korodovať.

Musíte dodržiavať všetky vyššie uvedené predpisy, bezpečnostné pokyny a servisné postupy, inak záruka spoločnosti Nilfisk pre správnu prevádzku strojov ATEX zaniká, Prehlásenie o zhode s ATEX spoločnosti Nilfisk stráca platnosť a za používanie vysávača úplne zodpovedá používateľ.



Akákoľvek údržba a čistenie musí byť vykonávané pri vypnutom vysávači a s odpojeným stlačeným vzduchom.

SK

C - Ďalšie predpisy pre stroje ATEX s bočnými ventilátormi kategórie II3D - kategórie II3GD, používanými v mieste 22 alebo v mieste 2

Nasledujúce modely nie sú vhodné na vysávanie leteckého (Jet Fuel) paliva.

Modely Nilfisk:

S bočným ventilátorom: Série TxxPLUS – T75 – Rxxx – 35xx – 37xx – 39xx – CTS – VHW

Normy referencie:

Tieto stroje sú v súlade s normami EN 1127-1 - EN ISO 80079-36 - EN IEC 60079-0 - EN IEC 60079-31 EN 60079-14



Dodržiujte predpisy vyššie uvedených noriem.

Sú navrhnuté na používanie v klasifikovaných oblastiach Miesto 22 a Miesto 2.

Vysávače nikdy nepoužívajte v Miestach 20, 21 a/alebo Mieste 0 alebo 1.

Tieto vysávače sú navrhnuté na príležitostné vysávanie prachu a/alebo mokrých a suchých častíc v prostrediach s klasifikáciou ako miesto 22 alebo miesto 2, na čistenie miest a strojov, a to obzvlášť v potravinárskom, chemickom, farmaceutickom a textilnom priemysle.

Tieto vysávače nie sú navrhnuté na používanie pre prach výbušnej triedy St3, to znamená prach s hodnotou Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – Klasifikácia IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), prípadne prach s energiou vznietenia nižšou ako 1 mJ. Informácie o týchto použitíach nájdete v odseku G - ďalšie bezpečnostné predpisy pre modely vybavené ponorným odlučovačom.

Nie sú navrhnuté na zber výbušných alebo chemicky nestabilných látok.

Nie sú navrhnuté na vysávanie kvapalín s nízkym bodom vzplanutia (bod vzplanutia nižší ako 55 °C) ani zápalných látok (T < 200 °C).

Pre tieto modely sa vyžaduje okrem dodržiavania nasledujúcich pokynov uvedených v používateľskej príručke a príručke k údržbe štandardných vysávačov aj dodržiavanie špecifických bezpečnostných opatrení a údržby.

Označenie identifikačného štítku:



II3D Ex tc IIIC T 125 °C Dc
pre zónu 22 (iba prach, IP 55);



II3G IIB T4 Gc
II3D Ex tc IIIC T 125 °C Dc
pre zónu 2 (iba plyn);
pre zónu 22 (iba prach, IP 55);

Len vysávače s triedou ochrany IP6X sú vhodné na zber vodivého výbušného prachu (napr. metalické):



II3D Ex tc IIIC T 125 °C Dc IP65
pre zónu 22 (vodivý prach: IP 65)

Pozrite si príklad označenia v odseku I.

Skontrolujte integritu toho, či elektrický panel a izolačné priechodky (Pg) účinne bránia vniknutiu prachu.

Skontrolujte, či sú svorky hadíc správne dotiahnuté.

V prípade poškodenia používajte len originálne náhradné diely Nilfisk. Všetky diely, ktoré potrebujú výmenu, musia byť nahradené vyškoleným personálom. Nikdy nerobte, nezasahujte a/alebo nevykonávajte údržbu akéhokoľvek druhu na bezpečnostných systémoch.

Guľôčkové ložiská motora a turbíny a ochranný filter bezpečnostného ventilu musí opravovať servisné stredisko spoločnosti Nilfisk po každých 10000 hodinách prevádzky alebo raz za 2 roky. Kontaktujte predajnú sieť alebo výrobcu stroja. Obsluhujúci pracovník nesmie rozoberať, zasahovať a/alebo vykonávať opravy turbín.

Korózia vysávacej jednotky predstavuje skutočné riziko. Vysávacie jednotky týchto strojov sú vyrobené zo zliatiny hliníka. Nevysávajte plyny, výpary a/alebo kvapaliny, ktoré dokážu túto hliníkovú zliatinu korodovať.



V prípade abnormálneho hluku, poškodených ložísk alebo poškodených rotačných častí ihneď vypnite stroj, pretože hrozí riziko výbuchu! Opravy musia vykonávať výlučne servisné strediská Nilfisk.

Pravidelne čistite chladiaci ventilátor motora, aby ste predišli prehrievaniu motora.

Musíte dodržiavať všetky vyššie uvedené predpisy, bezpečnostné pokyny a servisné postupy, inak záruka spoločnosti Nilfisk pre správnu prevádzku strojov ATEX zaniká, Prehlásenie o zhode s ATEX spoločnosti Nilfisk stráca platnosť a za používanie vysávača úplne zodpovedá používateľ.



Všetky činnosti údržby a čistenia sa musia vykonávať, keď je stroj vypnutý a odpojený od elektrickej siete.

D - Ďalšie predpisy pre stroje ATEX s bočnými ventilátormi kategórie II2D použiteľnými v mieste 21

Nasledujúce modely nie sú vhodné na vysávanie leteckého (Jet Fuel) paliva.

Modely Nilfisk:

S bočným ventilátorom: Série TxxPLUS – CTS – VHW

Normy referencie:

Stroje VHW sú v súlade s normami EN 1127-1, EN 80079-36
Stroje CTS a Tplus sú v súlade s normami EN 1127-1 - EN IEC 60079-0 - EN 60079-31 - EN ISO 80079-36:2016 - EN 60079-14.



Dodržiujte predpisy vyššie uvedených noriem.

Tieto stroje boli navrhnuté na používanie vo výbušných atmosférach klasifikovaných ako Miesta 21 a 22 pre prostredia s prítomnosťou horľavého prachu.

Nikdy ich nesmiete používať v Mieste 20 a/alebo Miestach 0, 1, 2 v prítomnosti horľavých plynov.

Tieto vysávače sú navrhnuté tak, aby vysávali suché aj mokré častice a čistili miesta aj stroje, predovšetkým v potravinárskom, chemickom, farmaceutickom a textilnom priemysle a sú vhodné na kolektívne používanie v hoteloch, školách, nemocniciach, závodoch, obchodoch, kanceláriách a sídlach.

Tieto vysávače nie sú navrhnuté na používanie pre prach výbušnej triedy St3, to znamená prach s hodnotou Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – Klasifikácia IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), prípadne prach s energiou vznietenia nižšou ako 1 mJ. Informácie o týchto použitíach nájdete v odseku G - ďalšie bezpečnostné predpisy pre modely vybavené ponorným odlučovačom.

Nie sú navrhnuté na vysávanie kvapalín s nízkym bodom vzplanutia (bod vzplanutia nižší ako 55 °C) ani zápalných látok (T < 200 °C).

Pre tieto modely sa vyžaduje okrem dodržiavania nasledujúcich pokynov uvedených v používateľskej príručke a príručke k údržbe štandardných vysávačov aj dodržiavanie špecifických bezpečnostných opatrení a údržby.

Označenie identifikačného štítku:

Pre VHW:



II2D Ex h IIIC T 125 °C Db
pre zónu 21

Pre CTS - TxxPLUS:



II2D IIIC T 135 °C Db
pre zónu 21

Pozrite si príklad označenia v odseku I.

Skontrolujte integritu toho, či elektrický panel a izolačné priechodky (Pg) účinne bránia vniknutiu prachu.

Skontrolujte, či sú svorky hadíc správne dotiahnuté.

V prípade poškodenia používajte len originálne náhradné diely Nilfisk. Všetky diely, ktoré potrebujú výmenu, musia byť nahradené vyškoleným personálom. Nikdy nerozoberajte, nezasahujte a/alebo nevykonávajte údržbu akéhokoľvek druhu na bezpečnostných systémoch.

Gulôčkové ložiská motora a turbíny a ochranný filter bezpečnostného ventilu musí opravovať servisné stredisko spoločnosti Nilfisk po každých 10000 hodinách prevádzky alebo raz za 2 roky. Kontaktujte predajnú sieť alebo výrobcu stroja. Obsluhujúci pracovník sa nesmie pokúšať o rozoberanie, zasahovanie a/alebo vykonávanie opráv vysávacích jednotiek.

Korózia vysávacej jednotky predstavuje skutočné riziko. Vysávacie jednotky týchto strojov sú vyrobené zo zliatiny hliníka. Nevysávajte plyny, výpary a/alebo kvapaliny, ktoré dokážu túto hliníkovú zliatinu korodovať.



**V prípade abnormálneho hluku, poškodených ložísk alebo poškodených rotačných častí ihneď vypnite stroj, pretože hrozí riziko výbuchu!
Opravy musia vykonávať výlučne servisné strediská Nilfisk.**

Pravidelne čistite chladiaci ventilátor motora, aby ste predišli prehrievaniu motora.

Musíte dodržiavať všetky vyššie uvedené predpisy, bezpečnostné pokyny a servisné postupy, inak záruka spoločnosti Nilfisk pre správnu prevádzku strojov ATEX zaniká, Prehlásenie o zhode s ATEX spoločnosti Nilfisk stráca platnosť a za používanie vysávača úplne zodpovedá používateľ.



Všetky činnosti údržby a čistenia sa musia vykonávať, keď je stroj vypnutý a odpojený od elektrickej siete.

E - Ďalšie predpisy pre stroje ATEX s hnacím motorom remeňa kategórie II2GD použiteľnými v mieste 1/21

Nasledujúce modely sú vhodné na vysávanie leteckého (Jet Fuel) paliva.

Modely Nilfisk:

Motor série CTT + systém hnacieho motora remeňa

Normy referencie:

Tieto stroje sú v súlade s normami EN 1127-1 - EN 60079-0 - EN 60079-31 - EN ISO 80079-36 - EN 60079-14 - IEC TS 60079-46



Dodržiujte predpisy vyššie uvedených noriem.

Tieto stroje boli navrhnuté na práce v oblastiach s výbušnou atmosférou. Tieto oblasti sú klasifikované ako miesta 21 a 22 (prašné prostredia), miesta 1 a 2 (oblasti s prítomnosťou plynov) a miesta Z1/21 a Z2/22 (oblasti s prítomnosťou prachu aj plynov).

Vysávače nikdy nepoužívajte v Mieste 20 a/alebo 0. (oblasti s horľavými plynmi).

Tieto vysávače sú navrhnuté tak, aby vysávali suché aj mokré častice a čistili miesta aj stroje, predovšetkým v potravinárskom, chemickom, farmaceutickom a textilnom priemysle a sú vhodné na kolektívne používanie v hoteloch, školách, nemocniciach, závodoch, obchodoch, kanceláriách a sídlach.

Tieto vysávače nie sú navrhnuté na používanie pre prach výbušnej triedy St3, to znamená prach s hodnotou Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – Klasifikácia IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), prípadne prach s energiou vznietenia nižšou ako 1 mJ. Informácie o týchto použitíach nájdete v odseku G - ďalšie bezpečnostné predpisy pre modely vybavené ponorným odlučovačom.

SK

Nie sú určené na vysávanie zápalných látok (T < 200 °C).

Pre tieto modely sa vyžaduje okrem dodržiavania nasledujúcich pokynov uvedených v používateľskej príručke a príručke k údržbe štandardných vysávačov aj dodržiavanie špecifických bezpečnostných opatrení a údržby.

Označenie identifikačného štítku:



II2G IIB T 170 °C Gb – II2D IIIC T 135 °C Db
pre súčasnú prítomnosť zóny 1 a zóny 21.

Pozrite si príklad označenia v odseku I.

Skontrolujte integritu toho, či elektrický panel a izolačné prechodky (Pg) účinne bránia vniknutiu prachu.

Skontrolujte, či sú svorky hadíc správne dotiahnuté.

V prípade poškodenia používajte len originálne náhradné diely Nilfisk. Všetky diely, ktoré potrebujú výmenu, musia byť nahradené vyškoleným personálom. Nikdy nerozoberajte, nezasahujte a/alebo nevykonávajte údržbu akéhokoľvek druhu na bezpečnostných systémoch.

Guľôčkové ložiská motora a turbíny a prevodovkového pásu musí opravovať servisné stredisko spoločnosti Nilfisk po každých 10000 hodinách prevádzky alebo raz za 2 roky. Kontaktujte predajnú sieť alebo výrobcu stroja. Obsluhujúci pracovník nesmie rozoberať, zasahovať a/alebo vykonávať opravy turbín.

Tento stroj má antistatický prevodovkový pás. V prípade poškodenia používajte len originálne náhradné diely Nilfisk. Všetky diely, ktoré potrebujú výmenu, musia byť nahradené vyškoleným personálom. Napnutie pásu nastavte tak, aby bol pás natiahnutý o 1% (pozrite si príklad na časti pásu dlhom 100 mm – obr. 1 a 2).

Korózia turbíny predstavuje skutočné riziko. Turbíny týchto strojov sú vyrobené zo zliatiny hliníka a galvanizovanej ocele. Nevysávajte plyny, výpary a/alebo kvapaliny, ktoré dokážu tieto kovy korodovať.

V závislosti od množstva prachu, ktorý je prítomný v oblasti alebo každopádne aspoň raz za šesť mesiacov, vyčistite plech motora tak, aby ste odstránili všetok usadený prach. Skontrolujte napnutie a opotrebenie prevodovkového pásu a ak je to potrebné, nahraďte ho originálnym náhradným dielom.



V prípade abnormálneho hluku, poškodených ložísk alebo poškodených rotačných častí ihneď vypnite stroj, pretože hrozí riziko výbuchu! Opravy musia vykonávať výlučne servisné strediská Nilfisk.

Pravidelne čistite chladiaci ventilátor motora, aby ste predišli prehrievaniu motora.

Musíte dodržiavať všetky vyššie uvedené predpisy, bezpečnostné pokyny a servisné postupy, inak záruka spoločnosti Nilfisk pre správnu prevádzku strojov ATEX zaniká, Prehlásenie o zhode s ATEX spoločnosti Nilfisk stráca platnosť a za používanie vysávača úplne zodpovedá používateľ.



Všetky činnosti údržby a čistenia sa musia vykonávať, keď je stroj vypnutý a odpojený od elektrickej siete.

F - Ďalšie predpisy pre ATEX kategórie II3D v závodoch na extrahovanie prachov a pri centralizovaných systémoch použiteľných v mieste 22

Nasledujúce modely nie sú vhodné na vysávanie leteckého (Jet Fuel) paliva.

Modely Nilfisk:

Automatizované vysávacie jednotky s alebo bez kolies, s alebo bez elektrického panela, s alebo bez jednotky filtra; s alebo bez obmedzovacích síl s manuálnym alebo automatizovaným vyprázdňovaním, s alebo bez vyprázdňovacieho príslušenstva, s alebo bez snímačov hladiny, ovládaním prietoku. Prezentácia výrobku s alebo bez prenosových potrubí výrobku, s alebo bez zásuviek výrobku s alebo bez ovládacieho systému (snímače a/alebo mikrosplínače)

Normy referencie:

Tieto stroje sú v súlade s normami EN 1127-1 - EN ISO 80079-36 - EN ISO 80079-37 - EN IEC 60079-0 - EN 60079-31.

Musíte dodržiavať všetky vyššie uvedené predpisy, bezpečnostné pokyny a servisné postupy, inak záruka spoločnosti Nilfisk pre správnu prevádzku strojov ATEX zaniká, Prehlásenie o zhode s ATEX spoločnosti Nilfisk stráca platnosť a za používanie vysávača úplne zodpovedá používateľ.



UPOZORNENIE!

Všetky činnosti údržby a čistenia sa musia vykonávať, keď je stroj vypnutý a odpojený od elektrickej siete.



UPOZORNENIE!

Dodržujte predpisy vyššie uvedených noriem.

Automatizovaná vysávacia jednotka

Pozrite si pokyny pre stroje s rovnakým typom motora a tie, ktoré sú určené na používanie v Mieste 22 ohľadom všetkých zvyšných požiadaviek na používanie a údržbu a označenie.

Tieto vysávače nie sú navrhnuté na používanie pre prach výbušnej triedy St3, to znamená prach s hodnotou Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – Klasifikácia IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), prípadne prach s energiou vznietenia nižšou ako 1 mJ. Informácie o týchto použitíach nájdete v odseku G - ďalšie bezpečnostné predpisy pre modely vybavené ponorným odlučovačom.

Iné časti zariadenia

Aby ste predišli zámene klasifikácie ATEX zariadenia, diely by ste mali nahrádzať iba originálnymi náhradnými dielmi Nilfisk. Uistite sa, či sú tesnenia pevné.

Správne a nesprávne používanie:

Kovové časti zariadenia (silá, zásobníky, hadice a potrubia) môžu byť vyrábané a dodávané z rôznych materiálov (galvanizovaná oceľ, nehrdzavejúca oceľ, plast, guma, atď.). Typ, povaha a konštrukčné materiály sú používané na základe vysávaných a/alebo prenášaných materiálov, tak, ako je to deklarované zákazníkom v objednávke.

Tieto prvky berie spoločnosť Nilfisk do úvahy vo fáze hodnotenia rizík ATEX daného zariadenia:

1. Spoločnosť Nilfisk nie je preto zodpovedná za žiadne riziká, nebezpečenstvo alebo škody spôsobené používaním zariadenia na akýkoľvek iný účel, než ten, na ktorý je zariadenie predpísané a určené v potvrdení objednávky spoločnosťou Nilfisk.
2. Spoločnosť Nilfisk nie je ďalej zodpovedná za následky spôsobené vysatím a/alebo presunutím akýchkoľvek iných látok alebo materiálov, ktoré nie sú uvedené v potvrdení objednávky spoločnosťou Nilfisk.

G - Dodatočné predpisy pre modely vybavené ponorným odlučovačom

Nasledujúce modely nie sú vhodné na vysávanie leteckého (Jet Fuel) paliva.

Modely Nilfisk:

VHS110 Z22 EXA IS – VHC110 Z1 EXA IS – VHC120 Z1 EXA IS – VHC200 L100 Z1 EXA IS – T22 PLUS Z22 EXA IS – T40 PLUS Z22 EXA IS – T40W PLUS Z22 EXA IS – CTS22 Z22 EXA IS – CTS40 Z22 EXA IS

Normy referencie:

Ponorný odlučovač je navrhnutý na používanie pre prach výbušnej triedy St3, to znamená prach s hodnotou Kst > 300 barov m/s (ISO 6184/1 – Klasifikácia IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), a/alebo prach s energiou vznietenia nižšou ako 1 mJ.



UPOZORNENIE!

Stroj musí byť vhodný na zber horľavého prachu. Spoločnosť Nilfisk odporúča model s certifikáciou EX v súlade so smernicou 2014/34/EÚ. Stroj musí byť vybavený schváleným inertizačným systémom na použitie s vodou alebo olejom, aby sa zabránilo tvorbe a reakciám horľavých plynov. Okrem vyššie uvedeného a pre všetky použitie, ktoré zahŕňajú MIE < 1 mJ, okrem použitia ponorného oddeľovača môžu miestne usmernenia vyžadovať akékoľvek národné obmedzenia. Informácie skontrolujte u ustanovených orgánov. Okrem toho sa musia prijať špecifické protipatrenia na stroji alebo vo výrobnom procese, aby bolo možné bezpečné odsávanie horľavého prachu. Zákaznícky servis Nilfisk môže navrhnúť možné opatrenia na zvýšenie bezpečnosti pri prevádzke stroja.

- Pripojte saciu hadicu k vstupu na odlučovači (8).
- Zapnite zariadenie a zbierajte prach.
- Keď hladina oleja dosiahne značku max., prestaňte vysávať prach (približne 6 l povysávaného prachu so zásobníkom s priemerom 460 mm).

[POZNÁMKA]

Verzia vybavená zberným kontajnerom s priemerom 400 mm má k dispozícii zariadenie na automatické zastavenie. Po dosiahnutí maximálnej úrovne zachyteného materiálu (približne 4-5 litrov) stroj zastaví vysávanie a proces sa musí prerušiť.

Vysýpanie nádoby

- Vypnite stroj a odpojte vysávaciu hadicu.
- Odstráňte odlučovač a premiestnite zásobník na plochu vhodnú pre likvidáciu materiálu.
- Umiestnite odlučovač na pracovnú dosku v zdvihnutej polohe, aby bolo možné ľahko vyprázdniť kvapalinu.
- Do blízkosti vypúšťacieho ventilu (5) umiestnite zásobník.
- Otvorte vypúšťací ventil (5) a počkajte, kým odlučovač úplne nevypustí inertnú kvapalinu.

[POZNÁMKA]

Keď sa kvapalina začína zakaľovať, odporúča sa prerušiť vypúšťanie.

[POZNÁMKA]

Na zásobník sa odporúča nainštalovať prídavný filter, aby sa inertná kvapalina ďalej filtrovala, čo umožní jej správnu likvidáciu.

Použitie

Ponorný odlučovač uzatvára dva koše, pričom spodný zbiera nasatý prach a horný udržiava na svojom mieste zlučujúci filter.

SK

- Odpojte horný kôš (1).
- Odskrutkujte uzatvárací pás (2), odstráňte ho a vyberte tesnenie svorky (3).
- Odstráňte zberný kôš (4) a uistite sa, že výfukový ventil (5) je zatvorený.
- Do odlučovača (6) nalejte minerálny olej (20 litrov do nádoby s priemerom 460 mm alebo 11 litrov do nádoby s priemerom 400 mm, použite napríklad olej Mobil Velocite č. 6) a skontrolujte, či stúpne hladina až po značku Min. na indikátore hladiny (7).
- Zberný kôš (4) vložte do odlučovača (6).
- Obnovte spojenie medzi košom (4) a odlučovačom (6), vložte tesnenie svorky (3) a uzatvárací pás (2) umiestnite naspäť na svoje miesto.
- Kôš filtra opätovne nasadte na vnútornú prírubu odlučovača.
- Odlučovač umiestnite pod komoru filtra.

- Vyberte horný kôš (1), odskrutkujte a vyberte svorku (2) a jej tesnenie (3).
- Pomocou dodaného zdvíhacieho popruhu pomaly zdvihnite kôš na zber materiálu (4).
- Počkajte niekoľko sekúnd, aby sa cez štrbiny v spodnej časti koša (4) mohlo vypustiť viac kvapaliny. V prípade potreby ho mierne nakloňte.
- Odstráňte horný kryt koša a ak je to potrebné, aj kalový filter, ak je namontovaný.
- Umyte všetky kontaminované časti, dôkladne ich opláchnite studenou vodou, aby ste odstránili všetky stopy povysávaného materiálu/inertnej kvapaliny.
- Zmontujte komponenty v opačnom poradí ako pri demontáži. Pred opätovnou montážou dôkladne vysušte všetky umyté časti.
- Obnovte zásobník, upevnite ho k zariadeniu, aby ste pokračovali v ďalšom použití.

[POZNÁMKA]

Túto údržbu sa odporúča opakovať v pravidelných a nie príliš dlhých intervaloch, a to aj vtedy, keď sa vysávajú len malé množstvá produktu a dokonca aj vtedy, keď sa ešte nedosiahla maximálna hladina zásobníka.

Príliš dlhé intervaly môžu spôsobiť sedimentáciu v spodnej časti koša, čo by si vyžiadalo dlhší čas pre vyššie opísané úkony údržby.

! UPOZORNENIE! !

Maximálne množstvo kalu vo vnútri zásobníka nesmie prekročiť maximálnu hmotnosť 9 kg (20 lb). Táto hodnota závisí od druhu vysávaného materiálu. Po dosiahnutí tejto hodnoty okamžite vyprázdniť zásobník.

Ako používať kalový filter

Systém sa dá použiť aj so správnym 300 mm kalovým filtrom, ktorý sa nainštaluje do zásobníka. Filter oddeľuje a zhromažďuje slizkú časť, čím zabezpečuje prvú úroveň filtrácie.

Zvyšky oleja v zásobníku sa dajú prefiltrovať aj ďalším kalovým filtrom s hrúbkou 300 alebo 100 mm, aby sa dal opakovane použiť.

Tento postup sa odporúča použiť počas niekoľkých pracovných cyklov (približne 3/4 cyklov) a úplne vymeniť olej, keď stratí svoju tekutosť (vysoká viskozita).

Inertná kvapalina pre súpravu ponorného oddeľovača

Systém je navrhnutý na použitie s vodou alebo olejom, vlastností inertnej kvapaliny musia byť v zhode s typom použitého materiálu a používateľ musí poznať a zvážiť všetky reakcie, ktoré by mohli mať po kontakte s prítomnou kvapalinou v zásobníku.

Na vysávanie kovových práškov, ktoré by mohli mať osobitné reakcie a vytvárať nebezpečné výpary alebo plyny, ako napríklad vodík, (podľa pokynov v NFPA484) sa odporúčajú inertné kvapaliny s nasledujúcimi špecifikáciami:

Minerálny olej

Bod vzplanutia > 100 °C

Viskozita pri teplote 40 °C ≤ 10 cSt

Hustota > 0,80 kg/l

Lokálne sa dajú nájsť oleje s rovnakými špecifikáciami (napríklad „Mobil Velocite No. 6“).

! UPOZORNENIE! !

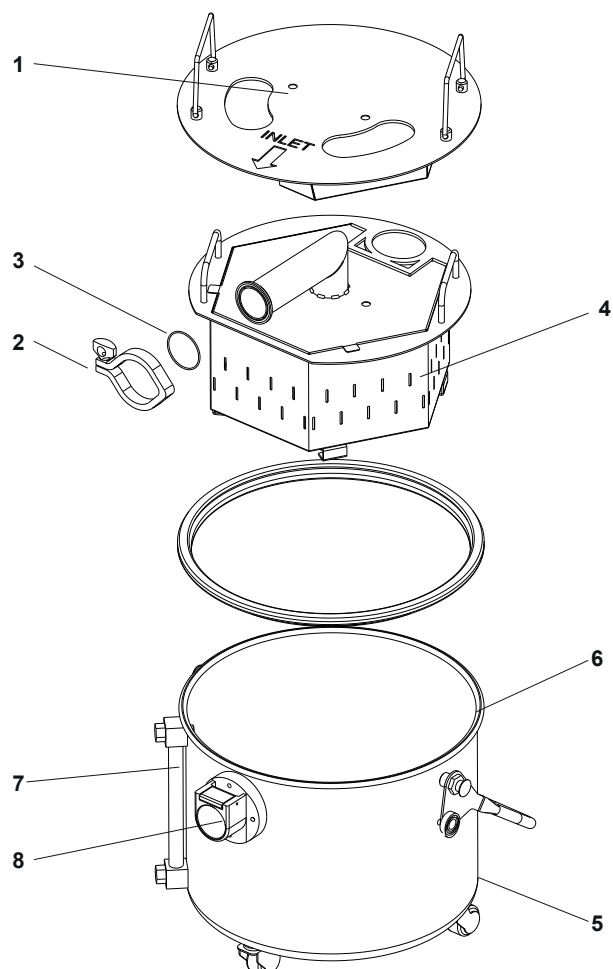
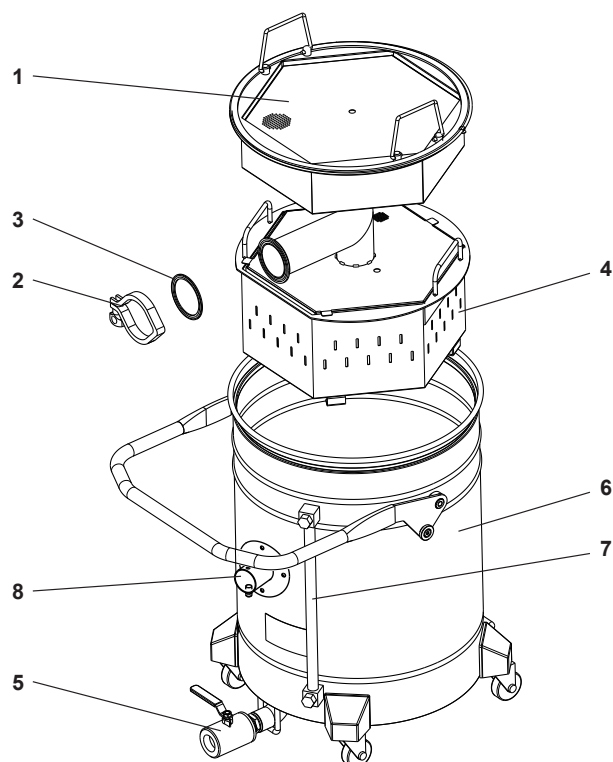
Olej je horľavina a malo by sa s ním zaobchádzať v súlade s miestnymi usmerneniami.

! UPOZORNENIE! !

Počas používania môže mať hladina kvapaliny v zbernom zásobníku rôzne úrovne odparovania. Uistite sa, že sa zariadenie používa, iba ak je zaručená minimálna úroveň.

! UPOZORNENIE! !

Vodík je horľavý plyn, ktorý sa vytvára pri kontakte medzi kovovým prachom a vodou. Vysávanie týchto prachov preto predstavuje riziko požiaru a výbuchu, a preto sa vyžaduje intervencia kvalifikovaného personálu.



SK

H - Ďalšie predpisy pre stroje IEC Ex

Modely Nilfisk:

Systém hnacieho motora remeňa + turbíny

Normy referencie:

Tieto stroje sú v súlade s:
Normami IEC 60079-0



Dodržujte predpisy vyššie uvedených noriem.

Tieto stroje sú určené na používanie vo výbušných prostrediach klasifikovaných ako: Tieto oblasti sú klasifikované ako miesta 21 a 22 (prašné prostredia), miesta 1 a 2 (oblasti s prítomnosťou plynov) a miesta Z1/21 a Z2/22 (oblasti s prítomnosťou prachu aj plynov).

Vysávače nikdy nepoužívajte v Mieste 20 a/alebo 0. (oblasti s horľavými plynmi).

Tieto vysávače sú navrhnuté tak, aby vysávali suché aj mokré častice a čistili miesta aj stroje, predovšetkým v potravinárskom, chemickom, farmaceutickom a textilnom priemysle a sú vhodné na kolektívne používanie v hoteloch, školách, nemocniciach, závodoch, obchodoch, kanceláriách a sídlach.

Tieto vysávače nie sú navrhnuté na používanie pre prach výbušnej triedy St3, to znamená prach s hodnotou Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – Klasifikácia IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), prípadne prach s energiou vznietenia nižšou ako 1 mJ. Informácie o týchto použitíach nájdete v odseku G - ďalšie bezpečnostné predpisy pre modely vybavené ponorným odlučovačom.

Tieto stroje nie sú určené na vysávanie výbušných alebo chemicky nestabilných materiálov.

Tieto vysávače sú určené pre prostredia, v ktorých je prítomný plyn až po skupinu JIB (Etylén).

SK

Nie sú navrhnuté na vysávanie kvapalín s nízkym bodom vzplanutia (bod vzplanutia nižší ako 55 °C) ani zápalných látok (T < 200 °C).

Pre tieto modely sa vyžaduje okrem dodržiavania nasledujúcich pokynov uvedených v používateľskej príručke a príručke k údržbe štandardných vysávačov aj dodržiavanie špecifických bezpečnostných opatrení a údržby.

Označenie identifikačného štítku:

Ex IIB T4 Gb - Ex IIIC T125°C Db
(Pozrite si príklad označenia v odseku I.)

Guľôčkové ložiská motora a turbíny a prevodkového pásu musí opravovať servisné stredisko spoločnosti Nilfisk po každých 10000 hodinách prevádzky alebo raz za 2 roky. Kontaktujte predajnú sieť alebo výrobcu stroja. Obsluhujúci pracovník nesmie rozoberať, zasahovať a/alebo vykonávať opravy turbín.

Tento stroj má antistatický prevodkový pás. V prípade poškodenia používajte len originálne náhradné diely Nilfisk. Všetky diely, ktoré potrebujú výmenu, musia byť nahradené vyškoleným personálom.

Pri kontrole napnutia pásu postupujte podľa pokynov v základnej používateľskej príručke a príručke k údržbe.

Korózia turbíny predstavuje skutočné riziko. Turbíny týchto strojov sú vyrobené zo zliatiny hliníka a galvanizovanej ocele. Nevysávajte plyny, výpary a/alebo kvapaliny, ktoré dokážu tieto kovy korodovať.

V závislosti od množstva prachu, ktorý je prítomný v oblasti alebo každopádne aspoň raz za šesť mesiacov, vyčistite plech motora tak, aby ste odstránili všetok usadený prach. Skontrolujte napnutie a opotrebenie prevodkového pásu a ak je to potrebné, nahradte ho originálnym náhradným dielom.



Na všetkých strojoch dodávaných bez elektrickej zástrčky musí používateľ pripojiť voľný koniec kábla v nevybušnej atmosfére, a to v puzdre alebo pomocou zástrčky chránenej režimom, ktorý sa považuje za vhodný pre cieľovú oblasť. Zástrčku smie montovať výlučne kvalifikovaný elektrikár.



V prípade hluku z ložiska stroj ihneď vypnite a ložiská skontrolujte. O vyššie uvedené činnosti údržby požiadajte popredajné servisné stredisko. Stroj znovu nespúšťajte, pretože by mohlo dôjsť k výbuchu.

Musíte dodržiavať všetky vyššie uvedené predpisy, bezpečnostné opatrenia a servisné postupy, inak neplatí záruka spoločnosti Nilfisk zaisťujúca súlad s Požiadavkami IEC Ex, neplatí prehlásenie o zhode spoločnosti Nilfisk a používateľ je výhradne zodpovedný za používanie vysávača.

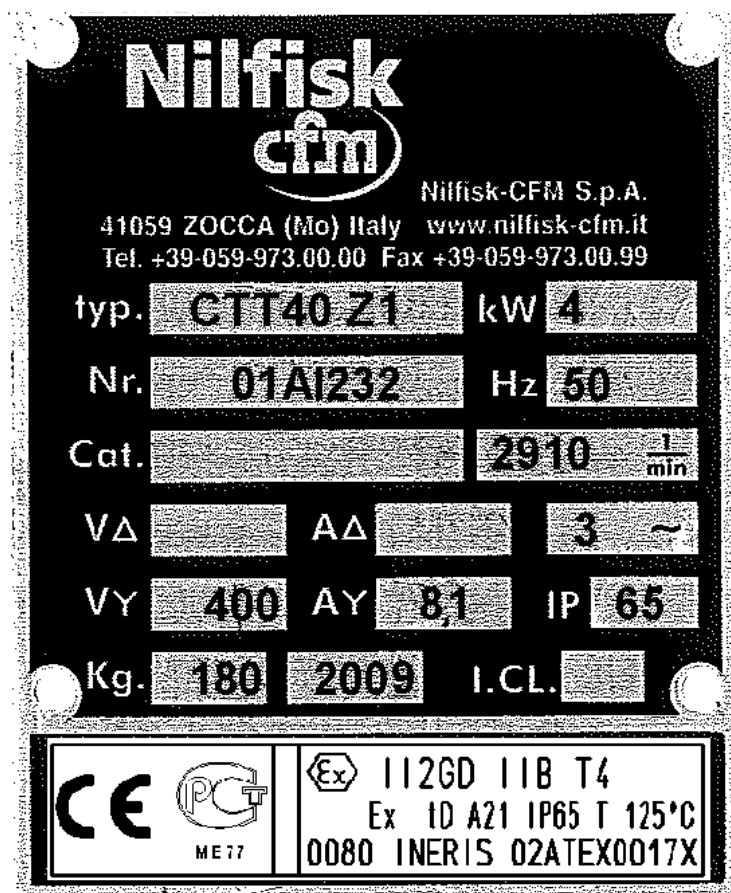


Všetky činnosti údržby a čistenia sa musia vykonávať, keď je stroj vypnutý a odpojený od elektrickej siete.



Špeciálne podmienky pre bezpečné používanie dopĺňajú tie, ktoré sú popísané v Certifikátoch o zhode pre každé príslušenstvo tvoriace súčasť konečného zmontovaného stavu.

I - Príklad označenia identifikačného štítku



SK



L - Registrácia údržby a kontrol

Príklad tabuľky používanej na registráciu a dokumentáciu prác na údržbe a kontrol:

[illegible]

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Świadectwo ATEX i IECEx

Instrukcja obsługi systemów odkurzaczy centralnych – instalacji odpylających

Dodatkowe instrukcje dla operatora - Dodatek do instrukcji obsługi i konserwacji

Oznaczenia:

Strefa	Kategoria Atex	Kategoria IEC Ex	Typ maszyny Nilfisk	Jednostka podciśnieniowa	Dodatkowe instrukcje
Wszystkie	-		-	-	A - G - I - L
Z21 Pył palny	II 2D		Sprężone powietrze VHC - 3xP	Doprowadzenie sprężonego powietrza	B
Z1 Palne gazy	II 2G				
Z1/21 Pył palny i gazy palne	II 2GD				
Z22 Pył palny	II 3D		Z dmuchawą boczną: Seria TxxPLUS – T75 - Rxxx - 35xx - 37xx – 39xx – CTS – VHW	Z dmuchawą boczną (tylko pył)	C
Z2 Palne gazy	II 3G			Dmuchawa boczna (gaz i pył)	
Z21 Pył palny	II 2D		Z dmuchawą boczną: Seria TxxPLUS - 37xx – 39xx – CTS - VHW	Z dmuchawą boczną (tylko pył)	D
Z1/21 Pył palny i gazy palne	II 2GD		Seria CTT	Silnik + napęd pasowy z turbiną	E
Z22 Pył palny	II 3D		Systemy odkurzaczy centralnych i instalacji odpylających	Z dmuchawą boczną, pompa łopatkowa (tylko pył)	F
Z1/21 Pył palny i gazy palne	-	EPL Db Gb	Seria CTT	Silnik + napęd pasowy z turbiną	H

PL

Powyższe modele, z wyjątkiem modeli VHC200 Z1, CTT40 Z1, VHC110 Z1 i VHC120 Z1, nie nadają się do zbierania paliwa lotniczego (Jet Fuel).

Spis treści

A —	Poniższe zalecenia i środki ostrożności dotyczą używania maszyn z oznakowaniem ATEX w miejscach, w których występuje atmosfera wybuchowa. ..	3
B -	Dodatkowe zalecenia dotyczące maszyn ATEX z dopływem sprężonego powietrza (kat. II2D – II2G – II 2GD) stosowanych w strefach 21, 1 i 1/21.....	5
C -	Dodatkowe zalecenia dotyczące maszyn z atestem ATEX z dmuchawami bocznymi kat. II3GD - kat. II3GD, użytkowanych w strefie 22 lub 2.....	6
D -	Dodatkowe zalecenia dotyczące maszyn z atestem ATEX z dmuchawami bocznymi kat. II2D, użytkowanych w strefie 21	7
E -	Dodatkowe zalecenia dotyczące maszyn z atestem ATEX z pasem napędowym silnika, kat. II2GD użytkowanych w strefie 1/21.....	8
F -	Dodatkowe zalecenia dotyczące instalacji odpylających i systemów centralnych z atestem ATEX kat. II3D użytkowanych w strefie 22.....	9
G -	Dodatkowe zalecenia dotyczące modeli wyposażonych w separator zanurzeniowy	10
H —	Zalecenia dodatkowe dla maszyn IEC Ex	12
I —	Przykład oznaczenia na tabliczce identyfikacyjnej.....	13
L —	Rejestr konserwacji i kontroli.....	14

A — Poniższe zalecenia i środki ostrożności dotyczą używania maszyn z oznakowaniem ATEX w miejscach, w których występuje atmosfera wybuchowa.

Te urządzenia są zgodne z dyrektywą 2014/34/UE (ATEX) z wyjątkiem modelu CTT40 Z1 IECEx.



PRZESTROGA!
Urządzenie to nie jest przeznaczone do bezpośredniego połączenia z maszyną generującą pył.



PRZESTROGA!
Odkurzanie palnego pyłu stanowi ryzyko pożaru i wybuchu. Urządzenie może być stosowane wyłącznie przez przeszkolony personel.

Użytkownik musi zostać poinformowany o niebezpieczeństwach związanych z prądem elektrycznym i elektrycznością statyczną oraz o ryzyku wynikającym z właściwości fizycznych i chemicznych substancji w terenie roboczym.

Użytkownik musi zostać poinformowany o danych środowiskowych obszaru, w którym maszyna zostanie zainstalowana i w którym będzie używana.

Zgodnie z dyrektywą 1999/92/WE, w obecności gazów palnych i/lub gazów zapalnych w miejscu pracy, pracownik musi sklasyfikować obszar i wybrać maszynę o odpowiedniej kategorii (zgodnie z definicjami Dyrektywy 2014/34/UE).

Definicje miejsc, w których mogą panować warunki wybuchowe, są przedstawione w dyrektywie 99/92/WE. Poniżej zamieszczono wyjątki z tych definicji.

Strefa 2/22: "Miejsce, w którym podczas normalnej pracy istnieje małe prawdopodobieństwo wystąpienia warunków wybuchowych (...), a jeśli wystąpią, to mają charakter krótkotrwały"

Strefa 1/21: Miejsce, w którym podczas normalnej pracy istnieje prawdopodobieństwo wystąpienia warunków wybuchowych

Wskazówki umożliwiające rozpoznawanie i klasyfikowanie obszarów zagrożonych wybuchem zamieszczono w normie EN 60079-10-1 dotyczącej zagrożeń stwarzanych przez gazy, opary i mgły palne oraz w normie EN 60079-10-2 dotyczącej zagrożeń stwarzanych przez pyły.

Przed użyciem:

W celu uniknięcia zapalenia się pyłu w obszarze roboczym należy sprawdzić, czy dane na tabliczce identyfikacyjnej maszyny odpowiadają klasyfikacji strefy i maksymalnej dopuszczalnej temperaturze.

Należy sprawdzić, czy specyfikacje maszyny nie zostały zmodyfikowane, ponieważ w przeciwnym razie Świadectwo zgodności traci ważność.

Maszyny niewyposażone w pokrywę ochronną jednostki odkurzaczej są przeznaczone do użytku WYŁĄCZNIE wewnątrz obudowy, która chroni przed ryzykiem zablokowania wentylatora chłodzącego przez spadające przedmioty. Za montaż odkurzacza w obudowie gwarantującej właściwy poziom wentylacji dla jego silnika odpowiada użytkownik.

W modelach z tą funkcją należy uziemić dodatkowy żółty / zielony przewód dołączony w zestawie.

Maszyny, które nie mają tej funkcji są wyposażone w koła antystatyczne: należy sprawdzić, czy są one używane na posadzkach przewodzących.

Elektryczność statyczna może wywołać iskry i w konsekwencji doprowadzić do wybuchu! Z tego względu należy sprawdzić, czy gniazdo elektryczne i wtyczka (przewód uziemienia dostarczany z modelami na sprężone powietrze) są uziemione. Za pomocą omomierza sprawdzić ciągłość elektryczną:

1. Pomiędzy wlotem a końcówką akcesoriów ssących — zmierzona rezystancja musi być niższa niż 100 MΩ ($10^8 \Omega$)
2. Pomiędzy pojemnikiem (jeżeli nie jest on zamontowany, użyć wylotu odprowadzającego zebrany materiał) a bolcem uziemienia (jeżeli odkurzacz jest wyposażony we wtyczkę) lub żyłą uziemienia przewodu zasilania (albo przewodem uziemienia w przypadku modeli zasilanych sprężonym powietrzem).

W takim przypadku zmierzona rezystancja musi być:

- niższa niż 10 Ω, jeżeli elementy są wykonane ze stali nierdzewnej (ewentualnymi punktami podłączenia elektrod są uchwyty, wloty i wsporniki kółek),
- mniej niż $10^6 \Omega$ w przypadku pojemnika z tworzywa sztucznego typu Safe Pack (punkt podłączenia elektrod znajduje się na wlocie)

Sprawdzić ciągłość masy i kabli ekwipotencjalnych (przewód zabezpieczający zielono-żółty) i upewnić się, że są w idealnym stanie.

Sprawdzić pod kątem luźnych połączeń elektrycznych i mechanicznych.

Przed podłączeniem maszyny do źródła energii, należy ją wyłączyć. Należy podłączyć maszynę do źródła energii poza strefą ATEX (strefa niesklasyfikowana). Jeśli maszyna jest wyposażona we wtyczkę elektryczną ATEX z atestem do użytku w obszarze, w którym maszyna będzie używana, istnieje możliwość podłączenia maszyny do gniazda z atestem ATEX w tej samej strefie z tą samą klasyfikacją, po wcześniejszym wyłączeniu maszyny.



PRZESTROGA!
We wszystkich maszynach dostarczanych bez wtyczki elektrycznej użytkownik musi podłączyć wolny koniec przewodu w atmosferze niezagrożonej wybuchem, w obudowie lub za pomocą wtyczki zabezpieczonej w sposób uznany za odpowiedni dla miejsca przeznaczenia. Wtyczka musi być zainstalowana wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

PL

Eksplatacja:

W celu uniknięcia zapalenia się pyłu w obszarze roboczym należy sprawdzić, czy dane na tabliczce identyfikacyjnej maszyny odpowiadają klasyfikacji strefy i maksymalnej dopuszczalnej temperaturze.

Filtr wymieniać tylko na oryginalny filtr antystatyczny Nilfisk.

Nie należy używać złązek izolowanych lub przewodów odpylających.

Nie należy wyjmować przewodów podczas pracy maszyny, zawsze należy odczekać do momentu zatrzymania maszyny.

Nie używać plastikowych worków w pojemniku. Dopuszczalne są wyłącznie oryginalne worki plastikowe antystatyczne firmy Nilfisk.

Jeśli konieczne będzie użycie wstępnego separatora, należy sprawdzić, czy jest dobre uziemienie. Używać tylko antystatycznych przewodów, zarówno do ssania jak i do podłączania wstępnego separatora. Nie należy zbierać maszyną dużych przedmiotów lub cząstek, ponieważ mogą one uderzać o siebie i wywoływać iskry.

Nie należy trzeć lub uderzać w podłogę stalowymi narzędziami, tarcie może doprowadzić do powstawania isker. Do czyszczenia podłogi używać tylko złączy i nakładek ssących, które można wymienić na oryginalne antystatyczne części zamienne Nilfisk.

Co pewien czas należy sprawdzać wskaźnik podciśnienia. Wskazanie to jest powiązane z poziomem zatkania filtra, a tym samym z prędkością przepływu w węzłach. Zbyt niska prędkość może powodować niebezpieczne zastoiny materiału w węźle.

Usunąć odkurzacz z obszaru zagrożonego wybuchem (ATEX), a następnie odczepić i opróżnić pojemnik – ważne w szczególności po zbieraniu mokrych fragmentów warzyw lub płynów, aby zapobiec gromadzeniu się gazów na skutek fermentacji.

Aby uniknąć zmiany klasyfikacji strefy roboczej, pojemnik należy opróżniać poza strefą (strefa bez klasyfikacji ATEX). Usunąć odkurzacz z obszaru zagrożonego wybuchem (ATEX), a następnie odczepić i opróżnić pojemnik. W przypadku centralnych urządzeń odpylających, użytkownik musi przestrzegać procedur, korzystać z metod i akcesoriów opróżniania kosza, które pozwolą na uniknięcie zmian w klasyfikacji strefy, w której urządzenie zostało zainstalowane. Wymieniać akcesoria dostarczone przez producenta na oryginalne części zamienne. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia prowadzi do unieważnienia Świadczenia zgodności.

Zalecenia dotyczące konserwacji i inne zalecenia

Zawsze wykonywać czynności serwisowe i kontrole w sposób opisany w standardowej instrukcji obsługi używanej maszyny. Aby uniknąć uszkodzenia i zużycia tkaniny filtracyjnej, należy regularnie sprawdzać stan filtrów, zwłaszcza podczas opróżniania pojemnika na pył (w tym metalowy filtr zabezpieczający, jeśli znajduje się w zestawie). Nieprzestrzeganie zalecenia może doprowadzić do rozproszenia pyłu z wylotu. Rozproszony pył może utworzyć niebezpieczną chmurę pyłu. Przed użyciem maszyny sprawdzić, czy filtr nie jest uszkodzony: zebrać drobny, obojętny pył (np. talk, kreda, stiuk itp.) i upewnić się, że nie jest on wydychany przez wylot. Aby uniknąć przegrzania silnika, należy okresowo czyścić wentylator chłodzący silnika.

Używać antystatycznych przewodów ssących zgodnych z typem odkurzanego materiału. Przewody nie mogą wytwarzać isker lub gromadzić ładunków elektrostatycznych z powodu tarcia.

Używać tylko oryginalnych antystatycznych przewodów i akcesoriów Nilfisk.

Aby uniknąć gromadzenia się ładunków elektrostatycznych, przewody antystatyczne muszą być uziemione. Sprawdzić poprawność połączeń (ciągłość elektryczną) pomiędzy używanymi akcesoriami i przewodami za pomocą omomierza. Pozwoli to na uniknięcie wystawienia operatora na niebezpieczeństwo związane z pożarem i ryzyko porażenia prądem.

Wszystkie maszyny, których opis modelu zawiera skrót EXA, są wyposażone we wlot umożliwiający podłączenie wyłącznie akcesoriów Nilfisk oznaczonych jako EXA.

Wszystkie akcesoria EXA są objęte certyfikatem i nie mają niezależnego zastosowania, dlatego też są klasyfikowane jako komponenty.

Akcesoriów wolno używać wyłącznie z przemysłowymi odkurzaczami Nilfisk lub innymi urządzeniami tego producenta (zgodnie z ich przeznaczeniem) oznaczonymi symbolem Ex i objętymi właściwą deklaracją zgodności, zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcjach obsługi i konserwacji akcesoriów oraz w dokumentacji urządzeń, do których te akcesoria będą podłączane.

Taki prawidłowy sposób łączenia gwarantuje pełną zgodność z dyrektywą ATEX bez potrzeby przeprowadzania dodatkowych kontroli lub procesów certyfikacji.

W razie potrzeby należy się skontaktować z punktem serwisowym Nilfisk.

PRZESTROGA!

Nie pocierać części niemetalowych ubraniami, ścierkami ani jakimkolwiek tkaninami (bawełnianymi, wełnianymi, syntetycznymi, papierem itp.), które mogłyby wytwarzać niebezpieczne ładunki elektrostatyczne.

Części niemetalowe czyścić mokrymi ubraniami lub ścierkami, aby ograniczyć powstawanie ładunków elektrostatycznych.

Ze względu na zagrożenie wybuchem wszelkie procedury czyszczenia należy przeprowadzać poza obszarem zaklasyfikowanym jako niebezpieczny.

Czujniki, mierniki ciśnienia, zawory elektromagnetyczne i inne podzespoły występujące w komorze filtrującej są przeznaczone do użytku w warunkach zagrożenia wybuchem. W przypadku wymiany należy stosować odpowiednie podzespoły z tymi samymi oznaczeniami.

B - Dodatkowe zalecenia dotyczące maszyn ATEX z dopływem sprężonego powietrza (kat. II2D – II2G – II 2GD) stosowanych w strefach 21, 1 i 1/21

Poniższe modele są odpowiednie do zbierania paliwa lotniczego (Jet Fuel).

Modele Nilfisk:

Seria VHC na sprężone powietrze, 3xP

Normy:

Te maszyny są zgodne z normami: EN 1127-1 - EN ISO 80079-36.



PRZESTROGA!

Należy przestrzegać zaleceń przedstawionych w powyższych normach

Maszyny są przeznaczone do użytku w atmosferach wybuchowych sklasyfikowanych jako strefa 21 i 22, w strefie 1 i 2 i w strefie Z 1/21 i Z 2/22 z jednoczesną obecnością pyłu i gazu.

Nigdy nie należy używać odkurzaczy w strefie 20 i/lub 0.

Te odkurzacze są przeznaczone do odkurzania wilgotnych i suchych cząstek i czyszczenia miejsc i maszyn, zwłaszcza w przemyśle spożywczym, chemicznym, farmaceutycznym i włókienniczym.

Mogą być również stosowane do transportu suchych i mokrych cząstek w maszynach roboczych, szczególnie w przemyśle żywnościowym, chemicznym i farmaceutycznym.

Maszyny te nie są przeznaczone do zbierania pyłów wybuchowych kategorii St3, tzn. pyłów o wartości Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 — klasyfikacja IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), ani pyłów o energii zapłonu poniżej 1 mJ. W przypadku takich zastosowań należy sięgnąć do punktu G „Dodatkowe zalecenia dotyczące modeli wyposażonych w separator zanurzeniowy”.

Nie są one przeznaczone do zbierania substancji wybuchowych ani niestabilnych chemicznie.

Nie są one przeznaczone do zbierania płynów o niskiej temperaturze zapłonu (temperatura zapłonu poniżej 55°C) ani substancji zapalających (T < 200°C).

W przypadku tych modeli, oprócz zaleceń przedstawionych w instrukcji obsługi i konserwacji standardowego odkurzacza należy stosować się do określonych środków ostrożności i zaleceń dotyczących konserwacji.

Oznaczenie na tabliczce identyfikacyjnej:

VHC200:



II2GD c IIBT4, T5, T6 T100°C T60°C
dla strefy 1 i strefy 21 występujących równocześnie.

Modele Altri:



II2D Ex h IIIC T 60°C DB
dla strefy 21;



II2G Ex h IIB T6 GB
dla strefy 1;



II2GD Ex h IIB T6 GB -
Ex h IIIC T 60°C DB”
dla strefy 1 i strefy 21 występujących równocześnie.

Patrz przykład oznaczenia w punkcie I.

Korozja jest niebezpieczna. Jednostki podciśnieniowe są wykonane z aluminium. Nie należy odkurzać gazów, oparów i/lub płynów, które mogą doprowadzić do korozji tego metalu.

Należy przestrzegać wszystkich powyższych zaleceń, środków ostrożności i procedur serwisowych, w przeciwnym razie udzielana przez Nilfisk gwarancja prawidłowego działania maszyny z atestem ATEX zostanie unieważniona, deklaracja zgodności Nilfisk ATEX straci ważność, a pełna odpowiedzialność za użytkowanie odkurzacza spocznie na użytkowniku.



PRZESTROGA!

Wszystkie czynności konserwacyjne i czyszczące należy wykonywać przy wyłączonym odkurzaczu i po odłączeniu sprężonego powietrza.

C - Dodatkowe zalecenia dotyczące maszyn z atestem ATEX z dmuchawami bocznymi kat. II3GD - kat. II3GD, użytkowanych w strefie 22 lub 2.

Poniższe modele nie są odpowiednie do zbierania paliwa lotniczego (Jet Fuel).

Modele Nilfisk:

Z dmuchawą boczną: Seria TxxPLUS – T75 - Rxxx - 35xx - 37xx – 39xx – CTS – VHW

Normy:

Te maszyny są zgodne z normami EN 1127-1 - EN ISO 80079-36 - EN IEC 60079-0 - EN IEC 60079-31 EN 60079-14)



PRZESTROGA!

Należy przestrzegać zaleceń przedstawionych w powyższych normach

Maszyny są przeznaczone do pracy w obszarach sklasyfikowanych jako strefa 22 i 2.

Nigdy nie należy używać odkurzaczy w strefie 20, 21 i/lub strefie 0 lub 1.

Te odkurzacze są przeznaczone do sporadycznego zbierania pyłów lub mokrych i suchych cząstek w obszarach sklasyfikowanych jako strefa 22 lub strefa 2 oraz do czyszczenia miejsc i maszyn, zwłaszcza w przemyśle spożywczym, chemicznym, farmaceutycznym i włókienniczym.

Maszyny te nie są przeznaczone do zbierania pyłów wybuchowych kategorii St3, tzn. pyłów o wartości Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 — klasyfikacja IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), ani pyłów o energii zapłonu poniżej 1 mJ. W przypadku takich zastosowań należy sięgnąć do punktu G „Dodatkowe zalecenia dotyczące modeli wyposażonych w separator zanurzeniowy”.

Nie są one przeznaczone do zbierania substancji wybuchowych ani niestabilnych chemicznie.

Nie są one przeznaczone do zbierania płynów o niskiej temperaturze zapłonu (temperatura zapłonu poniżej 55°C) ani substancji zapalających (T < 200°C).

PL

W przypadku tych modeli, oprócz zaleceń przedstawionych w instrukcji obsługi i konserwacji standardowego odkurzacza należy stosować się do określonych środków ostrożności i zaleceń dotyczących konserwacji.

Oznaczenie na tabliczce identyfikacyjnej:



II3D Ex tc IIIC T125°C Dc
dla strefy 22 (tylko pył, IP 55);



II3G IIB T4 Gc
II3D Ex tc IIIC T125°C Dc
dla strefy 2 (tylko gaz);
dla strefy 22 (tylko pył, IP 55);

Tylko odkurzacze z klasą ochrony IP6X nadają się do zbierania przewodzących pyłów wybuchowych (np. metalicznych):



II3D Ex tc IIIC T125°C Dc IP65
dla strefy 22 (pył przewodzący: IP 65)

Patrz przykład oznaczenia w punkcie I.

Sprawdzić, czy panel elektryczny i pierścienie uszczelniające (Pg) są nienaruszone i skutecznie zapobiegają infiltracji pyłu.

Sprawdzić, czy zaciski przewodu są prawidłowo zamocowane.

W razie uszkodzenia używać tylko oryginalnych części zamiennych Nilfisk. Każdy element wymagający wymiany, musi zostać wymieniony przez przeszkolony personel. Nigdy nie należy wykonywać demontażu, modyfikacji i/lub konserwacji systemów bezpieczeństwa.

Łożyska kulkowe silnika i turbiny oraz filtr ochronny zaworu bezpieczeństwa muszą być serwisowane przez Centrum serwisowe Nilfisk co 10 000 godzin roboczych lub raz na 2 lata. Skontaktować się z siecią sprzedaży lub producentem maszyny. Operator nie może demontować, modyfikować i/lub serwisować turbin.

Korozja zespołu odkurzającego może być niebezpieczna. Zespoły odkurzające tych maszyn są wykonane ze stopu aluminiowego. Nie należy odkurzać gazów, oparów i/lub płynów, które mogą doprowadzić do korozji stopu aluminiowego.



PRZESTROGA!

W przypadku pojawienia się nieprawidłowych hałasów, uszkodzenia łożysk lub elementów obrotowych, należy natychmiast wyłączyć maszynę, ponieważ istnieje ryzyko wybuchu!

Naprawy mogą być wykonywane tylko w Centrum serwisowym Nilfisk.

Aby uniknąć przegrzania silnika, należy okresowo czyścić wentylator chłodzący silnika.

Należy przestrzegać wszystkich powyższych zaleceń, środków ostrożności i procedur serwisowych, w przeciwnym razie udzielana przez Nilfisk gwarancja prawidłowego działania maszyny z atestem ATEX zostanie unieważniona, deklaracja zgodności Nilfisk ATEX straci ważność, a pełna odpowiedzialność za użytkowanie odkurzacza spocznie na użytkowniku.



PRZESTROGA!

Wszelkie prace konserwacyjne i czyszczące muszą być wykonywane przy wyłączonej maszynie i odłączonym jej zasilaniu sieciowym.

D - Dodatkowe zalecenia dotyczące maszyn z atestem ATEX z dmuchawami bocznymi kat. II2D, użytkowanych w strefie 21

Poniższe modele nie są odpowiednie do zbierania paliwa lotniczego (Jet Fuel).

Modele Nilfisk:

Z dmuchawą boczną: Seria TxxPLUS - CTS - VHW

Normy:

Maszyny serii VHW są zgodne z normami EN 1127-1 i EN 80079-36

Maszyny serii CTS i Tplus są zgodne z normami EN 1127-1 - EN IEC 60079-0 - EN 60079-31 - EN ISO 80079-36:2016 - EN 60079-14.



PRZESTROGA!

Należy przestrzegać zaleceń przedstawionych w powyższych normach.

Te maszyny są przeznaczone do pracy w atmosferach wybuchowych sklasyfikowanych jako strefa 21 i 22 do środowisk, w których występuje pył palny.

Nie należy używać maszyn w strefie 20 i/lub strefie 0, 1, 2 w obecności gazów palnych.

Te odkurzacze są przeznaczone do odkurzania suchych i wilgotnych cząstek i czyszczenia maszyn, zwłaszcza w przemyśle spożywczym, chemicznym, farmaceutycznym, włókienniczym oraz są przeznaczone do użycia w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i rezydencjach.

Maszyny te nie są przeznaczone do zbierania pyłów wybuchowych kategorii St3, tzn. pyłów o wartości Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 — klasyfikacja IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), ani pyłów o energii zapłonu poniżej 1 mJ. W przypadku takich zastosowań należy sięgnąć do punktu G „Dodatkowe zalecenia dotyczące modeli wyposażonych w separator zanurzeniowy”.

Nie są one przeznaczone do zbierania płynów o niskiej temperaturze zapłonu (temperatura zapłonu poniżej 55°C) ani substancji zapalających (T < 200°C).

W przypadku tych modeli, oprócz zaleceń przedstawionych w instrukcji obsługi i konserwacji standardowego odkurzacza należy stosować się do określonych środków ostrożności i zaleceń dotyczących konserwacji.

Oznaczenie na tabliczce identyfikacyjnej:

Dla VHW:



II2D Ex h IIIC T125°C Db
dla strefy 21

Dla CTS - TxxPLUS:



II2D IIIC T135°C Db
dla strefy 21

Patrz przykład oznaczenia w punkcie I.

Sprawdzić, czy panel elektryczny i pierścienie uszczelniające (Pg) są nienaruszone i skutecznie zapobiegają infiltracji pyłu.

Sprawdzić, czy zaciski przewodu są prawidłowo zamocowane.

W razie uszkodzenia używać tylko oryginalnych części zamiennych Nilfisk. Każdy element wymagający wymiany, musi zostać wymieniony przez przeszkolony personel. Nigdy nie należy wykonywać demontażu, modyfikacji i/lub konserwacji systemów bezpieczeństwa.

Łożyska kulkowe silnika i turbiny oraz filtr ochronny zaworu bezpieczeństwa muszą być serwisowane przez Centrum serwisowe Nilfisk co 10 000 godzin roboczych lub raz na 2 lata. Skontaktować się z siecią sprzedaży lub producentem maszyny. Operator nie może demontować, modyfikować ani serwisować zespołów odkurzających.

Korozja zespołu odkurzającego może być niebezpieczna. Zespoły odkurzające tych maszyn są wykonane ze stopu aluminiowego. Nie należy odkurzać gazów, oparów i/lub płynów, które mogą doprowadzić do korozji stopu aluminiowego.



PRZESTROGA!

W przypadku pojawienia się nieprawidłowych hałasów, uszkodzenia łożysk lub elementów obrotowych, należy natychmiast wyłączyć maszynę, ponieważ istnieje ryzyko wybuchu! Naprawy mogą być wykonywane tylko w Centrum serwisowym Nilfisk.

Aby uniknąć przegrzania silnika, należy okresowo czyścić wentylator chłodzący silnika.

Należy przestrzegać wszystkich powyższych zaleceń, środków ostrożności i procedur serwisowych, w przeciwnym razie udzielana przez Nilfisk gwarancja prawidłowego działania maszyny z atestem ATEX zostanie unieważniona, deklaracja zgodności Nilfisk ATEX straci ważność, a pełna odpowiedzialność za użytkowanie odkurzacza spocznie na użytkowniku.



PRZESTROGA!

Wszelkie prace konserwacyjne i czyszczące muszą być wykonywane przy wyłączonej maszynie i odłączonym jej zasilaniu sieciowym.

PL

E - Dodatkowe zalecenia dotyczące maszyn z atestem ATEX z pasem napędowym silnika, kat. II2GD użytkowanych w strefie 1/21.

Poniższe modele są odpowiednie do zbierania paliwa lotniczego (Jet Fuel).

Modele Nilfisk:

Silnik + napęd pasowy z turbiną serii CTT

Normy:

Maszyny te są zgodne z normami EN 1127-1 - EN 60079-0 - EN 60079-31 - EN ISO 80079-36 - EN 60079-14 - IEC TS 60079-46.



PRZESTROGA!

Należy przestrzegać zaleceń przedstawionych w powyższych normach.

Te maszyny są przeznaczone do pracy w atmosferach wybuchowych. Te obszary zostały sklasyfikowane jako strefy 21 i 22 (środowiska zapyłone), strefy 1 i 2 (obszary z obecnością gazu) oraz strefy Z1/21 i Z2/22 (obszary z obecnością gazu i pyłu).

Nigdy nie należy używać odkurzaczy w strefie 20 i/lub 0 (obszary z gazami palnymi).

Te odkurzacze są przeznaczone do odkurzania suchych i wilgotnych cząstek i czyszczenia maszyn, zwłaszcza w przemyśle spożywczym, chemicznym, farmaceutycznym, włókienniczym oraz są przeznaczone do użycia w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i rezydencjach.

Maszyny te nie są przeznaczone do zbierania pyłów wybuchowych kategorii St3, tzn. pyłów o wartości Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 — klasyfikacja IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), ani pyłów o energii zapłonu poniżej 1 mJ. W przypadku takich zastosowań należy sięgnąć do punktu G „Dodatkowe zalecenia dotyczące modeli wyposażonych w separator zanurzeniowy”.

Nie są one przeznaczone do zbierania substancji zapalających (T < 200°C).

PL

W przypadku tych modeli, oprócz zaleceń przedstawionych w instrukcji obsługi i konserwacji standardowego odkurzacza należy stosować się do określonych środków ostrożności i zaleceń dotyczących konserwacji.

Oznaczenie na tabliczce identyfikacyjnej:



II2G IIB T170°C Gb - II2D IIIC T135°C Db
dla strefy 1 i strefy 21 występujących równocześnie.

Patrz przykład oznaczenia w punkcie I.

Sprawdzić, czy panel elektryczny i pierścienie uszczelniające (Pg) są nienaruszone i skutecznie zapobiegają infiltracji pyłu. Sprawdzić, czy zaciski przewodu są prawidłowo zamocowane. W razie uszkodzenia używać tylko oryginalnych części zamiennych Nilfisk. Każdy element wymagający wymiany, musi zostać wymieniony przez przeszkolony personel. Nigdy nie należy wykonywać demontażu, modyfikacji i/lub konserwacji systemów bezpieczeństwa.

Łożyska kulkowe silnika i turbiny oraz pas transmisyjny muszą być serwisowane przez Centrum serwisowe Nilfisk co 10 000 godzin roboczych lub raz na 2 lata. Skontaktować się z siecią sprzedaży lub producentem maszyny. Operator nie może demontować, modyfikować i/lub serwisować turbin.

Maszyna ta została wyposażona w antystatyczny pas transmisyjny. W razie uszkodzenia używać tylko oryginalnych części zamiennych Nilfisk. Każdy element wymagający wymiany, musi zostać wymieniony przez przeszkolony personel. Należy wyregulować napięcie pasa tak, aby można go było wyciągnąć o 1% (np. zmierzone na odcinku pasa o długości 100 mm – patrz rys. 1 i 2).

Korozyja turbiny może być niebezpieczna. Turbiny tych maszyn są wykonane ze stopu aluminiowego i stali galwanizowanej. Nie należy odkurzać gazów, oparów i/lub płynów, które mogą powodować korozję tych metali.

Należy regularnie czyścić płytę silnika i usuwać zaległy pył, w zależności od ilości pyłu w obszarze lub w innym przypadku raz na sześć miesięcy. Sprawdzić napięcie i zużycie pasa transmisyjnego i jeśli jest to konieczne wymienić pas na oryginalną część zamienną.



PRZESTROGA!

W przypadku pojawienia się nieprawidłowych hałasów, uszkodzenia łożysk lub elementów obrotowych, należy natychmiast wyłączyć maszynę, ponieważ istnieje ryzyko wybuchu! Naprawy mogą być wykonywane tylko w Centrum serwisowym Nilfisk.

Aby uniknąć przegrzania silnika, należy okresowo czyścić wentylator chłodzący silnika.

Należy przestrzegać wszystkich powyższych zaleceń, środków ostrożności i procedur serwisowych, w przeciwnym razie udzielana przez Nilfisk gwarancja prawidłowego działania maszyny z atestem ATEX zostanie unieważniona, deklaracja zgodności Nilfisk ATEX straci ważność, a pełna odpowiedzialność za użytkowanie odkurzacza spocznie na użytkowniku.



PRZESTROGA!

Wszelkie prace konserwacyjne i czyszczące muszą być wykonywane przy wyłączonej maszynie i odłączonym jej zasilaniu sieciowym.

F - Dodatkowe zalecenia dotyczące instalacji odpylających i systemów centralnych z atestem ATEX kat. II3D użytkowanych w strefie 22.

Poniższe modele nie są odpowiednie do zbierania paliwa lotniczego (Jet Fuel).

Modele Nilfisk:

Zautomatyzowane odkurzacze z kołami lub bez nich; z płytą elektryczną lub bez niej; z zespołem filtra lub bez niego; ze zbiornikiem zabezpieczającym z ręcznym lub automatycznym opróżnianiem lub bez takiego zbiornika; z akcesoriami do opróżniania lub bez nich; z czujnikami poziomu, regulacji przepływu, obecności produktu lub bez nich; z przewodami do przenoszenia produktu lub bez nich; z gniazdami lub bez nich, z systemem sterującym (czujniki i/lub mikroprzełączniki) lub bez niego.

Normy:

Te maszyny są zgodne z normami EN 1127-1 - EN ISO 80079-36 - EN ISO 80079-37 - EN IEC 60079-0 - EN 60079-31.



PRZESTROGA!

Należy przestrzegać zaleceń przedstawionych w powyższych normach.

- Co więcej, firma Nilfisk nie jest odpowiedzialna za konsekwencje wynikające ze zbierania lub transportu innych substancji lub materiałów, które nie zostały wskazane przez Nilfisk w potwierdzeniu zamówienia.

Należy przestrzegać wszystkich powyższych zaleceń, środków ostrożności i procedur serwisowych, w przeciwnym razie udzielana przez Nilfisk gwarancja prawidłowego działania maszyny z atestem ATEX zostanie unieważniona, deklaracja zgodności Nilfisk ATEX straci ważność, a pełna odpowiedzialność za użytkowanie odkurzacza spocznie na użytkowniku.



PRZESTROGA!

Wszelkie prace konserwacyjne i czyszczące muszą być wykonywane przy wyłączonej maszynie i odłączonym jej zasilaniu sieciowym.

Zautomatyzowany zespół odkurzający

W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat wymagań dotyczących obsługi i konserwacji oraz oznaczeń, patrz instrukcje maszyn z tego samego typu silnikiem i przeznaczonych do użytku w strefie 22.

Maszyny te nie są przeznaczone do zbierania pyłów wybuchowych kategorii St3, tzn. pyłów o wartości Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 — klasyfikacja IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), ani pyłów o energii zapłonu poniżej 1 mJ. W przypadku takich zastosowań należy sięgnąć do punktu G „Dodatkowe zalecenia dotyczące modeli wyposażonych w separator zanurzeniowy”.

Inne części urządzenia

Aby uniknąć zmiany klasyfikacji ATEX urządzenia, wszystkie części należy wymieniać na oryginalne części zamienne Nilfisk. Upewnij się, że uszczelnienia są szczelne.

Prawidłowa i nieprawidłowa obsługa:

Metalowe części instalacji (zbiorniki, kosze samowyladowcze, przewody i rury) mogą zostać wykonane z różnych materiałów (stal galwanizowana, stal nierdzewna, plastik, guma, itp...). Typ, charakter i materiały wykorzystane w konstrukcji powstały na bazie materiałów przeznaczonych do odkurzania i/lub transportu, w sposób określony przez Klienta w zamówieniu.

Te elementy zostały wzięte pod uwagę przez Nilfisk w ocenie ryzyka zgodnie z dyrektywą ATEX dla określonej instalacji:

- Z tego względu firma Nilfisk nie jest odpowiedzialna za ryzyko, niebezpieczeństwo ani uszkodzenia spowodowane jakimkolwiek innym wykorzystaniem instalacji, które nie zostało opisane i zaznaczone w potwierdzeniu zamówienia Nilfisk.

G - Dodatkowe zalecenia dotyczące modeli wyposażonych w separator zanurzeniowy

Poniższe modele nie są odpowiednie do zbierania paliwa lotniczego (Jet Fuel).

Modele Nilfisk:

VHS110 Z22 EXA IS - VHC110 Z1 EXA IS - VHC120 Z1 EXA IS - VHC200 L100 Z1 EXA IS - T22 PLUS Z22 EXA IS - T40 PLUS Z22 EXA IS - T40W PLUS Z22 EXA IS - CTS22 Z22 EXA IS - CTS40 Z22 EXA IS

Normy:

Separator zanurzeniowy jest przeznaczony do zbierania pyłów wybuchowych kategorii St3, tzn. pyłów o wartości $K_{st} > 300 \text{ bar m/s}$ (ISO 6184/1 — klasyfikacja IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) i/lub pyłów o energii zapłonu poniżej 1 mJ.



PRZESTROGA!

Maszyna musi być w przystosowana do zbierania palnych pyłów.

Firma Nilfisk zaleca model z certyfikatem EX zgodnym z dyrektywą 2014/34/UE.

Aby zapobiec tworzeniu i reaktywności palnych gazów, maszyna musi być wyposażona w atestowany układ zubożniania do użytku z wodą lub olejem.

Niezależnie od powyższego oraz w przypadku wszystkich zastosowań obejmujących $MIE < 1 \text{ mJ}$ i separator zanurzeniowy, lokalne przepisy mogą nakładać dodatkowe krajowe ograniczenia. Należy sprawdzić to u odpowiednich władz. Poza tym należy podjąć konkretne środki zaradcze w związku z maszyną lub procesem produkcyjnym, aby można było bezpiecznie usuwać palny pył.

Obsługa klienta Nilfisk może zaproponować możliwe środki w celu zwiększenia bezpieczeństwa podczas obsługi urządzenia.

Obsługa

We wnętrzu separatora zanurzeniowego zamknięte są dwa kosze — dolny służący do zbierania zassanego pyłu oraz górny przeznaczony do przytrzymywania filtra koalescencyjnego.

- Wyjmij górny kosz (1).
- Odkręć opaskę zamykającą (2), zdejmij ją, a następnie wyjmij uszczelkę (3) zacisku.
- Zdemontować kosz zbierający (4) i upewnić się, że zawór wylotowy (5) jest zamknięty.
- Wlej olej mineralny (20 litrów do pojemnika o średnicy 460 mm lub 11 litrów do pojemnika o średnicy 400 mm, użyj na przykład oleju Mobil Velocite nr 6) do separatora (6) i upewnij się, że poziom osiągnął znak „Min.” znajdujący się na wskaźniku poziomym (7).
- Włóż kosz zbierający (4) do separatora (6).
- Przywróć połączenie między koszem (4) a separatorem (6), włóż uszczelkę (3) zacisku i ponownie załóż opaskę zamykającą (2).
- Załóż kosz filtra z powrotem na wewnętrzny kołnierz separatora.
- Włóż separator pod komorę filtra.

- Podłącz wąż ssący do wlotu (8) separatora.
- Włącz urządzenie i zbierz pył.
- Przerwać zbieranie pyłu, kiedy poziom oleju osiągnie oznaczenie maksymalne (ok. 6 L zebranego pyłu w zbiorniku o średnicy 460 mm).

[PRZYPIS]

Wersja wyposażona w pojemnik o średnicy 400 mm posiada także automatyczny wyłącznik. Po osiągnięciu maksymalnego poziomu zebranego materiału (ok. 4-5 L) maszyna zaprzestanie odkurzania i proces ten należy przerwać.

Opróżnianie pojemnika

- Wyłączyć maszynę i odłączyć wąż zasysający.
- Wyjąć separator i przenieść pojemnik do odpowiedniego miejsca w celu utylizacji/odzyskania materiału.
- Aby ułatwić opróżnianie z cieczy, umieścić separator na warsztacie w położeniu podniesionym.
- Ustawić pojemnik w pobliżu zaworu spustowego (5).
- Otworzyć zawór spustowy (5) i poczekać na całkowite opróżnienie separatora z płynu zubożniającego.

[PRZYPIS]

Zaleca się przerwanie opróżniania w momencie, kiedy ciecz staje się mętna.

[PRZYPIS]

Aby zapewnić dodatkowe filtrowanie cieczy zubożniającej w celu zapewnienia jej prawidłowej utylizacji, zaleca się zamontowanie dodatkowego filtra na pojemniku.

- Zdjąć górny kosz (1), odkręcić i zdjąć zacisk (2) wraz z uszczelką (3).
- Za pomocą pasa do podnoszenia z zestawu powoli podnieść kosz zbierający (4) materiał.
- Poczekać kilka sekund, aby umożliwić przepływ ilości płynnej cieczy przez szczeliny w podstawie kosza (4). W razie potrzeby nieznacznie przechylić kosz.
- Zdjąć górną pokrywę kosza, a następnie, w razie potrzeby, wyjąć filtr osadu, jeżeli jest zamontowany.
- Umyć wszystkie zanieczyszczone elementy, pamiętając o starannym wypłukaniu zimną wodą, aby usunąć wszelkie ślady zebranego materiału/cieczy zubożniającej.
- Zmontować elementy w odwrotnej kolejności do rozmontowania. Przed zmontowaniem starannie wysuszyć wszystkie umyte elementy.
- Z powrotem zamontować pojemnik i przymocować go do urządzenia w celu przygotowania do ponownego użycia.

[PRZYPIS]

Zaleca się powtarzanie tej czynności konserwacyjnej regularnie w niezbyt długich odstępach czasu, nawet jeżeli odkurzone były niewielkie ilości produktów i nawet jeżeli maksymalny poziom w pojemniku nie został osiągnięty. Zbyt długie odstępy czasu mogą powodować osadzanie się na podstawie kosza, co prowadzi do wydłużenia czasu wykonywania czynności konserwacyjnych opisanych powyżej.

! PRZESTROGA! !

Maksymalna ilość odpadów w pojemniku nie może przekraczać maksymalnej masy 9 kg (20 funtów). Wartość ta zależy od typu zebranego materiału. Pojemnik należy opróżnić natychmiast po jej osiągnięciu.

Sposób użycia filtra osadu

Systemu można również używać z odpowiednim filtrem osadu 300 mm, który jest montowany wewnątrz pojemnika. Filtr oddziela i zbiera muliste cząstki i zapewnia w ten sposób pierwszy poziom filtrowania.

Resztki oleju w pojemniku można również filtrować za pomocą innego filtra osadu 300 lub 100 mm, aby umożliwić ponowne użycie oleju.

Zaleca się stosowanie tej procedury dla kilku cykli roboczych (ok. 3/4 cykle) i całkowicie wymieniać olej, kiedy traci on płynność (wysoka lepkość).

Ciecz zubożniająca do zestawu separatora zanurzeniowego

System ten jest przeznaczony do użytku z wodą lub olejem, a właściwości cieczy zubożniającej muszą być przestrzegane w zależności od typu stosowanego materiału, a użytkownik musi znać i uwzględniać wszelkie możliwe reakcje, jakie mogą mieć miejsce po wejściu odkurzanego materiału w kontakt z płynem znajdującym się w pojemniku.

Do odkurzania pyłów metalowych, które mogą wywoływać szczególne reakcje i wytwarzać niebezpieczne opary lub gazy, takie jak wodór, (zgodnie z instrukcjami w wytycznych NFPA 484) zalecane jest stosowanie cieczy zubożniających o następujących charakterystykach:

Olej mineralny
Temperatura zapłonu > 100°C
Lepkość w 40°C ≤ 10 cSt
Gęstość > 0,80 kg/l

Oleje o takich samych specyfikacjach (np. „Mobil Velocite nr 6”) można znaleźć lokalnie.

! PRZESTROGA! !

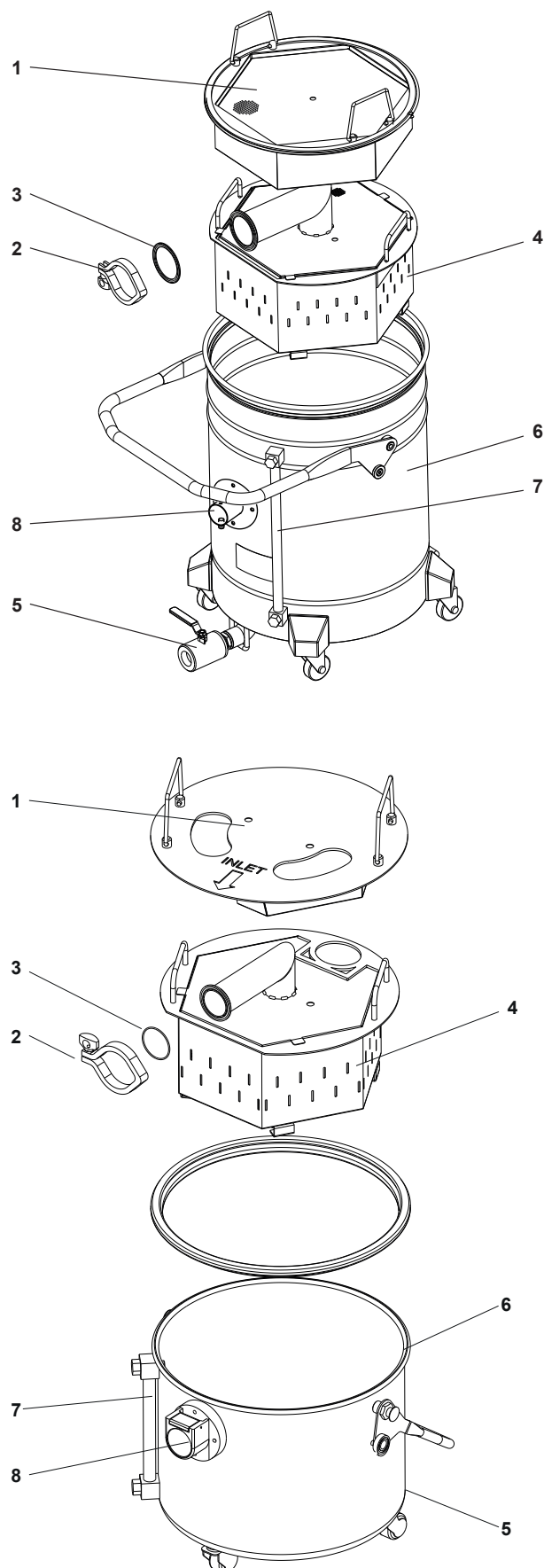
Olej jest palny i należy przy nim postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.

! PRZESTROGA! !

Poziom cieczy w pojemniku może być różny w zależności od parowania podczas użytkowania maszyny. Należy korzystać z urządzenia wyłącznie wtedy, gdy zagwarantowany jest minimalny poziom.

! PRZESTROGA! !

Wodór jest palnym gazem generowanym w przypadku kontaktu metalicznego pyłu z wodą. Stąd usuwanie takich pyłów stanowi ryzyko pożaru i wybuchu; dlatego też konieczne jest wykonywanie tej operacji przez wykwalifikowany personel.



H — Zalecenia dodatkowe dla maszyn IEC Ex

Modele Nilfisk:

Układ silnika + napędu pasowego z turbiną

Normy:

Te urządzenia są zgodne z:
normami IEC 60079-0



Należy przestrzegać zaleceń przedstawionych w powyższych normach.

Maszyny te przeznaczone są do użytkowania w atmosferach wybuchowych klasyfikowanych: Te obszary zostały sklasyfikowane jako strefy 21 i 22 (środowiska zapyłone), strefy 1 i 2 (obszary z obecnością gazu) oraz strefy Z1/21 i Z2/22 (obszary z obecnością gazu i pyłu).

Nigdy nie należy używać odkurzaczy w strefie 20 i/lub 0 (obszary z gazami palnymi).

Te odkurzacze są przeznaczone do odkurzania suchych i wilgotnych cząstek i czyszczenia maszyn, zwłaszcza w przemyśle spożywczym, chemicznym, farmaceutycznym, włókienniczym oraz są przeznaczone do użycia w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i rezydencjach.

Maszyny te nie są przeznaczone do zbierania pyłów wybuchowych kategorii St3, tzn. pyłów o wartości Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 — klasyfikacja IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>), ani pyłów o energii zapłonu poniżej 1 mJ. W przypadku takich zastosowań należy sięgnąć do punktu G „Dodatkowe zalecenia dotyczące modeli wyposażonych w separator zanurzeniowy”.

Maszyny te nie są przeznaczone do zbierania substancji wybuchowych ani niestabilnych chemicznie.

Przeznaczone do środowisk, w których występują gazy z grup do IIB (etylen).

Nie są one przeznaczone do zbierania płynów o niskiej temperaturze zapłonu (temperatura zapłonu poniżej 55°C) ani substancji zapalających (T < 200°C).

W przypadku tych modeli, oprócz zaleceń przedstawionych w instrukcji obsługi i konserwacji standardowego odkurzacza należy stosować się do określonych środków ostrożności i zaleceń dotyczących konserwacji.

Oznaczenie na tabliczce identyfikacyjnej:

Ex IIB T4 Gb - Ex IIIC T125°C Db
(Patrz przykład oznaczenia w punkcie I.)

Łożyska kulkowe silnika i turbiny oraz pas transmisyjny muszą być serwisowane przez Centrum serwisowe Nilfisk co 10 000 godzin roboczych lub raz na 2 lata. Skontaktować się z siecią sprzedaży lub producentem maszyny. Operator nie może demontować, modyfikować i/lub serwisować turbin.

Maszyna ta została wyposażona w antystatyczny pas transmisyjny. W razie uszkodzenia używać tylko oryginalnych części zamiennych Nilfisk. Każdy element wymagający wymiany, musi zostać wymieniony przez przeszkolony personel. Podczas sprawdzania napięcia pasa należy przestrzegać instrukcji podstawowej obsługi i konserwacji.

Korozyja turbin może być niebezpieczna. Turbiny tych maszyn są wykonane ze stopu aluminium i stali galwanizowanej. Nie należy odkurzać gazów, oparów i/lub płynów, które mogą powodować korozję tych metali.

Należy regularnie czyścić płytę silnika i usuwać zaległy pył, w zależności od ilości pyłu w obszarze lub w innym przypadku raz na sześć miesięcy. Sprawdzić napięcie i zużycie pasa transmisyjnego i jeśli jest to konieczne wymienić pas na oryginalną część zamienną.



We wszystkich maszynach dostarczanych bez wtyczki elektrycznej użytkownik musi podłączyć wolny koniec przewodu w atmosferze niezagrożonej wybuchem, w obudowie lub za pomocą wtyczki zabezpieczonej w sposób uznany za odpowiedni dla miejsca przeznaczenia. Wtyczka musi być zainstalowana wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.



W przypadku hałasu wydobywającego się z łożysk, należy natychmiast wyłączyć maszynę i sprawdzić łożyska. W celu wykonania powyższej czynności serwisowej należy skontaktować się z centrum obsługi klienta. Nie należy ponownie uruchamiać maszyny, ponieważ może to doprowadzić do wybuchu!

Należy przestrzegać wszystkich powyższych zaleceń, środków ostrożności i instrukcji dotyczących wykonywania czynności serwisowych. Niezastosowanie się do tego zalecenia powoduje unieważnienie gwarancji Nilfisk na zgodność z wymaganiami IEC Ex oraz świadectwa zgodności Nilfisk, a za użytkowanie odkurzacza wyłączną odpowiedzialność ponosi użytkownik.

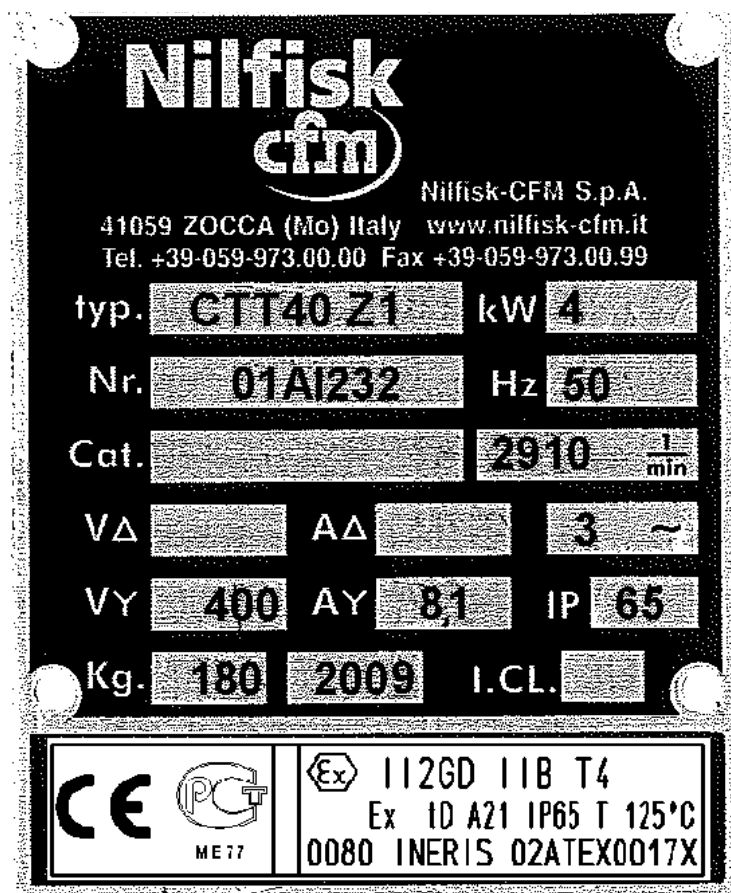


Wszelkie prace konserwacyjne i czyszczące muszą być wykonywane przy wyłączonej maszynie i odłączonym jej zasilaniu sieciowym.



Specjalne warunki bezpiecznego użytkowania są uzupełnione warunkami podanymi w świadectwach zgodności poszczególnych urządzeń tworzących końcowy zespół.

I — Przykład oznaczenia na tabliczce identyfikacyjnej



PL

L — Rejestr konserwacji i kontroli

Przykład tabeli wykorzystywanej do rejestracji i udokumentowania prac konserwacyjnych i kontroli:

[illegible]

Az eredeti utasítások fordítása

ATEX és IECEx tanúsítvány

Vákuumos tisztítók-Centralizált vákuumrendszerek-Porgyűjtő berendezések használati útmutatója

További kezelési útmutatások - Használati és karbantartási kiegészítő útmutató

Kulcs:

Zóna	Atex kategória	IEC Ex kategória	Nilfisk gép típus	Szívó egység	További utasítások
Összes	-		-	-	A - G - I - L
Z21 Gyúlékony por	II 2D		VHC sűrített levegő - 3xP	Sűrített levegő ellátás	B
Z1 Lobbanékony gázok	II 2G				
Z1/21 Gyúlékony por és lobbanékony gázok	II 2GD				
Z22 Gyúlékony por	II 3D		Oldalsó fúvóval: TxxPLUS – T75 - Rxxx - 35xx - 37xx – 39xx – CTS – VHW sorozat	Oldalsó fúvóval (csak por)	C
Z2 Lobbanékony gázok	II 3G			Oldalsó fúvó (gáz és por)	
Z21 Gyúlékony por	II 2D		Oldalsó fúvóval: TxxPLUS - 37xx – 39xx – CTS - VHW sorozat	Oldalsó fúvóval (csak por)	D
Z1/21 Gyúlékony por és lobbanékony gázok	II 2GD		CTT sorozat	Motor + turbina hajtósíj	E
Z22 Gyúlékony por	II 3D		Centralizált vákuumrendszerek és porgyűjtő berendezések	Oldalsó fúvóval, forgólapátos szivattyú (csak por)	F
Z1/21 Gyúlékony por és lobbanékony gázok	-	EPL Db Gb	CTT sorozat	Motor + turbina hajtósíj	H

HU

A fentebb felsorolt modellek nem alkalmasak a repülőgép üzemanyag (Jet Fuel) begyűjtésére, kivéve a VHC200 Z1 - CTT40 Z1 - VHC110 Z1 és a VHC120 Z1 modelleket.

Tartalomjegyzék

A - Az alábbi előírások és óvintézkedések az ATEX jelölésű berendezések robbanékony légkörben való használatára vonatkoznak.....	3
B - További előírások a sűrített levegő-ellátással működő ATEX gépekhez, a Zóna 21, 1-ben és 1/21-ben használt Cat II II2D - Cat II II2G - Cat II 2GD gépekhez.....	5
C - További előírások a 22-es vagy 2-es Zónában használt Cat II3D - Cat II3GD oldalszívókkal rendelkező ATEX berendezésekhez.....	6
D - További előírások a 21-es Zónában gyúlékony porhoz használt Cat II2D oldalszívókkal rendelkező ATEX berendezésekhez.....	7
E - További előírások a 1-es vagy 21-es Zónában használt Cat II2GD szíjhajtású motorral rendelkező ATEX berendezésekhez.....	8
F - További előírások a 22-es Zónában használt ATEX Cat II3D porelszívó egységekre és a központi rendszerekre	9
G - Merülő elválasztóval ellátott berendezések további előírásai.....	10
H - Az IEC Ex berendezések további előírásai.....	12
I - Példa az azonosító tábla jelöléseire	13
L - Karbantartás és a regisztrációk ellenőrzése	14

A - Az alábbi előírások és óvintézkedések az ATEX jelölésű berendezések robbanékony légkörben való használatára vonatkoznak

Ezek a gépek megfelelnek a 2014/34/EU (ATEX) irányelvnek, a CTT40 Z1 IECEx modellt kivéve.



Ez a készülék nem alkalmas portermelő géphez való közvetlen csatlakoztatásra.



Az éghető porok porszívózása tűz- és robbanásveszélyt jelent. Csak képzett személy használhatja.

A felhasználónak ismernie kell az elektromos árammal és a statikus elektromossággal kapcsolatos veszélyeket, és a munkaterületen található anyagok fizikai és kémiai tulajdonságaiból fakadó kockázatokat.

A felhasználónak ismernie kell annak a területnek a környezeti tulajdonságait, ahol a berendezést felállítani és használni fogják.

Az 1999/92/EC direktívának megfelelően gyúlékony gázok és/vagy lobbánékony gázok vannak jelen a munkaterületen, akkor a munkáltatónak osztályoznia kell a területet, és egy megfelelő kategóriájú berendezést kell választania (2014/34/EU direktívában meghatározottak szerint).

Azon területek definícióit, ahol robbanékony levegő jöhet létre a 99/92/EK direktíva tartalmazza. A következőkben ezen definíciók néhány részletét mutatjuk be.

2 / 22. zóna "Olyan területeken, ahol normál üzemi körülmények mellett a robbanékony atmoszféra nem alakul ki (...) és amennyiben kialakul, abban az esetben csak rövid időre alakul ki"

1 / 21. zóna Olyan terület, ahol a robbanékony atmoszféra nagy eséllyel alakul ki a normál működés mellett

Az útmutatást az olyan helyek azonosítására és besorolására, ahol a robbanékony atmoszféra nagy eséllyel alakul ki, a gyúlékony gázokra, gőzökre és párákra vonatkozó EN 60079-10-1 jogszabályban és a porral kapcsolatos veszélyekre vonatkozó EN 60079-10-2 jogszabályban találja.

Használat előtt:

Ellenőrizze, hogy a berendezés azonosító tábláján feltüntetett adatok megegyeznek-e a Zóna osztályzással, a megengedett legmagasabb hőmérsékletig, hogy elkerülje a porgyulladás a munkaterületen.

Ellenőrizze, hogy a gép beállításait nem módosították-e, mert ez esetben a Megfelelőségi nyilatkozat elveszti érvényességét.

A gépek védőburkolattal nem ellátott vákuum egységei KIZÁRÓLAG olyan burkolattal történő használatra valók, amelyek védik a hűtőventilátort az esetlegesen bele eső, azt blokkoló tárgyak ellen. A felhasználó felelőssége a porszívó beszerelése egy olyan burkolatba, ami garantálja a megfelelő szintű szellőzést a vákuum egység motorjának.

Az ezen jellemzővel rendelkező modelleken földelje a hozzájuk adott kiegészítő sárga / zöld vezetékét.

Azon gépek, amelyek nincsenek felszerelve ezzel a lehetőséggel, antisztatikus kerekkel rendelkeznek: bizonyosodjon meg arról, hogy vezetőképes padlókon használja ezeket.

A statikus elektromosság szikrát gerjeszthet, melyet robbanásveszélyt követ! Ezért gondoskodjon arról, hogy az elektromos csatlakozóaljzat és csatlakozóvég (a földelőkábel, sűrített levegős modelleken) a földeléshez legyen illesztve. Egy ohmmérő segítségével ellenőrizze az elektromos folytonosságot:

1. A fűvóka és a bemenet és a szívó tartozékok vége között: a mért ellenállásnak kevesebbnek kell lennie, mint 100MΩ (10⁸Ω)
2. A tartály (ha nincs, használja az elszívott anyag kivezető nyílását) és a földelő elektróda (ha az elszívó rendelkezik csatlakozóval) vagy a tápkábel földelő vezetéke (vagy sűrített levegő modellek esetében földelő kábele) között. Ebben az esetben a mért ellenállás értékének a következőnek kell lennie:
 - Kevesebb mint 10Ω, ha az összetevők rozsdamentes acélból készülnek (az elektródák lehetséges kapcsolódási pontjai a fogantyúk, bemenetek és a keréktámaszok)
 - Kevesebb mint 10⁶Ω Safe Pack típusú műanyag tartályok esetében (az elektródák kapcsolódási pontja a bemeneten van)

Ellenőrizze a földelés és az egyenlőfeszültségű kábelek folytonosságát (zöld-sárga védő vezető), és győződjön meg arról, hogy azok hibátlan állapotban vannak-e.

Ellenőrizze, hogy nincs-e kilazult elektromos vagy mechanikai összeköttetés.

A berendezést ki kell kapcsolni mielőtt egy azt erőforráshoz csatlakoztatnánk. Csatlakoztassa a berendezést egy erőforráshoz az ATEX Zónán kívül (nem osztályozott zóna). Ha a berendezés a használat területéhez tanúsított ATEX elektromos csatlakozóvéggel rendelkezik, akkor a berendezés kikapcsolását követően csatlakoztatható olyan tanúsított ATEX csatlakozóaljzathoz, mely megegyezik a zóna típusának besorolásával.



Azon gépeknél, amelyek nincsenek felszerelve elektromos csatlakozóvéggel, a felhasználónak kell csatlakoztatnia a kábel szabad végét nem robbanásveszélyes légkörben egy burkolatba vagy az érkezési területnek megfelelő módon védett csatlakozó használatával. A dugót kizárólag képzett villanyszerelő szerelheti csak be.

HU

Használat közben:

Ellenőrizze, hogy a berendezés azonosító tábláján feltüntetett adatok megegyeznek-e a Zóna osztályzással, a megengedett legmagasabb hőmérsékletig, hogy elkerülje a porgyulladást a munkaterületen.

A szűrő cseréjekor kizárólag eredeti Nilfisk antisztatikus szűrőt szereljen be.

Ne használjon szigetelő illesztést vagy porgyűjtő tömlőt.

Működtetés közben ne távolítsa el a tömlőket, mindig várja meg, amíg a berendezés leáll.

A tartályba ne helyezzen műanyagzsákokat. Kizárólag eredeti Nilfisk antisztatikus műanyagzsákokat lehet használni.

Amennyiben preszeperátort kell használnia, akkor ellenőrizze, hogy megfelelő-e a földelése. Csak antisztatikus tömlőket használjon, a porszívózáshoz és a preszeperátor csatlakoztatásához is. Ne használja a berendezést nagyobb tárgyak vagy szemcsék összegyűjtéséhez, mert azok egymásnak ütközve szikrákat gerjeszthetnek.

Ne dörzsölje vagy üsse a talajt fém eszközökkel, mivel súrlódásuk folytán szikra keletkezhet. Csak olyan gyűjtőket és szívósapkákat alkalmazzon, melyet eredeti Nilfisk antisztatikus cserealkatrészekkel ki lehet cserélni, a talaj tisztításához.

Rendszeresen ellenőrizze a vákuumjelzőt. Ez az jelzés a filter tömítettség szintjéhez, tehát a tömlők áramlási sebességéhez kapcsolódik. A túl alacsony sebesség a veszélyes anyagok stagnálását okozhatja a tömlőkben.

Hozza ki a porszívót az ATEX minősítésű területről, majd oldja ki a tartályt és ürítse ki, különösen, ha a gép nedves növényi részekkel, vagy folyadékokkal érintkezett, így elkerülheti a fermentális gázok felhalmozódását.

Ahhoz, hogy elkerüljük a munkaterület besorolásának megváltoztatását, a tartályt az (ATEX osztályozás nélküli) zónán kívül ürítsük ki. Hozza ki a porszívót az ATEX minősítésű területről, majd oldja ki a tartályt és ürítse ki. A centralizált porgyűjtő berendezések esetén, a felhasználónak olyan eljárásokat és tartozékokat kell alkalmaznia a tartály ürítéséhez, mellyel megelőzi a használt zóna besorolásának megváltozását. Csak a gyártó biztosította eredeti cserealkatrészekre cserélje le a meglévő tartozékokat.

A fentiek figyelmen kívül hagyása a Megfelelőségi nyilatkozat érvénytelenítésével jár.



Bármilyen gépen felgyülemlett por potenciális gyújtóforrást jelenthet. Tisztítsa rendszeresen a gép felületét.

Karbantartási és egyéb óvintézkedések

Mindig hajtás végre azokat a szerviz műveleteket és ellenőrzéseket, melyek a használt gép kezelési útmutatóján szerepelnek. Rendszeresen ellenőrizze, különösen a portartály ürítése közben, hogy a szűrők jó állapotban vannak-e (beleértve a fém biztonsági szűrőt, amennyiben illesztve van) annak érdekében, hogy megelőzze a szűrőkendő eltörődését, elhasználódását, sérülését és/vagy elszakadását, mely a por kiszóródását okozhatja a kimenetből. Ez veszélyes felhőket hozhat létre. Bizonyosodjon meg róla, hogy a szűrő ép, mielőtt használja a gépet! A következő módon: alaposan porszívózza ki az ott maradt törmelékeket (pl.: zsírkő, mész, műmárvány) és bizonyosodjon meg róla, hogy nem fújja ki a kivezető nyílásból.

Időnként tisztítsa meg a motor hűtőventillátort a motor túlmelegedésének megelőzéséért.

Használjon antistatikus szívótömlőt, mely megfelelő a felszívandó anyag típusához. A tömlők nem gerjeszthetnek szikrákat vagy elektrostatikus kisüléseket a cső dörzsöléséből.

Kizárólag eredeti Nilfisk antisztatikus tömlőt és tartozékokat használjon.

Az antisztatikus tömlőket az elektrostatikus kisülések elkerülése érdekében le kell földelni. Ellenállásmérő használatával ellenőrizze a helyes galván kapcsolatot (elektromos folytonosság) a tömlők és a használt tartozékok között. Ez azért fontos, hogy megakadályozzuk, hogy a működtető tűzveszélynek és elektromos sokk veszélyének legyen kitéve.

Minden olyan gép, amelynél a modell leírásában szerepel az EXA rövidítés olyan bemenettel rendelkezik, amely lehetővé teszi az EXA modell Nilfisk tartozékokkal történő csatlakoztatását.

Minden EXA tartozék tanúsítvánnyal van ellátva, és nincs önálló funkciójuk, így azok minősített alkatrészek.

Azokat kizárólag a Nilfisk ipari porszívókhoz vagy az adott gyártó más berendezéseihez lehet használni, rendeltetésszerűen, amelyeken már szerepel az Ex jelölés és a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozat, azok használati utasításában és karbantartási utasításában leírtak szerint, és azokban a berendezésekben, amelyekhez csatlakoztatva vannak.

Ez a helyes csatlakoztatás garantálja az ATEX irányelvnek való tökéletes megfelelést, további ellenőrzések és/vagy tanúsítványok szükségessége nélkül.

Ha szükséges, lépjen kapcsolatba a Nilfisk szervizközponttal.



Ne dörzsölje a nem fémből készült részeket olyan ronggyal vagy más anyaggal (pl. pamut, gyapjú, műszál, papír stb.), ami elektrostatikus kisülést okozhat.

A nem fém részek tisztítására használjon nedves ruhát vagy rongyot, hogy csökkentse az elektrostatikus töltést.

A tisztítást minden esetben a robbanásveszélyesnek minősített területen kívül kell elvégezni.

Az érzékelők, nyomáskapcsolók, mágnesszelepek és egyéb összetevők a szűrőkamrában megfelelnek a robbanásveszélyes környezetben való használatra. Kicseréléskor ügyeljen arra, hogy ugyanazokkal a jelzésekkel ellátott tartozékokat használjon.

B - További előírások a sűrített levegő-ellátással működő ATEX gépekhez, a Zóna 21, 1-ben és 1/21-ben használt Cat II II2D - Cat II II2G - Cat II 2GD gépekhez

Az alábbi modellek alkalmasak repülőgép-üzemanyag (Jet Fuel) felszívására.

Nilfisk modellek:

VHC sorozat sűrített levegő, 3xP

Szabvány referencia:

Ezek a berendezések az EN 1127-1 - EN ISO 80079-36 szabványoknak felelnek meg



Figyelje meg a fenti szabványok előírásait

21 és 22 Zóna, 1 és 2 Zóna és Z 1/21 Zóna és Z 2/22 Zóna besorolású robbanásveszélyes levegőben és egy idejű por és gáz jelenlétben történő használatra tervezve.

Soha ne használja a vákuumos tisztítót 20 és/vagy 0 Zónában.

Ezeket a vákuumos tisztítókat arra tervezték, hogy nedves és száraz szemcséket szívjon fel helységek és gépek tisztításakor, különösen élelmiszeripari, kémiai, gyógyszeripari és textilipari környezetben.

Emellett használhatók a feldolgozógépekben száraz és nedves részecskék szállítására, különösen élelmiszeripari, kémiai és gyógyszeripari környezetben.

Ezeket a vákuumos tisztítókat nem St3 robbanékony por jelenlétében való használatra tervezték, mivel nem használható Kst > 300 bar m/s értékű (ISO 6184/1 – IFA osztályozás: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) porok, sem 1 mJ. érték alatti gyújtási energiájú porok esetén sem. Ezen alkalmazásokhoz kérjük, olvassa el a következő bekezdést: G - A merítő elválasztóval felszerelt modellekkel kapcsolatos további előírások.

Ezek a készülékek nem alkalmasak a robbanékony vagy vegyileg instabil anyagok összegyűjtésére.

Ezek rendeltetésük szerint nem alkalmasak alacsony (55 °C alatti) lobbanásponttal rendelkező folyadékok vagy gyúlékony anyagok (T < 200 °C). felszívására.

Ezekhez a modellekhez meghatározott óvintézkedések és karbantartás szükséges, a szabványos vákuumos tisztító használati és karbantartási használati útmutatójának követésével együtt.

Azonosító tábla jelölés:

VHC200:



II2GD c IIBT4, T5, T6 T100°C T60°C
az 1-es és a 21-es zónához van jelen egyidejűleg.

Más modellek:



II2D Ex h IIIC T 60 °C DB
a 21-es zónához;



II2G Ex h IIB T6 GB
a 1-es zónához;



II2GD Ex h IIB T6 GB -
Ex h IIIC T 60 °C DB
az 1-es és a 21-es zónához van jelen egyidejűleg.

A jelölés példáját lásd: I bekezdés.

A korrózió komoly veszély lehet. A vákuumos egység alumíniumból készült. Ne vákuumozzon fel olyan gázokat, gőzöket és/vagy folyadékokat, melyek korrodálhatják a fémet.

Minden fenti előírást, óvintézkedést és szervizeljárást be kell tartani, különben a Nilfisk Garancia működő ATEX berendezésre érvénytelen, a Nilfisk ATEX Megfelelőségi nyilatkozat többé nem érvényes, és a felhasználó vállalja a vákuumos tisztító használatának teljes felelősségét.



Minden karbantartást és tisztítást a vákuum tisztító kikapcsolt állapotában és lekapcsolt sűrített levegővel kell végezni.

C - További előírások a 22-es vagy 2-es Zónában használt Cat II3D - Cat II3GD oldalszívókkal rendelkező ATEX berendezésekhez

Az alábbi modellek nem alkalmasak repülőgép-üzemanyag (Jet Fuel) felszívására.

Nilfisk modellek:

Oldalsó fúvóval: TxxPLUS – T75 - Rxxx - 35xx - 37xx – 39xx – CTS – VHW sorozat

Szabvány referencia:

Ezek a berendezések az EN 1127-1 - EN ISO 80079-36 - EN IEC 60079-0 - EN IEC 60079-31 EN 60079-14 szabványoknak felelnek meg



Figyelje meg a fenti szabványok előírásait

22 és 2 Zóna besorolású területen történő használatra tervezték.

Soha ne használja a vákuumos tisztítót 20, 21 és/vagy 0 vagy 1 Zónában.

Ezeket a vákuumos tisztítókat arra tervezték, hogy alkalmanként nedves és száraz szemcséket szívjon fel 22-es vagy 2-es Zónaként osztályozott légkörű helyiségek, illetve gépek tisztításakor, különösen élelmiszeripari, kémiai, gyógyszeripari és textilipari környezetben.

Ezeket a vákuumos tisztítókat nem St3 robbanékony por jelenlétében való használatra tervezték, mivel nem használható Kst > 300 bar m/s értékű (ISO 6184/1 – IFA osztályozás: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) porok, sem 1 mJ. érték alatti gyújtási energiájú porok esetén sem. Ezen alkalmazásokhoz kérjük, olvassa el a következő bekezdést: **G - A merítő elválasztóval felszerelt modellekkel kapcsolatos további előírások.**

Ezek a készülékek nem alkalmasak a robbanékony vagy vegyileg instabil anyagok összegyűjtésére.

Ezek rendeltetésük szerint nem alkalmasak alacsony (55 °C alatti) lobbasponttal rendelkező folyadékok vagy gyúlékony anyagok (T < 200 °C). felszívására.

HU

Ezekhez a modellekhez meghatározott óvintézkedések és karbantartás szükséges, a szabványos vákuumos tisztító használati és karbantartási használati útmutatójának követésével együtt.

Azonosító tábla jelölés:



II3D Ex tc IIIC T125°C Dc
a 22-es zónához (csak por, IP 55);



II3G IIB T4 Gc
II3D Ex tc IIIC T125°C Dc
a 2-es zónához (csak gáz);
a 22-es zónához (csak por, IP 55);

Csak az IP6X védelmi osztályba tartozó porszívók alkalmasak a vezetőképes gyúlékony por begyűjtésére. (pl.: fém eredetű):



II3D Ex tc IIIC T125°C Dc IP65
a 22-es zónához (vezető porra: IP 65)

A jelölés példáját lásd: I bekezdés.

A por behatolásának megelőzése érdekében ellenőrizze az elektromos panel és az alátétek (Pg) épségét.

Ellenőrizze, hogy a tömlő kapcsoló megfelelően vannak-e rögzítve.

Törés esetén kizárólag eredeti Nilfisk alkatrészeket használjon. Bármely cserét igénylő alkatrészt szakértőnek kell kicserélnie. Soha ne hajtson végre semmilyen jellegű szétszerelést, bábbrást és/vagy javítást a biztonsági rendszereken.

A motor és turbina golyótartókat és a biztonsági szelep védőszűrőjét 2 évente minden 10000 munkaóra után szervizeltetni kell a Nilfisk szerviz központjában. Lépjen kapcsolatba a márkakereskedői hálózattal vagy a berendezés gyártójával. A működtetőnek nem szabad szétszerelni, megbabrálni és/vagy javítani a turbinákat.

A vákuumpárológató berendezés korrózió komoly veszélyt jelenthet. A gépek vákuumpárológató berendezései alumínium ötvözetekből készültek. Ne vákuumozzon fel olyan gázokat, gőzöket és/vagy folyadékokat, melyek korrodálhatják az alumínium ötvözeteket.



**Szokatlan zaj vagy hibás tartók vagy forgó alkatrészek esetén azonnal állítsa le a berendezést, mert robbanásveszély állhat fenn!
A szükséges javítások kizárólag a Nilfisk szerviz központjaiban végezhetőek el.**

Időnként tisztítsa meg a motor hűtőventillátort a motor túlmelegedésének megelőzéséért.

Minden fenti előírást, óvintézkedést és szervizeljárást be kell tartani, különben a Nilfisk Garancia működő ATEX berendezésre érvénytelen, a Nilfisk ATEX Megfelelőségi nyilatkozat többé nem érvényes, és a felhasználó vállalja a vákuumos tisztító használatának teljes felelősségét.



Minden karbantartási és tisztítási műveletet kikapcsolt és áramtalanított gép mellett kell elvégezni.

D - További előírások a 21-es Zónában gyúlékony porhoz használt Cat II2D oldalszívókkal rendelkező ATEX berendezésekhez

Az alábbi modellek nem alkalmasak repülőgép-üzemanyag (Jet Fuel) felszívására.

Nilfisk modellek:

Oldalsó fúvóval: TxxPLUS - CTS - VHW sorozat

Szabvány referencia:

A VHW sorozatba tartozó berendezések megfelelnek az EN 1127-1 és az EN 80079-36 szabványoknak

A CTS és Tplus sorozatba tartozó berendezések megfelelnek az EN 1127-1 - EN IEC 60079-0 - EN 60079-31 - EN ISO 80079-36:2016 - EN 60079-14 szabványoknak



Figyelje meg a fenti szabványok előírásait.

Ezeket a berendezéseket 21 és 22 Zóna besorolású robbanásveszélyes levegőben és gyúlékony por jelenlétben történő használatra tervezték.

Soha sem használhatók 20 és/vagy 0, 1, 2 Zónákban lobbánékony gázok jelenlétében.

Ezeket a vákuumos tisztítókat arra tervezték, hogy nedves és száraz szemcséket szívjon fel helységek és gépek tisztításakor, különösen élelmiszeripari, kémiai, gyógyszeripari és textilipari környezetben. Alkalmasak továbbá hotelek, iskolák, kórházak, gyárak, üzletek, irodák és lakhelyek tisztítására.

Ezeket a vákuumos tisztítókat nem St3 robbanékony por jelenlétében való használatra tervezték, mivel nem használható Kst > 300 bar m/s értékű (ISO 6184/1 – IFA osztályozás: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) porok, sem 1 mJ. érték alatti gyújtási energiájú porok esetén sem. Ezen alkalmazásokhoz kérjük, olvassa el a következő bekezdést: G - A merítő elválasztóval felszerelt modellekkel kapcsolatos további előírások.

Ezek rendeltetésük szerint nem alkalmasak alacsony (55 °C alatti) lobbánásponttal rendelkező folyadékok vagy gyúlékony anyagok (T < 200 °C). felszívására.

Ezekhez a modellekhez meghatározott óvintézkedések és karbantartás szükséges, a szabványos vákuumos tisztító használati és karbantartási használati útmutatójának követésével együtt.

Azonosító tábla jelölés:

A VHW esetén:



II2D Ex h IIIC T125°C Db
a 21-es zónához

A CTS - TxxPLUS esetén:



II2D IIIC T135°C Db
a 21-es zónához

A jelölés példáját lásd: I bekezdés.

A por behatolásának megelőzése érdekében ellenőrizze az elektromos panel és az alátétek (Pg) épségét.

Ellenőrizze, hogy a tömlő kapcsoló megfelelően vannak-e rögzítve.

Törés esetén kizárólag eredeti Nilfisk alkatrészeket használjon. Bármely cserét igénylő alkatrészt szakértőnek kell kicserélnie. Soha ne hajtson végre semmilyen jellegű szétszerelést, babilást és/vagy javítást a biztonsági rendszereken.

A motor és turbina golyótartókat és a biztonsági szelep védőszűrőjét 2 évente minden 10000 munkaóra után szervizeltetni kell a Nilfisk szerviz központjában. Lépjen kapcsolatba a márkakereskedői hálózattal vagy a berendezés gyártójával. A működtetőnek nem szabad megpróbálnia szétszerelni, megbabilálni és/vagy javítani a turbinákat.

A vákuumpárologtató berendezés korrózió komoly veszélyt jelenthet. A gépek vákuumpárologtató berendezései alumínium ötvözetekből készültek. Ne vákuumozzon fel olyan gázokat, gőzöket és/vagy folyadékokat, melyek korrodálhatják az alumínium ötvözeteket.



Szokatlan zaj vagy hibás tartók vagy forgó alkatrészek esetén azonnal állítsa le a berendezést, mert robbanásveszély állhat fenn!
A szükséges javítások kizárólag a Nilfisk szerviz központjaiban végezhetőek el.

Időnként tisztítsa meg a motor hűtőventillátort a motor túlmelegedésének megelőzéséért.

Minden fenti előírást, óvintézkedést és szervizeljárást be kell tartani, különben a Nilfisk Garancia működő ATEX berendezésre érvénytelen, a Nilfisk ATEX Megfelelőségi nyilatkozat többé nem érvényes, és a felhasználó vállalja a vákuumos tisztító használatának teljes felelősségét.



Minden karbantartási és tisztítási műveletet kikapcsolt és áramtalanított gép mellett kell elvégezni.

HU

E - További előírások a 1-es vagy 21-es Zónában használt Cat II2GD szíjhajtású motorral rendelkező ATEX berendezésekhez

Az alábbi modellek alkalmasak repülőgép-üzemanyag (Jet Fuel) felszívására.

Nilfisk modellek:

CTT sorozatú motor + turbina hajtósíj

Szabvány referencia:

Ezek a berendezések megfelelnek az alábbi szabványok előírásainak: EN 1127-1 - EN 60079-0 - EN 60079-31 - EN ISO 80079-36 - EN 60079-14 - IEC TS 60079-46



Figyelje meg a fenti szabványok előírásait.

Ezek a berendezések robbanásveszélyes levegőjű területen történő munkavégzésre vannak tervezve. Ezek a területek 21-es és 22-es Zónaként (poros környezet), 1-es és 2-es Zónaként (gáz jelenléte) és Z1/21-es és Z2/22-es Zónaként (por és gáz jelenléte) vannak osztályozva.

Soha ne használja a vákuumos tisztítót 20 és/vagy 0 Zónában (lobbanékony gázokat tartalmazó területen).

Ezeket a vákuumos tisztítókat arra tervezték, hogy nedves és száraz szemcséket szívjon fel helységek és gépek tisztításakor, különösen élelmiszeripari, kémiai, gyógyszeripari és textilipari környezetben. Alkalmasak továbbá hotelek, iskolák, kórházak, gyárak, üzletek, irodák és lakhelyek tisztítására.

Ezeket a vákuumos tisztítókat nem St3 robbanékony por jelenlétében való használatra tervezték, mivel nem használható Kst > 300 bar m/s értékű (ISO 6184/1 – IFA osztályozás: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) porok, sem 1 mJ. érték alatti gyújtási energiájú porok esetén sem. Ezen alkalmazásokhoz kérjük, olvassa el a következő bekezdést: **G - A merítő elválasztóval felszerelt modellekkel kapcsolatos további előírások.**

Ezek nem alkalmasak gyúlékony anyagok (T < 200 °C) porszívózásához.

Ezekhez a modellekhez meghatározott óvintézkedések és karbantartás szükséges, a szabványos vákuumos tisztító használati és karbantartási használati útmutatójának követésével együtt.

Azonosító tábla jelölés:



II2G IIB T170°C Gb - II2D IIIC T135°C Db
az 1-es és a 21-es zónához van jelen egyidejűleg.

A jelölés példáját lásd: I bekezdés.

A por behatolásának megelőzése érdekében ellenőrizze az elektromos panel és az alátétek (Pg) épségét.

Ellenőrizze, hogy a tömlő kapcsoló megfelelően vannak-e rögzítve.

Törés esetén kizárólag eredeti Nilfisk alkatrészeket használjon. Bármely cserét igénylő alkatrészt szakértőnek kell kicserélnie. Soha ne hajtson végre semmilyen jellegű szétszerelést, bábárlást és/vagy javítást a biztonsági rendszereken.

A motor és turbina golyótartókat, valamint a biztonsági szelep hajtósíját 2 évente minden 10000 munkaóra után szervizeltetni kell a Nilfisk szerviz központjában. Lépjen kapcsolatba a márkakereskedői hálózattal vagy a berendezés gyártójával. A működtetőnek nem szabad szétszerelni, megbabrálni és/vagy javítani a turbinákat.

Ez a berendezés egy antistatikus hajtósíjjal rendelkezik. Törés esetén kizárólag eredeti Nilfisk alkatrészeket használjon. Bármely cserét igénylő alkatrészt szakértőnek kell kicserélnie. Állítsa a síj feszességet úgy, hogy az 1%-al nyúljon (pl. a síj egy részén mérve 100 mm hosszú – lásd 1. és 2. ábra).

Turbina korrózió komoly veszély lehet. A berendezések turbinái alumínium ötvözetekből és galvanizált acélból készültek. Ne vákuumozzon fel olyan gázokat, gőzöket és/vagy folyadékokat, melyek korrodálhatják ezeket a fémeket.

A területen jelenlévő por mennyiségétől függően minden hat hónapban tisztítsa meg a motor tábláját rendszeresen úgy, hogy eltávolítson bármely por lerakódást. Ellenőrizze a hajtósíj feszességet és elhasználódást, és, ha szükséges, akkor cserélje ki eredeti cserealkatrésszel.



Szokatlan zaj vagy hibás tartók vagy forgó alkatrészek esetén azonnal állítsa le a berendezést, mert robbanásveszély állhat fenn! A szükséges javítások kizárólag a Nilfisk szerviz központjaiban végezhetőek el.

Időnként tisztítsa meg a motor hűtőventillátort a motor túlmelegedésének megelőzéséért.

Minden fenti előírást, óvintézkedést és szervizeljárást be kell tartani, különben a Nilfisk Garancia működő ATEX berendezésre érvénytelen, a Nilfisk ATEX Megfelelőségi nyilatkozat többé nem érvényes, és a felhasználó vállalja a vákuumos tisztító használatának teljes felelősségét.



Minden karbantartási és tisztítási műveletet kikapcsolt és áramtalanított gép mellett kell elvégezni.

F - További előírások a 22-es Zónában használt ATEX Cat II3D porelszívó egységekre és a központi rendszerekre

Az alábbi modellek nem alkalmasak repülőgép-üzemanyag (Jet Fuel) felszívására.

Nilfisk modellek:

Automata vákuum egységek kerékkel vagy kerék nélkül; elektromos táblával vagy nélkül; szűrő egységgel vagy nélkül; tároló silókkal vagy nélkül kézi vagy automata ürítéssel; ürítő tartozékokkal vagy nélkül; szint érzékelőkkel vagy nélkül; folyás szabályzóval, termékkel; termékszallító csövekkel vagy nélkül; termék foglalattal vagy nélkül vagy irányító rendszerrel vagy nélkül (érzékelővel és/vagy mikrokapcsolóval)

Szabvány referencia:

Ezek a berendezések az EN 1127-1 - EN ISO 80079-36 - EN ISO 80079-37 - EN IEC 60079-0 - EN 60079-31 szabványoknak felelnek meg

Minden fenti előírást, óvintézkedést és szervizelést be kell tartani, különben a Nilfisk Garancia működő ATEX berendezésre érvénytelen, a Nilfisk ATEX Megfelelőségi nyilatkozat többé nem érvényes, és a felhasználó vállalja a vákuumos tisztító használatának teljes felelősségét.



VIGYÁZAT!

Minden karbantartási és tisztítási műveletet kikapcsolt és áramtalanított gép mellett kell elvégezni.



VIGYÁZAT!

Figyelje meg a fenti szabványok előírásait.

Automatikus szívó egység

Tekintse meg az utasításokat azonos típusú motorral rendelkező berendezések útmutatásaihoz 22 Zónában történő használathoz az összes hátralévő használati és karbantartási követelményért és jelölésért.

Ezeket a vákuumos tisztítókat nem St3 robbanékony por jelenlétében való használatra tervezték, mivel nem használható Kst > 300 bar m/s értékű (ISO 6184/1 – IFA osztályozás: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) porok, sem 1 mJ. érték alatti gyújtási energiájú porok esetén sem. Ezen alkalmazásokhoz kérjük, olvassa el a következő bekezdést: G - A merítő elválasztóval felszerelt modellekkel kapcsolatos további előírások.

A berendezés egyéb részei

Ahhoz, hogy elkerülje a berendezés ATEX osztályozásának megváltoztatását, az alkatrészeket kizárólag eredeti Nilfisk cserealkatrészekkel cserélje ki. Különösképp a csőnek szigorúan antistatikusnak kell lennie.

Helyes és helytelen használat:

A berendezések fémes részei (silók, tárolók, tömlők és csövek) különböző származékú anyagokból lehetnek (galvanizált acél, rozsdamentes acél, műanyag, gumi, stb...). A felépítés típusát, jellegét és anyagait a vákuumozandó és/vagy szállítandó anyagok alapján választjuk ki, mint ahogy azt a Vásárló a rendelésben meghatározta.

Ezeket az elemeket veszi számításba a Nilfisk az ATEX kockázatmenedzsment fázisában a meghatározott berendezéshez:

1. Ezért a Nilfisk nem felelős bármely olyan kockázattól, veszélytől vagy kárért, melyet a berendezés a Nilfisk rendelés visszaigazolásban leírtaktól vagy jelzettektől eltérő használata okoz.
2. Továbbá, a Nilfisk nem vállal felelősséget bármely olyan következményért, mely olyan anyagok vákuumozásából és/vagy szállításából származik, melyet nem javasol a Nilfisk rendelés visszaigazolás.

G - Merülő elválasztóval ellátott berendezések további előírásai

Az alábbi modellek nem alkalmasak repülőgép-üzemanyag (Jet Fuel) felszívására.

Nilfisk modellek:

VHS110 Z22 EXA IS - VHC110 Z1 EXA IS - VHC120 Z1 EXA IS - VHC200 L100 Z1 EXA IS - T22 PLUS Z22 EXA IS - T40 PLUS Z22 EXA IS - T40W PLUS Z22 EXA IS - CTS22 Z22 EXA IS - CTS40 Z22 EXA IS

Szabvány referencia:

Ezt a vákuumberendezést St3 robbanékony por jelenlétében való használatra tervezték, mivel Kst > 300 bar m/s értékű (ISO 6184/1 – IFA osztályozás: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) porok, és/vagy 1 mJ érték alatti gyújtási energiájú porok esetén használható.



A gépnek 100%-ban alkalmasnak kell lennie a gyúlékony por összegyűjtéséhez.

A Nilfisk Ex-tanúsított modellt ajánl, amely megfelel a 2014/34/EU irányelvnek.

A gépnek olyan jóváhagyott semlegesítő rendszerrel kell rendelkeznie, amelyet vízzel vagy olajjal lehet használni, hogy megakadályozza az éghető gázok képződését és reakcióképességét.

A fentiekén kívül, és minden olyan felhasználás esetén, amelynél a MIE < 1 mJ, a merülő elválasztó használatán felül a helyi hatóságok további ország-specifikus korlátozásokat is megkövetelhetnek. Ellenőrizze a kijelölt hatóságokkal. A fentiekén kívül a gyúlékony por biztonságos elszívásával kapcsolatban speciális óvintézkedéseket kell tenni a gépen illetve a termelési folyamatban.

A Nilfisk ügyfélszolgálat javasolhat lehetséges intézkedéseket a biztonság növelésére a gép használata során.

Használat

A merülő elválasztó két kosárból áll, amelyek közül az alsó a beszívott por gyűjtésére szolgál, a felső pedig az egy darabból álló szűrőt tartja a helyén.

HU

- Távolítsa el a felső kosarat (1).
- Csavarja ki a zárósávet (2), távolítsa el, majd távolítsa el a szorító tömítést (3).
- Távolítsa el a gyűjtőkosarat (4), és győződjön meg róla, hogy a kimeneti szelep (5) zárva van.
- Öntsön ásványi olajat (20 litert a 460 mm átmérőjű tartályba vagy 11 litert a 400 mm átmérőjű tartályba, használjon például 6-os Mobil Velocite olajat) a szeparátorba (6), és ellenőrizze, hogy a szint megemelkedjen a Min. jelzés fölé a szintjelzőn (7).
- Illessze a gyűjtőkosarat (4) az elválasztóba (6).
- Állítsa vissza a kapcsolatot a kosár (4) és az elválasztó között (6), illessze fel a szorító tömítést (3), és helyezze vissza a zárósávet (2).
- Helyezze vissza a szűrőkosarat a helyére, az elválasztó belső peremére.
- Illessze az elválasztót a szűrőkamra alá.

- Csatlakoztassa a vákuumtömlőket az elválasztó bemenetéhez (8).
- Kapcsolja be a gépet, és gyűjtse össze a port.
- Hagyja abba az elszívást, amikor az olajsint eléri a max. jelzést (kb. 6L összegyűjtött por a 460 mm átmérőjű tartállyal).

[MEGJEGYZÉS]

A 400 mm átmérőjű gyűjtőtartállyal felszerelt verzió automatikus megállító eszközzel van felszerelve. Ha eléri az összegyűjtött anyag maximális szintjét (körülbelül 4-5 liter), a gép leállítja az elszívást, a folyamatot pedig meg kell szakítani.

A tartály ürítése

- Kapcsolja ki a gépet, és válassza le a szívótömlőt.
- Távolítsa el az elválasztót, és vigye a tartályt a hulladék megsemmisítésére/újra-hasznosítására alkalmas helyre.
- Helyezze az elválasztót egy magas munkapadra a folyadék könnyebb eltávolításához.
- Helyezzen egy gyűjtőtartályt a leürítő szelep (5) alá.
- Nyissa ki a leürítő szelepet (5), és várja meg, amíg a folyadék teljesen kiürül az elválasztóból.

[MEGJEGYZÉS]

Javasoljuk, hogy szakítsa meg a leürítést, amikor a folyadék zavarossá válik.

[MEGJEGYZÉS]

Javasoljuk, hogy a folyadék megfelelő ártalmatlanítása érdekében szereljen fel egy további szűrőt a tartályra.

- Távolítsa el a felső kosarat (1), lazítsa meg és távolítsa el a bilincset (2) és a tömítést (3).
- A mellékelt emelő heveder segítségével lassan emelje fel a gyűjtőkosarat (4).
- Várjon néhány másodpercig, amíg a hígabb folyadék kiáramlik a kosár alsó nyílásain (4). Szükség esetén döntse meg enyhén az alkatrészt.
- Távolítsa el a kosár felső burkolatát, és szükség esetén az iszapszűrőt, ha van ilyen.
- Mossa át az összes szennyezett alkatrészt hideg vízzel, ügyelve rá, hogy minden lerakódott anyagot / folyadékot eltávolítson.
- Szerelje össze az alkatrészeket a szétszerelés fordított sorrendjében; az összeszerelés előtt alaposan szárítsa meg az átmosott alkatrészeket.
- A gép ismételt használata előtt helyezze vissza a tartályt.

[MEGJEGYZÉS]

Javasoljuk, hogy ezt a karbantartási műveletet rendszeres, viszonylag gyakori időközönként ismételje meg, még akkor is, ha a berendezés csak kis mennyiségű port szív el, és a folyadékszint nem éri el a maximum jelölést.

Ha a műveletet nem végzi el elég gyakran, az anyag leülepedhet a kosár aljára, ami megnehezítheti a fenti karbantartási műveletet.

⚠ VIGYÁZAT! ⚠

A tartályban lévő iszap maximális mennyisége nem haladhatja meg a 9 kg-os (20 font) maximális tömeget. Ez az érték az elszívott anyag típusától függ. Az érték elérésekor azonnal ürítse ki a tartályt.

Az iszapszűrő használata.

A rendszer 300 mm-es iszapszűrővel is használható, melyet a tartályban kell elhelyezni. A szűrő elválasztja és összegyűjti a folyadék nyálkásabb részét, biztosítva a hatékonyabb szűrést. A maradék olaj egy további 300 vagy 100 mm-es iszapszűrővel tovább szűrhető, majd újra felhasználható.

Javasoljuk, hogy ezt a műveletet többször végezze el (3/4 ciklus) és csak akkor cserélje ki teljesen az olajat, ha az elveszíti a folyékonyágát (viszkózussá válik).

Semlegesítő folyadék merüléses elválasztó készlethez

A rendszert vízzel vagy olajjal történő használatra tervezték, az inert folyadék jellemzőinek meg kell felelniük a felhasznált anyag típusának, a felhasználónak pedig ismernie és mérlegelnie kell a reakciókat, amelyek azt követően történhetnek, hogy kapcsolatba kerültek a tartályban lévő folyadékkal.

A kémiai reakciókra hajlamos, veszélyes gőzöket vagy gázokat, például hidrogént fejlesztő fémporok elszívásához az alábbi semlegesítő folyadékok használata javasolt (az NFPA484 előírásai szerint):

Ásványi olaj

Lobbanáspont > 100 °C

Viszkozitás 40 °C-on ≤ 10 ctS

Sűrűség > 0,80 kg/l

Azonos tulajdonságokkal bíró olajok (pl. „Mobil Velocite No. 6”) helyben is kaphatók.

⚠ VIGYÁZAT! ⚠

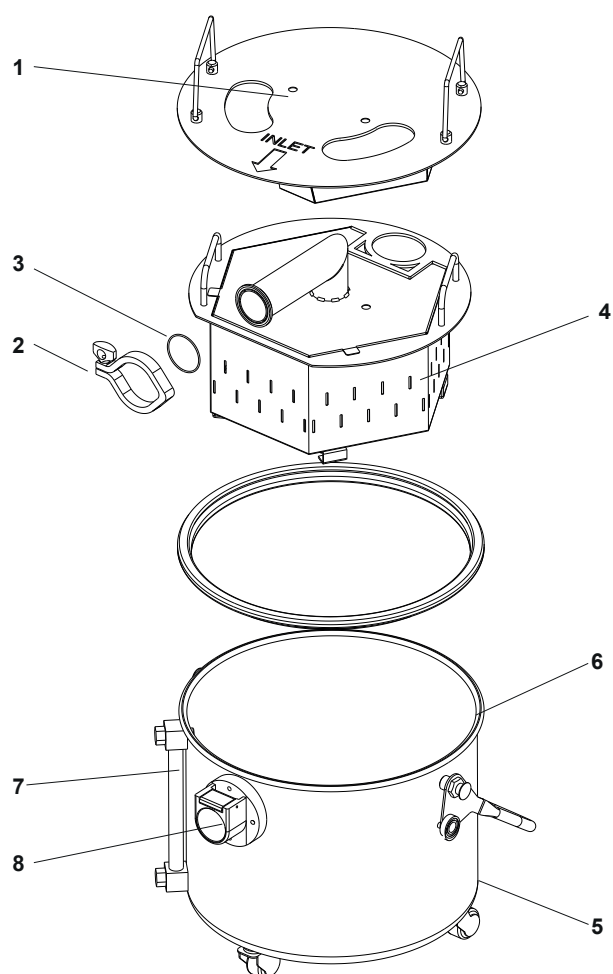
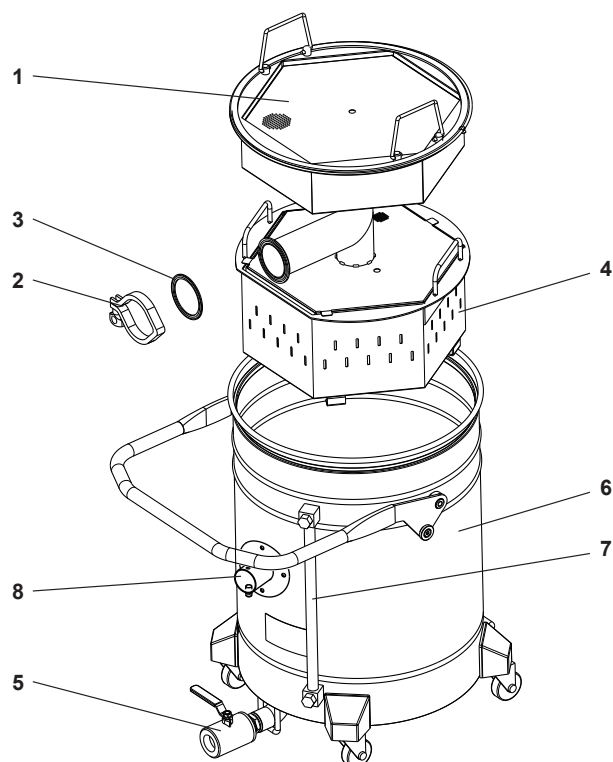
Az olaj gyúlékony, azt a helyi szabályozásoknak megfelelően kell kezelni.

⚠ VIGYÁZAT! ⚠

A gyűjtőedényben lévő folyadékszintje eltérő mértékben párologhat el a használat során. Ügyeljen arra, hogy csak akkor használja az eszközt, ha a minimum szint garantálva van.

⚠ VIGYÁZAT! ⚠

A hidrogén éghető anyag, amely a fémpor és víz érintkezésével jön létre. Ezért az ilyen porok elszívása tűz- és robbanásveszélyes, így a művelethez szakképzett személyzet szükséges.



HU

H - Az IEC Ex berendezések további előírásai

Nilfisk modellek:

Motor + turbina-hajtósíj rendszer

Szabvány referencia:

Ezek a gépek megfelelnek az IEC 60079-0 szabványoknak



VIGYÁZAT!

Figyelje meg a fenti szabványok előírásait.

Ezeket a berendezéseket a következő besorolású robbanásveszélyes környezetben történő használatra tervezték: Ezek a területek 21-es és 22-es Zónaként (poros környezet), 1-es és 2-es Zónaként (gáz jelenléte) és Z1/21-es és Z2/22-es Zónaként (por és gáz jelenléte) vannak osztályozva.

Soha ne használja a vákuumos tisztítót 20 és/vagy 0 Zónában (lobbanékony gázokat tartalmazó területen).

Ezeket a vákuumos tisztítókat arra tervezték, hogy nedves és száraz szemcséket szívjon fel helységek és gépek tisztításakor, különösen élelmiszeripari, kémiai, gyógyszeripari és textilipari környezetben. Alkalmasként továbbá hotelek, iskolák, kórházak, gyárak, üzletek, irodák és lakhelyek tisztítására.

Ezeket a vákuumos tisztítókat nem St3 robbanékony por jelenlétében való használatra tervezték, mivel nem használható Kst > 300 bar m/s értékű (ISO 6184/1 – IFA osztályozás: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) porok, sem 1 mJ. érték alatti gyújtási energiájú porok esetén sem. Ezen alkalmazásokhoz kérjük, olvassa el a következő bekezdést: G - A merítő elválasztóval felszerelt modellekkel kapcsolatos további előírások.

Ezek a gépek nem alkalmasak gyúlékony vagy kémiaiilag instabil anyagok porszívózására.

Ezek olyan környezetben alkalmazhatók, ahol a jelenlévő gázok a IIB csoportig (etilén) sorolhatók be.

Ezek rendeltetésük szerint nem alkalmasak alacsony (55 °C alatti) lobbanásponttal rendelkező folyadékok vagy gyúlékony anyagok (T < 200 °C). felszívására.

HU

Ezekhez a modellekhez meghatározott óvintézkedések és karbantartás szükséges, a szabványos vákuumos tisztító használati és karbantartási használati útmutatójának követésével együtt.

Azonosító tábla jelölés:

Ex IIB T4 Gb - Ex IIIC T125°C Db
(A jelölés példáját lásd: I bekezdés).

A motor és turbina golyótartókat, valamint a biztonsági szelep hajtósíját 2 évente minden 10000 munkaóra után szervizeltetni kell a Nilfisk szerviz központjában. Lépjen kapcsolatba a márkakereskedői hálózattal vagy a berendezés gyártójával. A működtetőnek nem szabad szétszerelni, megbabrálni és/vagy javítani a turbinákat.

Ez a berendezés egy antistatikus hajtósíjjal rendelkezik. Törés esetén kizárólag eredeti Nilfisk alkatrészeket használjon. Bármely cserét igénylő alkatrészt szakértőnek kell kicserélnie. Kövesse az alapvető használati és karbantartási képernyő utasításait a síj feszességének ellenőrzéséhez

Turbina korrózió komoly veszély lehet. A berendezések turbinái alumínium ötvözetekből és galvanizált acélból készültek. Ne vákuumozzon fel olyan gázokat, gőzöket és/vagy folyadékokat, melyek korrodálhatják ezeket a fémeket.

A területen jelenlévő por mennyiségétől függően minden hat hónapban tisztítsa meg a motor tábláját rendszeresen úgy, hogy eltávolítson bármely por lerakódást. Ellenőrizze a hajtósíj feszességet és elhasználódást, és, ha szükséges, akkor cserélje ki eredeti cserealkatrésszel.



VIGYÁZAT!

Azon gépeknél, amelyek nincsenek felszerelve elektromos csatlakozóval, a felhasználónak kell csatlakoztatnia a kábel szabad végét nem robbanásveszélyes légkörben egy burkolatba vagy az érkezési területnek megfelelő módon védett csatlakozó használatával.
A dugót kizárólag képzett villanyszerelő szerelheti csak be.



VIGYÁZAT!

A tartó zaja esetén azonnal állítsa le a berendezést, és ellenőrizze a tartókat. Lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szerviz központtal a fenti karbantartási műveletekért. Ne indítsa el újra a gépet, hiszen az felrobbanhat!

Az összes fenti előírást, óvintézkedést és szervizeljárást be kell tartani. Ellenkező esetben a Nilfisk IEC Ex-követelményeknek való megfelelésére vonatkozó garanciája és a Nilfisk megfelelőségi tanúsítványa érvénytelenné válik, és a vákuumos tisztító használatáért kizárólag a Felhasználó felel.



VIGYÁZAT!

Minden karbantartási és tisztítási műveletet kikapcsolt és áramtalanított gép mellett kell elvégezni.



VIGYÁZAT!

A biztonságos használat speciális feltételeit a végleges összeszerelés részét képező egyes berendezések megfelelőségi tanúsítványában leírt követelmények egészítik ki.

I - Példa az azonosító tábla jelöléseire



HU

L - Karbantartás és a regisztrációk ellenőrzése

A táblázat példája a karbantartási és ellenőrzési munkálatok regisztrálására és dokumentálására használandó:

[illegible]

Traducerea instrucțiunilor originale

Certificarea ATEX și IECEx

Manual pentru aspiratoare - sisteme de aspirare centralizate - echipamente de extragere a prafului

Instrucțiuni de utilizare suplimentare - Completare a manualului de utilizare și întreținere

Legendă:

Zonă	Categoria ATEX	Categorie IEC Ex	Tip de dispozitiv Nilfisk	Unitate de aspirare	Instrucțiuni suplimentare
Toate	-		-	-	A - G - I - L
Z21 Praful combustibil	II 2D		Aer comprimat VHC - 3xP	Alimentare cu aer comprimat	B
Z1 Gaze inflamabile	II 2G				
Z1/21 Praful combustibil și gaze inflamabile	II 2GD				
Z22 Praful combustibil	II 3D		Cu suflantă laterală: Seria TxxPLUS - T75 - Rxxx - 35xx - 37xx - 39xx - CTS - VHW	Cu suflantă laterală (numai praful)	C
Z2 Gaze inflamabile	II 3G			Suflantă laterală (gaz și praful)	
Z21 Praful combustibil	II 2D		Cu suflantă laterală: Seria TxxPLUS - 37xx - 39xx - CTS - VHW	Cu suflantă laterală (numai praful)	D
Z1/21 Praful combustibil și gaze inflamabile	II 2GD		Seria CTT	Motor + acționarea curelei turbinei	E
Z22 Praful combustibil	II 3D		Sisteme de aspirare centralizate și sisteme de extragere a prafului	Cu suflantă laterală, pompa cu paleta (numai praful)	F
Z1/21 Praful combustibil și gaze inflamabile	-	EPL Db Gb	Seria CTT	Motor + acționarea curelei turbinei	H

RO

Modelele enumerate mai sus nu sunt adecvate pentru colectarea combustibilului pentru aeronave (Jet Fuel), cu excepția modelelor VHC200 Z1 - CTT40 Z1 - VHC110 Z1 și VHC120 Z1.

Cuprins

A - Următoarele prevederi și măsuri de precauție sunt valabile pentru utilizarea dispozitivelor marcate cu ATEX în zone cu atmosferă explozivă.....	3
B - Prescripții suplimentare pentru dispozitivele ATEX cu alimentare cu aer comprimat, Cat II2D - Cat II2G - Cat II 2GD, utilizate în zonele 21, 1 și 1/21.....	5
C - Prescripții suplimentare pentru dispozitivele ATEX cu suflante laterale Cat II3D - Cat II3GD utilizate în zona 22 sau zona 2.....	6
D - Prescripții suplimentare pentru dispozitivele ATEX cu suflante laterale Cat II2D utilizate în zona 21.....	7
E - Prescripții suplimentare pentru dispozitivele ATEX cu motor cu curea Cat II2GD utilizabile în zonele 1/21.....	8
F - Prescripții suplimentare pentru instalații ATEX Cat II3D de aspirare a prafului și sisteme centralizate utilizabile în Zona 22.....	9
G - Prevederi suplimentare pentru modelele echipate cu separator de imersie.....	10
H - Prescripții suplimentare pentru dispozitivele IEC Ex.....	12
I - Exemplu de marcarea a unei plăcuțe de identificare.....	13
L - Înregistrările pentru întreținere și verificare.....	14

A - Următoarele prevederi și măsuri de precauție sunt valabile pentru utilizarea dispozitivelor marcate cu ATEX în zone cu atmosferă explozivă

Aceste dispozitive sunt conforme cu Directiva 2014/34/UE (ATEX), cu excepția modelului CTT40 Z1 IECEx.



Acest echipament nu este adecvat pentru conectarea directă la un dispozitiv generator de praf.



Aspirarea prafului combustibil prezintă un risc de incendiu și explozie. Poate fi utilizat doar de către personal instruit.

Utilizatorul trebuie să fie informat în legătură cu pericolele asociate curentului electric și electricității statice și în legătură cu riscurile ce derivă din proprietățile fizico-chimice ale substanțelor din zona de lucru.

Utilizatorul trebuie să fie informat în legătură cu caracteristicile de mediu ale zonei în care dispozitivul este instalat și în care va fi utilizat.

În conformitate cu Directiva 1999/92/CE, în prezența gazelor combustibile și/sau gazelor inflamabile din spațiul de lucru, angajatul trebuie să clasifice zona și să aleagă un dispozitiv în categoria corespunzătoare (în conformitate cu definițiile din Directiva 2014/34/UE).

Definițiile din zonele în care pot apărea atmosfere explozive sunt incluse în Directiva 99/92/CE. Un extras din aceste definiții este furnizat mai jos.

Zona 2 / 22: „O zonă în care este foarte puțin probabil că se va produce o atmosferă explozivă în timpul funcționării normale (...) și dacă se produce va exista doar o scurtă perioadă de timp”

Zona 1 / 21: O zonă în care o atmosferă explozivă se poate produce în timpul funcționării normale

Un ghid pentru identificarea și clasificarea locurilor în care este se poate produce o atmosferă explozivă poate fi găsit în regulamentul EN 60079-10-1, pentru pericolele asociate gazelor, vaporilor sau ceții inflamabile, și în regulamentul EN 60079-10-2, pentru pericolele asociate prafului.

Înainte de utilizare:

Asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a mașinii corespund clasificării zonei și temperaturii maxime permise pentru a evita aprinderea prafului din zona de lucru.

Asigurați-vă că specificațiile dispozitivului nu au fost modificate; în caz contrar, declarația de conformitate nu va mai fi valabilă.

Dispozitivele neprevăzute cu un capac de protecție pentru unitatea de aspirare sunt destinate utilizării EXCLUSIV în interiorul unei carcase ce protejează împotriva riscului de blocare a ventilatorului din cauza obiectelor care cad accidental. Utilizatorul are răspunderea să instaleze aspiratorul în interiorul unei carcase care garantează un nivel adecvat de ventilație pentru motorul aspiratorului.

Pe modelele cu această funcție, împământați cablul galben/verde suplimentar furnizat.

Dispozitivele care nu sunt echipate cu această funcție au roțile antistatice: verificați dacă acestea sunt utilizate pe pardoseli conductoare.

Electricitatea statică poate cauza scânteii, cu risc ulterior de explozie! Prin urmare, asigurați-vă că priza electrică și fișa (cablul de împământare furnizat, pe modelele cu aer comprimat) sunt corect împământate.

Folosind un ohmmetru, verificați continuitatea electrică:

1. Între intrarea și capătul accesoriilor de aspirație: rezistența detectată trebuie să fie mai mică de 100 MΩ (10⁸Ω)
2. Între recipient (dacă nu este instalat, utilizați orificiul de evacuare pentru descărcarea materialului colectat) și pinul de împământare (dacă aspiratorul este prevăzut cu fișă) sau cablul de împământare al cablului de alimentare (sau cablul de împământare în cazul modelelor de aer comprimat).
În acest caz, rezistența măsurată trebuie să fie:
- sub 10 Ω în cazul în care componentele sunt fabricate din oțel inoxidabil (posibilele puncte de legătură ale electrozilor sunt mânerul, intrările și suporturile roților)
- sub 10⁶ Ω în cazul unui recipient din plastic de tip Safe Pack (punctul de legătură al electrozilor se află la intrare)

Verificați continuitatea cablurilor de împământare și de echipotențialitate (conductoare de protecție de culoare verde-galbenă) și asigurați-vă că acestea sunt în condiții perfecte.

Verificați conexiunile electrice sau mecanice care nu sunt bine fixate.

Dispozitivul trebuie să fie dezactivat înainte de a-l conecta la o sursă de alimentare electrică. Racordați dispozitivul la o sursă de energie din afara zonei ATEX (zonă neclasificată). Dacă dispozitivul are o fișă electrică ATEX certificată pentru zona în care este utilizat, poate fi conectat la o priză certificată ATEX în același tip de zonă cu aceeași valoare nominală, după ce dispozitivul a fost oprit.



La toate dispozitivele furnizate fără fișă electrică, utilizatorul trebuie să conecteze capătul liber al cablului într-o atmosferă neexplozivă, într-o carcasă sau folosind o fișă protejată de un mod recunoscut ca fiind adecvat pentru zona de destinație. Fișa trebuie să fie instalată exclusiv de un electrician calificat.

În timpul operațiunii:

Asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a mașinii corespund clasificării zonei și temperaturii maxime permise pentru a evita aprinderea prafului din zona de lucru.

Când înlocuiți filtrul, instalați doar filtre antistatice Nilfisk originale.

Nu utilizați cuplaje izolante sau furtunuri ce colectează praf.

Nu utilizați furtunuri în timpul operațiunii: așteptați întotdeauna până când dispozitivul s-a oprit.

Nu utilizați pungi de plastic pentru recipient. Numai pungile de plastic antistatice originale Nilfisk sunt permise.

Dacă trebuie utilizat un preseparator, verificați dacă este bine împământat. Utilizați numai furtunuri antistatice, atât pentru aspirație, cât și pentru conectarea preseparatorului. Nu utilizați dispozitivul pentru a colecta obiecte sau particule mari, deoarece ciocnirea lor poate provoca scântei.

Nu frecați sau nu loviți pardoseala cu unelte din oțel deoarece puteți produce scântei din cauza frecării. Utilizați doar colectoare și capace de aspirație care pot fi înlocuite cu piese de schimb antistatice Nilfisk originale pentru a curăța pardoseala.

Verificați periodic indicatorul de vid. Această indicație se referă la nivelul de înfundare a filtrului, prin urmare la viteza de curgere în furtunuri. O viteză prea lentă poate provoca o stagnare periculoasă a materialului în furtunul propriu-zis.

Scoateți aspiratorul în afara zonei clasificate ATEX, apoi eliberați recipientul și evacuați-l, în special după aspirarea de particule de legume ude sau fluide, pentru a preveni acumularea de gaze de fermentare.

Pentru a evita schimbarea clasificării zonei de lucru, recipientul trebuie să fie evacuat în afara zonei (zonă fără clasificare ATEX). Aduceți aspiratorul în afara zonei clasificate ATEX, apoi eliberați recipientul și goliti-l. În cazul sistemelor centralizate de extragere a prafului, utilizatorul trebuie să respecte procedurile și să utilizeze metode și accesorii pentru golirea recipientului ce împiedică modificarea clasificării din zonă în care se instalează sistemul. Înlocuiți accesoriile furnizate de producător doar cu piese de schimb originale.

În cazul nerespectării celor de mai sus, declarația de conformitate este nulă.



Orice acumulare de praf pe mașină ar putea reprezenta o sursă potențială de aprindere. Curățați în mod regulat suprafața dispozitivului.

Lucrări de întreținere specifice și alte precauții

Realizați întotdeauna operațiunile de service și verificările descrise în manualul de instrucțiuni standard al dispozitivului utilizat. Verificați periodic și în special în timp ce evacuați recipientul de praf dacă filtrele se află în stare bună (inclusiv filtrul metalic de siguranță, dacă este prevăzut) pentru a preveni deteriorarea, uzura, daunele și/sau fisurarea materialului textil al filtrului, care pot conduce la dispersia și evacuarea prafului. Aceasta poate genera nori periculoși. Verificați dacă filtrul este intact înainte de a folosi dispozitivul după cum urmează: aspirarea prafului inert fin (de exemplu: talc, cretă, ghips...) și asigurați-vă că nu a ieșit din fantă.

Curățați periodic ventilatorul de răcire a motorului pentru a preveni supraîncălzirea motorului.

Folosiți furtunuri de aspirație antistatice adecvate pentru tipul de material de aspirat. Furtunurile nu trebuie să genereze scântei sau să creeze sarcini electrostatice cauzate de frecarea tuburilor.

Utilizați exclusiv furtunuri și accesorii antistatice Nilfisk originale.

Furtunurile antistatice trebuie să fie împământate pentru a preveni sarcinile electrostatice. Folosind un ohmmetru, verificați conexiunea galvanică corectă (continuitate electrică) dintre furtunuri și accesoriile utilizate. Aceasta pentru a preveni ca operatorul să fie expus pericolelor de incendiu și riscului de electroșocuri.

Toate dispozitivele care au acronimul EXA în descrierea modelului sunt echipate cu o intrare care permite racordul numai cu accesoriile modelului Nilfisk EXA.

Toate accesoriile EXA sunt certificate și nu au o funcție independentă, prin urmare sunt clasificate drept componente. Pot fi utilizate doar cu aspiratoare industriale Nilfisk sau cu alte echipamente de la același producător, pentru domeniul lor de utilizare, deja echipate cu marcaj Ex și declarația aferentă de conformitate, în conformitate cu instrucțiunea indicată în manualul lor de utilizare și întreținere și în cele ale echipamentului cu care sunt conectate.

Acest cuplaj corect garantează conformitatea integrală cu Directiva ATEX fără a fi necesare verificări și/sau certificări suplimentare.

Dacă este necesar, contactați exclusiv centrul de service Nilfisk.



Nu frecați piesele nemetalice cu lavete, materiale textile sau cârpe de orice tip (bumbac, lână, material sintetic, hârtie etc.) care pot genera sarcini electrostatice periculoase.

Pentru curățarea pieselor nemetalice, utilizați lavete sau cârpe umezite pentru a reduce sarcinile electrostatice. În orice caz, procedurile de curățare trebuie să fie realizate în afara zonei care a fost clasificată ca periculoasă pentru riscul de explozie.

Senzorii, manometrele, supapele electromagnetice și celelalte componente prezente în camera filtrului sunt adecvate pentru utilizarea în atmosfere explozive. Dacă înlocuiți, asigurați-vă că utilizați componente adecvate cu aceleași marcaje.

B - Prescripții suplimentare pentru dispozitivele ATEX cu alimentare cu aer comprimat, Cat II2D - Cat II2G - Cat II 2GD, utilizate în zonele 21, 1 și 1/21

Următoarele modele sunt adecvate pentru aspirarea combustibilului de aeronave (Jet Fuel).

Modele Nilfisk:

Aer comprimat seria VHC, 3xP

Standarde de referință:

Aceste dispozitive sunt conforme cu standardele EN 1127-1 - EN ISO 80079-36.



ATENȚIE!

Respectați prevederile din standardele de mai sus

Proiectate pentru a fi utilizate în atmosfere explozive clasificate ca Zona 21 și 22, în Zona 1 și 2 și în Zonele Z 1/21 și Z 2/22 cu prezența simultană a prafului și gazelor.

Nu utilizați niciodată aspiratoarele în Zona 20 și/sau 0.

Aceste aspiratoare sunt menite să aspire particulele ude și uscate când se curăță spații și dispozitive, în special în segmentele industriale alimentară, chimică, farmaceutică și textil.

Acestea pot fi utilizate și pentru transportul particulelor uscate și umede în mașinile de procesare, în special în industria alimentară, chimică și farmaceutică.

Acestea nu sunt menite să fie utilizate pentru praful din clasa de explozie ST3, respectiv, praf cu o valoare Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – clasificare IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) și nici pentru praful cu o energie de aprindere mai mică de 1 mJ. Pentru aceste aplicații, consultați paragraful G - Prescripții suplimentare pentru modelele echipate cu separator de imersie.

Acestea nu sunt menite să colecteze substanțe explozive sau substanțe instabile chimic.

Acestea nu sunt concepute pentru aspirarea fluidelor cu un punct de aprindere scăzut (punct de aprindere mai mic de 55 °C) și nici pentru substanțe incendiare (T < 200 °C).

Pentru aceste modele, pe lângă respectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare și întreținere al aspiratorului standard, sunt, de asemenea, necesare măsuri de precauție și lucrări de întreținere specifice.

Marcajul de pe plăcuța de identificare:

Pentru VHC200:



II2GD c IIBT4, T5, T6 T100 °C T60 °C
pentru Zona 1 și Zona 21 prezente simultan.

Alte modele:



II2D Ex h IIIC T 60 °C Db
pentru Zona 21;



II2G Ex h IIB T6 Gb
pentru Zona 1;



II2GD Ex h IIB T6 Gb -
Ex h IIIC T 60°C Db
pentru Zona 1 și Zona 21 prezente simultan.

A se vedea exemplul de marcare din paragraful I.

Coroziunea poate fi un real pericol. Aspiratorul este fabricat din aluminiu. Nu aspirați gaze, vapori și/sau lichide care pot cauza corodarea acestui metal.

Toate prevederile, măsurile de precauție și operațiunile de service de mai sus trebuie să fie respectate; în caz contrar, garanția Nilfisk de operare adecvată a dispozitivului ATEX va deveni nulă, declarația de conformitate ATEX Nilfisk nu va mai fi valabilă și utilizatorul va fi în totalitate responsabil pentru utilizarea aspiratorului.



ATENȚIE!

Toate lucrările de întreținere și curățare trebuie realizate cu aspiratorul dezactivat și cu aerul comprimat deconectat.

C - Prescripții suplimentare pentru dispozitivele ATEX cu suflante laterale Cat II3D - Cat II3GD utilizate în zona 22 sau zona 2

Următoarele modele nu sunt adecvate pentru aspirarea combustibilului de aeronave (Jet Fuel).

Modele Nilfisk:

Cu suflantă laterală: Seria TxxPLUS - T75 - Rxxx - 35xx - 37xx - 39xx - CTS - VHW

Standarde de referință:

EN 1127-1 - EN ISO 80079-36 - EN IEC 60079-0 - EN IEC 60079-31 EN 60079-14



Respectați prevederile din standardele de mai sus

Acestea sunt concepute pentru a fi utilizate în zonele clasificate ca fiind Zona 22 și Zona 2.

Nu utilizați niciodată aspiratoarele în Zonele 20, 21 și/sau Zona 0 sau 1.

Aceste aspiratoare sunt menite să aspire ocazional praful și/sau particulele ude și uscate din atmosfere clasificate drept Zona 22 sau Zona 2, pentru a curăța locuri și dispozitive, în special în segmentele industriale alimentare, chimic, farmaceutic și textil.

Acestea nu sunt menite să fie utilizate pentru praful din clasa de explozie ST3, respectiv, praful cu o valoare Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – clasificare IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) și nici pentru praful cu o energie de aprindere mai mică de 1 mJ. Pentru aceste aplicații, consultați paragraful G - Prescripții suplimentare pentru modelele echipate cu separator de imersie.

Acestea nu sunt menite să colecteze substanțe explozive sau substanțe instabile chimic.

Acestea nu sunt concepute pentru aspirarea fluidelor cu un punct de aprindere scăzut (punct de aprindere mai mic de 55 °C) și nici pentru substanțe incendiare (T < 200 °C).

Pentru aceste modele, pe lângă respectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare și întreținere al aspiratorului standard, sunt, de asemenea, necesare măsuri de precauție și lucrări de întreținere specifice.

Marcajul de pe plăcuța de identificare:

RO



II3D Ex tc IIIC T125 °C Dc
pentru Zona 22 (numai praful, IP 55);



II3G IIB T4 Gc
II3D Ex tc IIIC T125 °C Dc
pentru zona 2 (numai gaz);
pentru Zona 22 (numai praful, IP 55);

Doar aspiratoarele cu clasa de protecție IP6X sunt potrivite pentru colectarea prafului combustibil conductor (de exemplu, metalic):



II3D Ex tc IIIC T125 °C Dc IP65
pentru Zona 22 (praful conductiv: IP 65)

A se vedea exemplul de marcare din paragraful I.

Verificați integritatea panoului electric și a garniturilor (Pg), pentru a împiedica infiltrațiile de praful.

Verificați clemenele furtunurilor pentru a vedea dacă sunt strânse corect.

În cazul defectării, utilizați doar piese de schimb originale Nilfisk. Piesele care trebuie înlocuite trebuie să fie înlocuite de personal calificat. Nu realizați niciodată acest tip de dezasamblare, intervenție și/sau întreținere asupra sistemelor de siguranță.

Motorul și rulmenții cu bile ai turbinei și filtrul de protecție al supapei de siguranță trebuie să fie supuse unor lucrări de service de către un centru de service Nilfisk la fiecare 10.000 ore de funcționare sau la fiecare 2 ani. Contactați rețeaua de vânzări sau producătorul dispozitivului. Operatorul nu trebuie să demonteze, să intervină și/sau să repare turbinele.

Coroziunea unității de aspirare poate fi un real pericol. Unitățile de aspirare ale acestor dispozitive sunt realizate din aliaj de aluminiu. Nu aspirați gaze, vapori și/sau lichide care pot cauza corodarea aliajelor din aluminiu.



În cazul unui zgomot anormal, al unor rulmenți defecti sau al unor piese rotative defecte, opriți imediat dispozitivul deoarece există riscul de explozie! Reparațiile trebuie efectuate numai de centrele de service Nilfisk.

Curățați periodic ventilatorul de răcire a motorului pentru a preveni supraîncălzirea motorului.

Toate prevederile, măsurile de precauție și operațiunile de service de mai sus trebuie să fie respectate; în caz contrar, garanția Nilfisk de operare adecvată a dispozitivului ATEX va deveni nulă, declarația de conformitate ATEX Nilfisk nu va mai fi valabilă și utilizatorul va fi în totalitate responsabil pentru utilizarea aspiratorului.



Toate operațiunile de întreținere și curățare trebuie efectuate cu echipamentul oprit și deconectat de la rețeaua de electricitate.

D - Prescripții suplimentare pentru dispozitivele ATEX cu suflante laterale Cat II2D utilizate în zona 21

Următoarele modele nu sunt adecvate pentru aspirarea combustibilului de aeronave (Jet Fuel).

Modele Nilfisk:

Cu suflantă laterală: Seria TxxPLUS - CTS - VHW

Standarde de referință:

Seria de dispozitive VHW este conformă cu standardele EN 1127-1, EN 80079-36

Seriile de dispozitive CTS și Tplus sunt conforme cu standardele EN 1127-1 - EN IEC 60079-0 - EN 60079-31 - EN ISO 80079-36:2016 - EN 60079-14.



ATENȚIE!

Respectați prevederile din standardele de mai sus.

Aceste dispozitive au fost dezvoltate pentru a fi utilizate în atmosfere explozive clasificate drept Zonele 21 și 22 pentru medii cu o prezență a prafului combustibil.

Acestea nu trebuie utilizate niciodată în Zona 20 și/sau Zonele 0, 1, 2 în prezența gazelor inflamabile.

Aceste aspiratoare sunt proiectate pentru a aspira particule uscate și ude și pentru a curăța locuri și dispozitive, în special în segmentele industriale alimentare, chimic, farmaceutic, textil și sunt adecvate pentru utilizare colectivă în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și spații rezidențiale.

Acestea nu sunt menite să fie utilizate pentru praful din clasa de explozie ST3, respectiv, praf cu o valoare Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – clasificare IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) și nici pentru praful cu o energie de aprindere mai mică de 1 mJ. Pentru aceste aplicații, consultați paragraful G - Prescripții suplimentare pentru modelele echipate cu separator de imersie.

Acestea nu sunt concepute pentru aspirarea fluidelor cu un punct de aprindere scăzut (punct de aprindere mai mic de 55 °C) și nici pentru substanțe incendiare (T < 200 °C).

Pentru aceste modele, pe lângă respectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare și întreținere al aspiratorului standard, sunt, de asemenea, necesare măsuri de precauție și lucrări de întreținere specifice.

Marcajul de pe plăcuța de identificare:

Pentru VHW:



II2D Ex h IIIC T125 °C Db
pentru Zona 21

Pentru TxxPLUS și CTS:



II2D IIIC T135 °C Db
pentru Zona 21

A se vedea exemplul de marcare din paragraful I.

Verificați integritatea panoului electric și a garniturilor (Pg), pentru a împiedica infiltrațiile de praf.

Verificați clemele furtunurilor pentru a vedea dacă sunt strânse corect.

În cazul defectării, utilizați doar piese de schimb originale Nilfisk. Piesele care trebuie înlocuite trebuie să fie înlocuite de personal calificat. Nu realizați niciodată acest tip de dezasamblare, intervenție și/sau întreținere asupra sistemelor de siguranță.

Motorul și rulmenții cu bile ai turbinei și filtrul de protecție al supapei de siguranță trebuie să fie supuse unor lucrări de service de către un centru de service Nilfisk la fiecare 10.000 ore de funcționare sau la fiecare 2 ani. Contactați rețeaua de vânzări sau producătorul dispozitivului. Operatorul nu trebuie să demonteze, să intervină și/sau să repare turbinele.

Coroziunea unității de aspirare poate fi un real pericol. Unitățile de aspirare ale acestor dispozitive sunt realizate din aliaj de aluminiu. Nu aspirați gaze, vapori și/sau lichide care pot cauza corodarea aliajelor din aluminiu.



ATENȚIE!

În cazul unui zgomot anormal, al unor rulmenți defecti sau al unor piese rotative defecte, opriți imediat dispozitivul deoarece există riscul de explozie! Reparațiile trebuie efectuate numai de centrele de service Nilfisk.

Curățați periodic ventilatorul de răcire a motorului pentru a preveni supraîncălzirea motorului.

Toate prevederile, măsurile de precauție și operațiunile de service de mai sus trebuie să fie respectate; în caz contrar, garanția Nilfisk de operare adecvată a dispozitivului ATEX va deveni nulă, declarația de conformitate ATEX Nilfisk nu va mai fi valabilă și utilizatorul va fi în totalitate responsabil pentru utilizarea aspiratorului.



ATENȚIE!

Toate operațiunile de întreținere și curățare trebuie efectuate cu echipamentul oprit și deconectat de la rețeaua de electricitate.

RO

E - Prescripții suplimentare pentru dispozitivele ATEX cu motor cu curea Cat II2GD utilizabile în zonele 1/21

Următoarele modele sunt adecvate pentru aspirarea combustibilului de aeronave (Jet Fuel).

Modele Nilfisk:

Seria CTT motor + sistem de acționare a curelei turbinei

Standarde de referință:

Aceste dispozitive sunt în conformitate cu standardele EN 1127-1 - EN 60079-0 - EN 60079-31 - EN ISO 80079-36 - EN 60079-14 - IEC TS 60079-46



Respectați prevederile din standardele de mai sus.

Aceste dispozitive au fost menite să funcționeze în zone cu atmosferă explozivă. Aceste zone sunt clasificate drept Zonele 21 și 22 (medii cu praf), Zonele 1 și 2 (zone cu prezența gazului) și Zonele Z1/21 și Z2/22 (zonele cu o prezență a prafului și gazului).

Nu utilizați niciodată aspiratoarele în Zona 20 și/sau 0 (zonele cu gazele inflamabile).

Aceste aspiratoare sunt proiectate pentru a aspira particule uscate și ude și pentru a curăța locuri și dispozitive, în special în segmentele industriale alimentare, chimic, farmaceutic, textil și sunt adecvate pentru utilizare colectivă în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și spații rezidențiale.

Acestea nu sunt menite să fie utilizate pentru praful din clasa de explozie ST3, respectiv, praf cu o valoare Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – clasificare IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) și nici pentru praful cu o energie de aprindere mai mică de 1 mJ. Pentru aceste aplicații, consultați paragraful G - Prescripții suplimentare pentru modelele echipate cu separator de imersie.

Acestea nu sunt destinate aspirării substanțelor incendiare (T < 200 °C).

Pentru aceste modele, pe lângă respectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare și întreținere al aspiratorului standard, sunt, de asemenea, necesare măsuri de precauție și lucrări de întreținere specifice.

RO

Marcajul de pe plăcuța de identificare:



II2G IIB T170 °C Gb - II2D IIIC T135 °C Db
pentru Zona 1 și Zona 21 prezente simultan.

A se vedea exemplul de marcare din paragraful I.

Verificați integritatea panoului electric și a garniturilor (Pg), pentru a împiedica infiltrațiile de praf.

Verificați clemele furtunurilor pentru a vedea dacă sunt strânse corect.

În cazul defectării, utilizați doar piese de schimb originale Nilfisk. Piese care trebuie înlocuite trebuie să fie înlocuite de personal calificat. Nu realizați niciodată acest tip de dezasamblare, intervenție și/sau întreținere asupra sistemelor de siguranță.

Motorul și rulmenții cu bile ai turbinei și curea de transmisie trebuie să fie supuse unor lucrări de service de către un centru de service Nilfisk la fiecare 10.000 ore de funcționare sau la fiecare 2 ani. Contactați rețeaua de vânzări sau producătorul dispozitivului. Operatorul nu trebuie să demonteze, să intervină și/sau să repare turbinele.

Acest dispozitiv are o curea de transmisie antistatică. În cazul defectării, utilizați doar piese de schimb originale Nilfisk. Piese care trebuie înlocuite trebuie să fie înlocuite de personal calificat. Reglați gradul de tensionare a curelei astfel încât curea să se întindă cu 1% (de exemplu, măsurat pe o secțiune de curea de 100 mm lungime - a se vedea fig. 1 și 2).

Coroziunea turbinei poate fi un real pericol. Turbinele acestor dispozitive sunt realizate din aliaj de aluminiu și oțel galvanizat. Nu aspirați gaze, vapori și/sau lichide care pot cauza corodarea acestor metale.

În funcție de cantitatea de praf prezent în zonă sau, în orice caz, la fiecare șase luni, curățați placa motorului în mod periodic pentru a îndepărta orice depuneri de praf. Verificați tensionarea curelei de transmisie și uzura acesteia și, dacă este necesar, înlocuiți-o cu o piesă de schimb originală.



În cazul unui zgomot anormal, al unor rulmenți defecti sau al unor piese rotative defecte, opriți imediat dispozitivul deoarece există riscul de explozie! Reparațiile trebuie efectuate numai de centrele de service Nilfisk.

Curățați periodic ventilatorul de răcire a motorului pentru a preveni supraîncălzirea motorului.

Toate prevederile, măsurile de precauție și operațiunile de service de mai sus trebuie să fie respectate; în caz contrar, garanția Nilfisk de operare adecvată a dispozitivului ATEX va deveni nulă, declarația de conformitate ATEX Nilfisk nu va mai fi valabilă și utilizatorul va fi în totalitate responsabil pentru utilizarea aspiratorului.



Toate operațiunile de întreținere și curățare trebuie efectuate cu echipamentul oprit și deconectat de la rețeaua de electricitate.

F - Prescripții suplimentare pentru instalații ATEX Cat II3D de aspirare a prafului și sisteme centralizate utilizabile în Zona 22

Următoarele modele nu sunt adecvate pentru aspirarea combustibilului de aeronave (Jet Fuel).

Modele Nilfisk:

Unitățile de aspirare automate cu sau fără roți; cu sau fără panou electric; cu sau fără unitate de filtrare; cu sau fără silozuri de retenție cu evacuare manuală sau automată; cu sau fără accesorii de evacuare; cu sau fără senzori de nivel, control al debitului, prezență a produsului; cu sau fără conducte de transfer al produselor; cu sau fără prize pentru produse cu sau fără sistem de comandă (senzori și/sau micro comutatoare)

Standarde de referință:

Aceste dispozitive sunt în conformitate cu standardele EN 1127-1 - EN ISO 80079-36 - EN ISO 80079-37 - EN IEC 60079-0 - EN 60079-31

Toate prevederile, măsurile de precauție și operațiunile de service de mai sus trebuie să fie respectate; în caz contrar, garanția Nilfisk de operare adecvată a dispozitivului ATEX va deveni nulă, declarația de conformitate ATEX Nilfisk nu va mai fi valabilă și utilizatorul va fi în totalitate responsabil pentru utilizarea aspiratorului.



ATENȚIE!

Toate operațiunile de întreținere și curățare trebuie efectuate cu echipamentul oprit și deconectat de la rețeaua de electricitate.



ATENȚIE!

Respectați prevederile din standardele de mai sus.

Unitate de aspirare automată

Consultați instrucțiunile pentru dispozitivele cu același tip de motor și create pentru a fi utilizate în Zona 22 pentru toate cerințele și marcajele de utilizare și întreținere.

Acestea nu sunt menite să fie utilizate pentru praful din clasa de explozie ST3, respectiv, praf cu o valoare Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – clasificare IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) și nici pentru praful cu o energie de aprindere mai mică de 1 mJ. Pentru aceste aplicații, consultați paragraful G - Prescripții suplimentare pentru modelele echipate cu separator de imersie.

Alte componente ale sistemului

Pentru a evita modificarea clasificării ATEX a sistemului, componentele trebuie să fie înlocuite doar cu piese de schimb originale Nilfisk. Asigurați-vă că furtunurile sunt antistatice.

Utilizarea corespunzătoare și necorespunzătoare:

Piesele metalice ale sistemelor (silozuri, pâlnii, furtunuri și conducte) pot fi realizate și furnizate din diferite materiale (oțel galvanizat, oțel inoxidabil, plastic, cauciuc etc.) Tipul, natura și materialele de fabricație sunt determinate pe baza materialelor de aspirat și/sau transportat conform declarației clientului din comandă.

Aceste elemente sunt luate în considerare de Nilfisk în faza de evacuare a riscului ATEX pentru echipamentul specific:

1. Nilfisk nu este astfel responsabilă pentru oricare riscuri, pericole sau daune cauzate de oricare altă utilizare a dispozitivului nedescrisă și indicată în confirmarea comenzii Nilfisk.
2. În plus, Nilfisk nu este responsabilă pentru consecințele oricăror substanțe sau materiale aspirate și/sau transportate, care nu sunt indicate în confirmarea comenzii Nilfisk.

G - Prevederi suplimentare pentru modelele echipate cu separator de imersie

Următoarele modele nu sunt adecvate pentru aspirarea combustibilului de aeronave (Jet Fuel).

Modele Nilfisk:

VHS110 Z22 EXA IS - VHC110 Z1 EXA IS - VHC120 Z1 EXA IS - VHC200 L100 Z1 EXA IS - T22 PLUS Z22 EXA IS - T40 PLUS Z22 EXA IS - T40W PLUS Z22 EXA IS - CTS22 Z22 EXA IS - CTS40 Z22 EXA IS

Standarde de referință:

Separatorul de imersie este conceput pentru a fi utilizat pentru praful din clasa de explozie St3, respectiv, praf cu o valoare $K_{st} > 300 \text{ bar m/s}$ (ISO 6184/1 – clasificare IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) și nici pentru praful cu o energie de aprindere mai mică de 1 mJ.



ATENȚIE!

Dispozitivul trebuie să fie adecvat pentru colectarea prafului combustibil.

Nilfisk recomandă un model certificat EX în conformitate cu standardul 2014/34/UE.

Dispozitivul trebuie echipat cu un sistem de inertizare aprobat pentru utilizare cu apă sau ulei pentru a preveni formarea și reactivitatea gazelor combustibile.

În plus față de cele de mai sus și pentru toate aplicațiile care implică $MIE < 1 \text{ mJ}$, în plus față de utilizarea separatorului cu imersiune, orice restricții naționale pot fi impuse de reglementările locale. Verificați cu autoritățile desemnate. În plus, trebuie luate contramăsuri specifice pe dispozitiv sau în procesul de producție pentru a putea aspira în siguranță praful combustibil.

Serviciul clienți Nilfisk poate sugera măsuri posibile pentru creșterea siguranței atunci când utilizați mașina.

Utilizare

Separatorul de imersie este format din două coșuri: unul în partea de jos pentru a colecta praful aspirat și unul în partea de sus pentru a menține filtrul coalescent în poziție.

- Demontați coșul superior (1).
- Deșurubați banda de închidere (2), îndepărtați-o și îndepărtați garnitura clemei (3).
- Scoateți coșul de colectare (4) și asigurați-vă că supapa de evacuare (5) este închisă.
- Turnați ulei mineral (20 litri într-un recipient cu diametrul de 460 mm sau 11 l într-un recipient cu diametrul de 400 mm, utilizați de exemplu ulei Mobil Velocite nr. 6) în separator (6) și asigurați-vă că nivelul crește până la marcajul minim de pe indicatorul de nivel (7).
- Introduceți coșul de colectare (4) în separatorul (6).
- Restabiliți conexiunea dintre garnitura (4) și separatorul (6), introduceți garnitura clemei (3) și montați la loc banda de închidere (2).
- Așezați coșul filtrului la loc în poziție pe flansa internă a separatorului.
- Introduceți separatorul sub camera filtrului.

- Racordați furtunul de aspirare la intrarea (8) a separatorului.
- Porniți dispozitivul și aspirați praful.
- Opriți aspirarea prafului atunci când nivelul de ulei atinge marcajul max. (aproximativ 6 l de praf aspirat cu recipientul cu diametrul de 460 mm).

[NOTĂ]

Versiunea echipată cu un recipient de colectare cu diametrul de 400 mm este echipată cu un dispozitiv automat de oprire. Odată ce nivelul maxim de material colectat a fost atins (aproximativ 4-5 l), dispozitivul va opri aspirarea, iar procesul trebuie întrerupt.

Golirea recipientului

- Opriți dispozitivul și deconectați furtunul de aspirare.
- Scoateți separatorul și mutați recipientul într-o zonă adecvată pentru eliminarea/recuperarea materialului.
- Așezați separatorul pe un banc de lucru într-o poziție ridicată pentru a permite golirea ușoară a lichidului.
- Așezați un recipient lângă supapa de evacuare (5).
- Deschideți supapa de evacuare (5) și așteptați până când separatorul a golit complet lichidul de inerție.

[NOTĂ]

Se recomandă întreruperea operațiunii de evacuare după ce lichidul a devenit noroios.

[NOTĂ]

Se recomandă instalarea unui filtru suplimentar pe recipient pentru a filtra în continuare lichidul de inerție pentru a permite eliminarea corectă a acestuia.

- Îndepărtați coșul superior (1), deșurubați și îndepărtați clema (2) și garnitura acesteia (3).
- Utilizând cureaua de ridicare furnizată, ridicați încet coșul de colectare a materialului (4).
- Așteptați câteva secunde pentru a permite scurgerea mai multor lichide prin fantele de la baza coșului (4). Dacă este necesar, înclinați-l ușor.
- Îndepărtați capacul superior al coșului și, dacă este necesar, filtrul cu jet, dacă este instalat.
- Spălați toate piesele contaminate, având grijă să clătiți bine cu apă rece pentru a îndepărta toate urmele de material aspirat/lichid de inerție.
- Asamblați componentele în ordinea inversă a procedurii de dezasamblare; înainte de reasamblare, uscați bine toate componentele care au fost spălate.
- Remontați recipientul și atașați-l la mașină înainte de a-l utiliza din nou.

[NOTĂ]

Se recomandă repetarea acestei operațiuni de întreținere la intervale regulate și nu prea lungi, chiar dacă sunt aspirate cantități mici de produs și chiar dacă nivelul maxim al recipientului nu este atins.

Intervalele prea lungi ar putea crea sedimentare la baza coșului, ceea ce ar necesita timp mai lungi pentru operațiile de întreținere descrise mai sus.

! ATENȚIE! !

Cantitatea maximă de nămol din interiorul recipientului nu trebuie să depășească greutatea maximă de 9 kg (20 lb). Această valoare depinde de tipul de material aspirat. Când această valoare este atinsă, goliți imediat recipientul.

Cum se utilizează filtrul cu jet

Sistemul poate fi utilizat și cu un filtru adecvat de 300 mm, care trebuie instalat în interiorul recipientului. Filtrul separă și colectează partea vâscoasă, furnizând astfel o filtrare de primul nivel.

Reziduurile de ulei din recipient pot fi, de asemenea, filtrate cu un alt filtru cu jet de 300 sau 100 mm, pentru a-l face reutilizabil. Se recomandă utilizarea acestei proceduri pentru mai multe cicluri de lucru (aproximativ 3/4 cicluri) și pentru a schimba complet uleiul atunci când își pierde fluiditatea (vâscozitate ridicată).

Lichid de inerție pentru kit separator de imersie

Sistemul este conceput pentru a fi utilizat cu apă sau ulei, caracteristicile lichidului de inerție trebuie să fie aderente la tipul de material utilizat și utilizatorul trebuie să cunoască și să ia în considerare orice reacții pe care le pot avea odată ce au intrat în contact cu lichidul prezent în recipient.

Pentru aspirarea pulberilor metalice care ar putea avea reacții particulare și care creează vapori sau gaze periculoase, cum ar fi hidrogenul (urmând instrucțiunile din NFPA484), se recomandă inerția lichidelor cu următoarele specificații:

Ulei mineral

Punct de aprindere > 100 °C

Vâscozitate la 40 °C ≤ 10 ctS

Densitate > 0,80 kg/l

Uleiurile cu aceleași specificații (de ex. „Mobil Velocite No.6”) pot fi găsite la nivel local.

! ATENȚIE! !

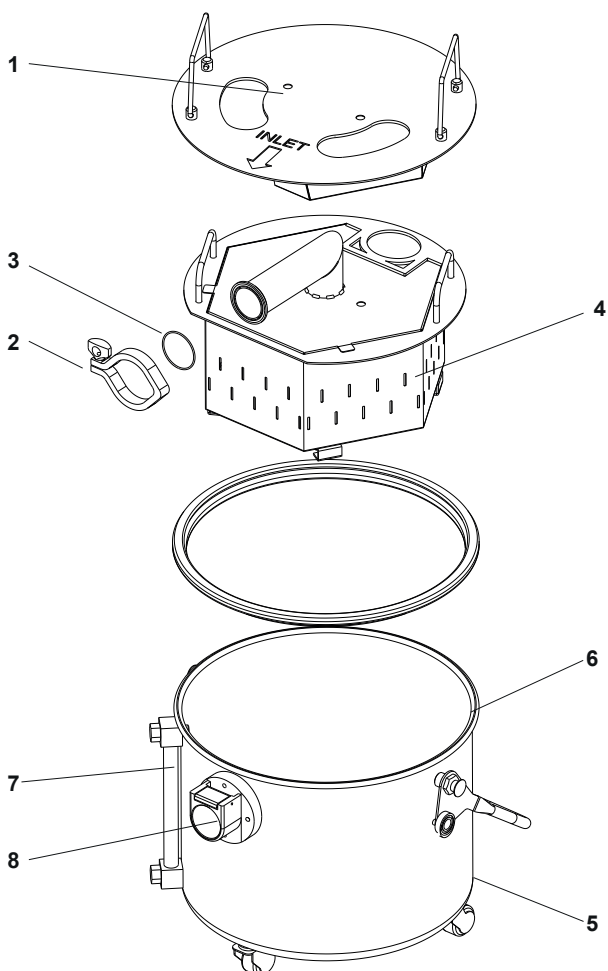
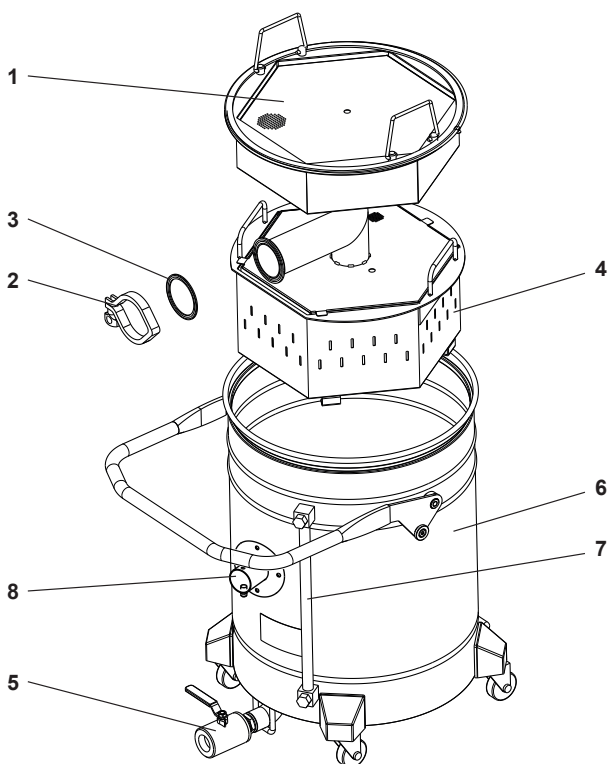
Uleiul este combustibil și trebuie manipulat în conformitate cu reglementările locale.

! ATENȚIE! !

Nivelul lichidului din recipientul de colectare poate avea niveluri diferite de evaporare în timpul utilizării. Asigurați-vă că utilizați dispozitivul numai atunci când nivelul minim este garantat.

! ATENȚIE! !

Hidrogenul este un gaz inflamabil care este generat de contactul dintre praful metalic și apă. Aspirarea acestor prafuri, prin urmare, prezintă un risc de incendiu și explozie, din acest motiv este necesară intervenția personalului calificat.



RO

H - Prescripții suplimentare pentru dispozitivele IEC Ex

Modele Nilfisk:

Motor + sistem de acționare a curelei turbinei

Standarde de referință:

Aceste dispozitive sunt în conformitate cu:
Standardele IEC 60079-0



Respectați prevederile din standardele de mai sus.

Aceste dispozitive sunt menite a fi utilizate în atmosfere explozive clasificate: Zonele 21 și 22 (medii cu praf), Zonele 1 și 2 (zone cu prezența gazului) și Zonele Z1/21 și Z2/22 (zonele cu o prezență a prafului și gazului).

Nu utilizați niciodată aspiratoarele în Zona 20 și/sau 0 (zonele cu gazele inflamabile).

Aceste aspiratoare sunt proiectate pentru a aspira particule uscate și ude și pentru a curăța locuri și dispozitive, în special în segmentele industriale alimentare, chimic, farmaceutic, textil și sunt adecvate pentru utilizare colectivă în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și spații rezidențiale.

Acestea nu sunt menite să fie utilizate pentru praful din clasa de explozie ST3, respectiv, praf cu o valoare Kst > 300 bar m/s (ISO 6184/1 – clasificare IFA: <http://staubex.ifa.dguv.de/?lang=e>) și nici pentru praful cu o energie de aprindere mai mică de 1 mJ. Pentru aceste aplicații, consultați paragraful G - Prescripții suplimentare pentru modelele echipate cu separator de imersie.

Aceste dispozitive nu sunt concepute pentru aspirarea materialelor explozive sau instabile chimic.

Acestea sunt menite pentru medii cu prezența de gaz până la grupa IIB (etilenă).

Acestea nu sunt concepute pentru aspirarea fluidelor cu un punct de aprindere scăzut (punct de aprindere mai mic de 55 °C) și nici pentru substanțe incendiare (T < 200 °C).

Pentru aceste modele, pe lângă respectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare și întreținere al aspiratorului standard, sunt, de asemenea, necesare măsuri de precauție și lucrări de întreținere specifice.

Marcajul de pe plăcuța de identificare:

Ex IIB T4 Gb - Ex IIIC T125 °C Db

(A se vedea exemplul de marcare din paragraful I).

Motorul și rulmenții cu bile ai turbinei și cureaua de transmisie trebuie să fie supuse unor lucrări de service de către un centru de service Nilfisk la fiecare 10.000 ore de funcționare sau la fiecare 2 ani. Contactați rețeaua de vânzări sau producătorul dispozitivului. Operatorul nu trebuie să demonteze, să intervină și/sau să repare turbinele.

Acest dispozitiv are o curea de transmisie antistatică. În cazul defectării, utilizați doar piese de schimb originale Nilfisk. Piesele care trebuie înlocuite trebuie să fie înlocuite de personal calificat.

Urmați instrucțiunile din manualul de utilizare și întreținere de bază pentru a verifica gradul de tensionare al curelei

Coroziunea turbinei poate fi un real pericol. Turbinele acestor dispozitive sunt realizate din aliaj de aluminiu și oțel galvanizat. Nu aspirați gaze, vapori și/sau lichide care pot cauza corodarea acestor metale.

În funcție de cantitatea de praf prezent în zonă sau, în orice caz, la fiecare șase luni, curățați placa motorului în mod periodic pentru a îndepărta orice depuneri de praf. Verificați tensionarea curelei de transmisie și uzura acestora și, dacă este necesar, înlocuiți-o cu o piesă de schimb originală.



La toate dispozitivele furnizate fără fișă electrică, utilizatorul trebuie să conecteze capătul liber al cablului într-o atmosferă neexplozivă, într-o carcasă sau folosind o fișă protejată de un mod recunoscut ca fiind adecvat pentru zona de destinație. Fișa trebuie să fie instalată exclusiv de un electrician calificat.



În cazul unor zgomote la nivelul rulmenților, opriți dispozitivul imediat și verificați rulmenții. Contactați centrul de service post-vânzări pentru operațiunile de întreținere de mai sus. Nu porniți dispozitivul din nou deoarece se poate produce o explozie!

Toate prescripțiile, precauțiile și operațiunile de service de mai sus trebuie respectate, în caz contrar garanția Nilfisk pentru conformitatea cu cerințele IEC Ex va deveni nulă, certificatul de conformitate Nilfisk va deveni nul și utilizatorul va fi în întregime responsabil pentru utilizarea aspiratorului.

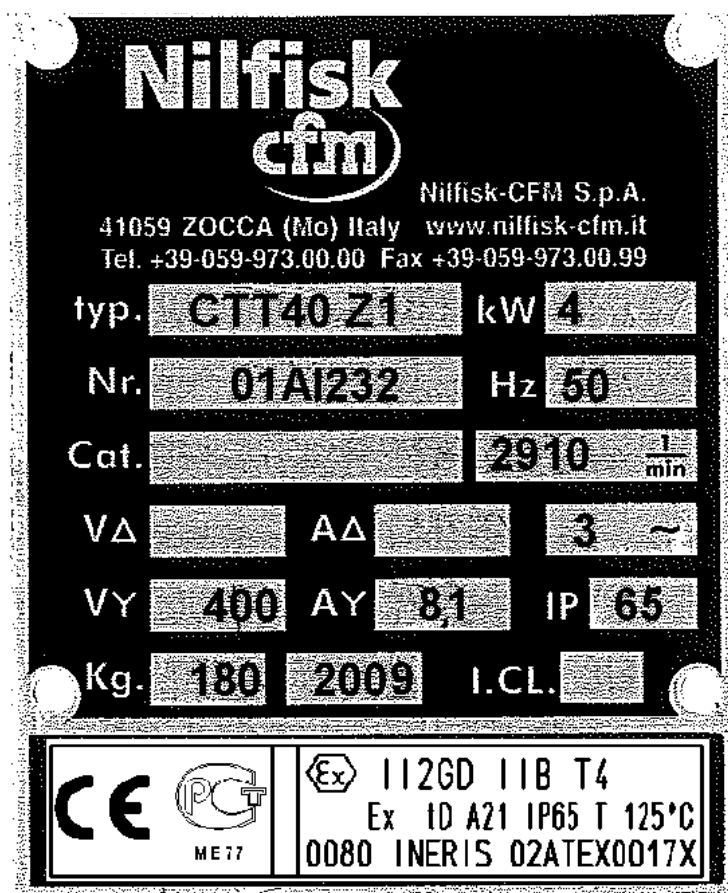


Toate operațiunile de întreținere și curățare trebuie efectuate cu echipamentul oprit și deconectat de la rețeaua de electricitate.



Condițiile speciale pentru utilizarea sigură sunt completate de cele descrise în certificatele de conformitate pentru fiecare echipament care face parte din ansamblul final.

I - Exemplu de marcare a unei plăcuțe de identificare



RO

L - Înregistrările pentru întreținere și verificare

Exemplu de tabel utilizat pentru a înregistra și documenta lucrările de întreținere și verificările:

[illegible]

